



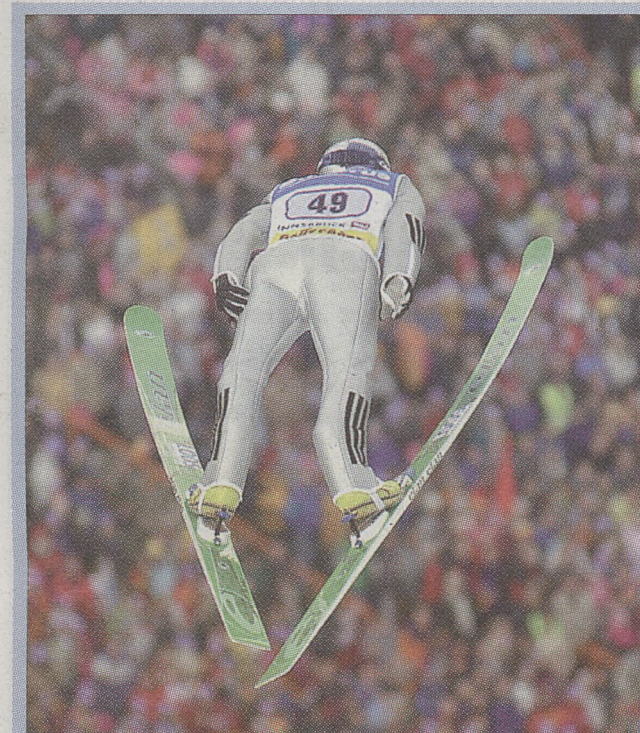
Powiało dla Ahonena

**Małysz stracił szanse na wygranę
Turnieju Czterech Skoczni**

Wygrywając wczoraj w Innsbrucku Fin Janne Ahonen w zasadzie zapewnił sobie zwycięstwo w 51. Turnieju Czterech Skoczni. Nad drugim w klasyfikacji Niemcem Svenem Hannawaldem ma już 26,7 punktów przewagi, a nad piątym Adamem Małyszem aż 33,9.

Polski skoczek po pierwszej serii, w której uzyskał 118,5 metra, zajmował piątą lokatę, ale drugi skok na odległość 112 m był znacznie mniej udany i Małysza wyprzedził jeszcze atakujący z 13. pozycji Hannawald. – Tym razem niebo mi nie pomogło. Gdyby w pierwszej serii warunki były lepsze, skoczyłbym dalej. Inni wykorzystali chwile ciszy, mnie wiatr dmuchał w plecy – tłumaczył Małysz.

Korespondencje z Innsbrucku – str. 23 i 24



Adam Małysz nad Innsbruckiem

Trzy razy szóstka

We wczorajszym Dużym Lotku wylosowano liczby 3, 18, 30, 31, 34, 45. Stwierdzono 3 wygrane I stopnia płatne po 2997 305,50 zł; 349 wygranych II stopnia płatnych po 5167,40 zł; 20984 wygranych III stopnia po 120 zł oraz 409 287 wygranych IV stopnia płatnych po 10 zł.

„Kolejki po szczęście”
– str. 3

W kościele św. Katarzyny

Tajemnice pod posadzką

Pewnej wrześniowej niedzieli, jeden z wiernych, podczas mszy św. w kościele św. Katarzyny, spokojnym krokiem zmierzał w kierunku ołtarza, aby przyjąć komunię św. Nie doszedł. Pod mężczyzną zapadł się nagle fragment kościelnej posadzki. Pułapka, okazała się nie znana do tej pory krypta.

Sprawą zajęli się pracownicy Zakładu Badań Nieniszczących. Odkryto dwie krypty, nie znane wcześniej nawet ojcu przeorowi. Wiesław Nawrocki słyszał, oczywiście, o „kłatwie faraonów”. – Rzeczywiście odkryto chorobotwórcze gatunki grzybów, które znajdują się w kryptach i starych grobowcach – podkreśla. Jego ekipa do takich miejsc schodzi zwykle w maseczkach i rękawiczkach, a czasem w kombinizonach.

Szczegóły – str. 10

Podróże na emeryturze

**Po powrocie do Krakowa siadają na tarasie,
przeglądają zdjęcia i ponownie odbywają swe wędrowki**



Małe mieszkanko w wieżowcu, na krakowskim osiedlu, to od sześciu lat ich stałe miejsce na Ziemi
Fot. Anna Kaczmarz

Zawsze marzyli o podróżach. Gdy pracowali, ona jako pielęgniarka, a on w elektrowni mogli pojechać najwyżej na Węgry. Świat stanął przed nimi otworem dopiero wtedy, gdy przeszli na emeryturę. – Nareszcie mieliśmy czas i pieniądze na egzotyczne wojaże – mówią Lucyna i Artur Wnukowie.

Wnukowie są wyjątkowi, bo polscy emeryci zazwyczaj nie podróżują za wiele. No, chyba że na letnisko z wnukami lub do sanatorium dla podre-

perowania zdrowia. Wycieczki nad Bajkał albo żeby obejrzeć zachód słońca w Nepalu rzadko pojawiają się nawet w marzeniach. Państwo Wnukowie je realizują. Więc gdy pani Lucynie zamarzył się Bajkał postanowili z mężem spełnić to marzenie. Dzisiaj opowiadają o tamtej podróży jakby odbyła się wczoraj, a przecież od chwili, gdy zjawili się w Irkucku minęło już niemal dziesięć lat. – Zdjęć mamy mało, bo akurat wtedy były kłopoty z aparatem, ale wspomnienia nie potrzebują odbitek. Są w nas.

Szczegóły – str. 7

Hałas widać jak na dłoni

Pracownicy Katedry Mechaniki i Wibroakustyki Akademii Górniczo-Hutniczej przekazali Urzędowi Miasta mapę akustyczną Krakowa. Zgodnie z obowiązującym prawodawstwem, takimi mapami muszą dysponować wszystkie większe aglomeracje, miasta oraz starostwa. Jak dotąd, mapę w postaci cyfrowej i uwzględniającej nowe przepisy dotyczące ochrony środowiska ma wyłącznie Kraków.

Obowiązujące normy (65 decybeli w ciągu dnia i 55 dB w godzinach nocnych) łamane są dość powszechnie, a – w dodatku – przede wszystkim w nocy. – Tak dzieje się na przykład w Alejach Trzech Wieszczów. Nocą ruch tutaj jest wprawdzie mniejszy, ale auta jeżdżą szybciej, od czasu do czasu urządzane są też nielegalne nocne wyścigi samochodów. Wszystko to przekłada się na ponadnormatywny hałas – wyjaśnia Małgorzata Mrugała z UMK.

Dominuje hałas komunikacyjny – odgłosy jadących aut, tramwajów, pociągów – stanowi on około 80 procent wszystkich dźwięków, które do nas docierają.

Szczegóły – str. 4-5

Jagiełło w wawelskim Betlejem

W noc Bożego Narodzenia nad stajenką rozbłysła gwiazda, aniołowie wyśpiewali „Gloria in excelsis Deo”, przybieżeli pastuszkowie. Teraz do Betlejem zmierzają trzej królowie. 6 stycznia będziemy podążać ich tropem, szukając śladów magów w królewskim Krakowie. A są to ślady kryjące ciekawe i tajemnicze treści.

Największą niespodziankę związaną z trzema królami napotykamy na Wawelu. W kaplicy pw. św. Krzyża i św. Ducha w katedrze stoi na kamiennej mense wspaniały tryptyk Matki Boskiej Bolesnej. Ostatnia kwatera zawiera pewien szczegół, zasługujący na szczególną uwagę.

Akcja rozgrywa się pod dachem drewnianej stajni. Pośrodku siedzi Maria w długiej szacie, trzymając na kolanach małego Jezusa. Przed nimi klęczy król; drugi król stoi po lewej, a trzeci po prawej stronie.

O ile król klęczący przed Dzieciątkiem i jego towarzyszy po prawej namalowani zostali schematycznie, o tyle postać z lewej zaskakuje portretowym oddaniem szczegółów fizjonomicznych. Głowa o wyniosłym, łysym czole i długich włosach opadających na kark, charakteryzuje się potężnym, nieco garbatym



Pokłon trzech królów na wawelskim tryptyku

Fot. Wacław Klag

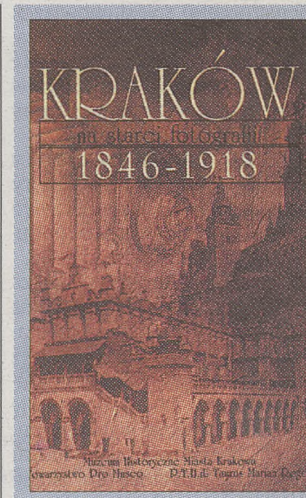
nosem i mocno wysuniętym podbródkiem. Precyzja w oddaniu rysów twarzy modelu wskazuje, że nie jest to efekt artystycznej wyobraźni malarza, lecz konterfekt konkretnego monarchy – Władysława II Jagiełły.

Szerzej – str. 9

Kraków na starej fotografii

Dziś na stronach 12-13 reprodukcji litografii z około 1915 roku przedstawiającej „Plan położenia 17 gmin okalających miasto Kraków”. Plan pochodzi z albumu multimedialnego „KRAKÓW NA STAREJ FOTOGRAFII 1846-1918”, zawierającego na krążku CD prawie 2 tysiące archiwalnych zdjęć z kolekcji Muzeum Historycznego Miasta Krakowa, unikalne stare plany oraz 800 stron tekstu.

Album kosztuje 45 złotych. Na stronie 13 zamieszczamy KUPON, dzięki któremu Czytelnicy będą go mogli kupić o 10 zł taniej.



Przerwane, nie zerwane

Rozmowy w sprawie przejścia Kamila Kosowskiego do Osasuny Pampeluna

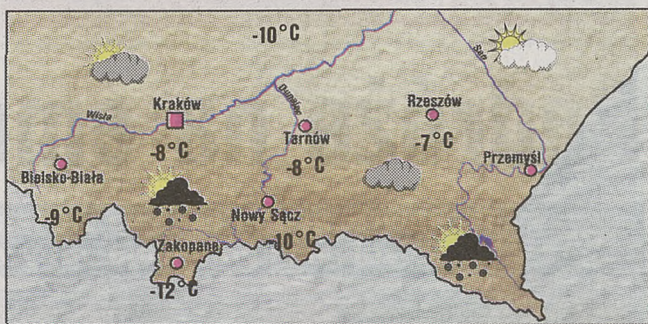
Wisła Kraków nie doszła na razie do porozumienia z hiszpańskim klubem Osasuna Pampeluna w sprawie wypożyczenia lub sprzedaży pomocnika krakowskiego klubu, reprezentanta Polski Kamila Kosowskiego. Rozmowy zostały przerwane, ale nie zerwane.

W Krakowie w piątek przez cały dzień trwały rozmowy przedstawicieli klubów. Wysłannicy Osasuny Pampeluna proponowali: Wiśle najpierw wypożyczenie Kamila Kosowskiego na pół roku, a potem definitywny transfer. Natomiast Wisła jest skłonna od razu sprzedać tego zawodnika. Rozbieżności dotyczyły także spraw finansowych. – Po całonocnych rozmowach stanowiska obydwu klubów uległy znacznemu zbliżeniu, ale nie doszło do porozumienia – powiedział rzecznik prasowy Wisły Jarosław Krzóska.

„Nadal chce odejść” – str. 20

Druga strona

Pod wpływem wyżu



Dzisiaj 5. dzień roku

W Krakowie Słońce wzeszło o godzinie 7.38, zajdzie o 15.52.

Księżyc wszędzie o godzinie 9.51, zajdzie o 18.45.

Dzień będzie trwał 8 godzin i 14 minut.

Imieniny obchodzą Edward i Szymon.

Nawet zimą w sercu staraj się być gorący.

1921 – w Krakowie rozpoczął dwudniową wizytę premier Bułgarii A. Stambolijski.

1931 – zmarł Franciszek Ksawery Kopaczynski, współwłaściciel pracowni sztuki kościelnej, były starszy Cechu Brązowników, członek wielu stowarzyszeń społecznych.

1936 – przy ul. Pędzichów Boczna 3 w Krakowie otwarto uroczyste nową siedzibę krakowskiej rozgłośni radiowej. Mieściły się w niej: duże studio muzyczne, studio kameralne, studio literackie, studio spikerów, pokój reżyserski, stacja kontroli technicznej, pokój kierownika i pokój personelu technicznego.

1936 – pod patronatem prezydenta Krakowa M. Kaplickiego, red. M. Dąbrowskiego i wicewojewody P. Małaszyńskiego obchodzone jubileusz 25-lecia Towarzystwa Mandolinistów „España” założonego w 1910 r. przez J. Kaczora.

1939 – w kościele Kapucynów w Krakowie odprawiono mszę w intencji zmarłego 2 stycznia Romana Dmowskiego. W mszy uczestniczył bp Adam Sapieha. Na krakowskich budynkach Stronictwa Narodowego wywieszono czarne flagi. Studenckie organizacje narodowe opublikowały odezwę, wzywającą do wzięcia udziału w pogrzebie Dmowskiego.

1989 – po 95 dniach zakończył się bojkot zajęć społeczno-politycznych w Uniwersytecie Jagiellońskim. 21 grudnia Senat uczelni zniósł obowiązki zaliczania tych zajęć i wprowadził ich dobrowolność. Rady poszczególnych wydziałów miały dostosować programy studiów do tej zmiany.

1999 – krakowscy strażacy udzieliли pomocy kotu, który wszedł na wysokie drzewo przy ul. Józefitów, ale nie potrafił samodzielnie z niego zejść.

2002 – krakowska straż pożarna trzykrotnie wzywana była na ratunek łabędziom, przymarzącym do lodu na Wiśle. Raz alarm okazał się fałszywy. Drugi raz chory łabędź poczuł się na tyle dobrze, że uciekł próbując go ratować spod mostu Dębnickiego strażakom. Kolejny łabędź, bardzo wyziębiony i osłabiony, po uwolnieniu z lodu został odwieziony spod tamy na Dąbiu do Schroniska dla Bezdomnych Zwierząt. (PS)

Do sylwestra pozostało 360 dni

Sytuacja baryczna

Polska południowa znajduje się pod wpływem klina wyżowego, z północy będzie napływać mroźne, arktyczne powietrze.

Prognoza pogody

Dzisiaj będzie zachmurzenie małe, okresami wzrastające do dużego i przelotne opady śniegu. Najwięcej chmur i opadów w Karpatach. Mroźno. Temperatura maksymalna od -10 do -7 st., w Krakowie -8 st., na Podhalu od -12 do -10 st.

W partiach szczytowych Tatr dalszy spadek temperatury do -16 st. Wiatr słaby i umiarkowany z kierunków północnych. W nocy na ogół pogodnie, zachmurzenie małe i umiarkowane, bez opadów. Temperatura minimalna nad ranem od -18 do -15 st., na obszarze Tatr i Podhala od -22 do -18 st. Wiatr słaby, zmienny.

Sytuacja biometeorologiczna

Niekorzystna, osoby wrażliwe na zmiany pogody będą odczuwać objawy wydłużonego czasu reakcji i spadku kon-

centracji uwagi. Nasila się bóle stawów i mięśni, zwiększy się skłonność do przeziębień.

Uwaga kierowcy

Widzialność dobra, nawierzchnie dróg miejscami oblodzone i bardzo śliskie.

Prognoza orientacyjna na poniedziałek

W dzień od zachodu wzrost zachmurzenia aż do wystąpienia opadów śniegu. Temperatura maksymalna od -10 do -7 st., na Podhalu od -12 do -9 st., wysoko w Tatrach -16 st. Wiatr słaby i umiarkowany z kierunków południowych. W nocy pochmurno z przejaśnieniami i okresami opady śniegu. Temperatura minimalna od -16 do -12 st., na obszarze Tatr i Podhala od -18 do -15 st. Wiatr słaby i umiarkowany wschodni i północno-wschodni.

Ciśnienie atmosferyczne

Wczoraj o godz. 14 wynosiło 973,2 hPa, tj. 729,9 mm Hg. Tendencja: wzrost ciśnienia.

Górska prognoza pogody

Dochodzą nas tu w Sferach Niebieskich głosy niezadowolonych i narzekających na pogodę! Mało tego! Poniekąd szemrzą, a inksi judzą i jatrzą w umysłach współbraci Krakusów. A to leje, a to lód, wiatery od zachodu, Her Gott! A skąd mo być? Od wschodu dość się już naducha! Poreście popsuł się nam agregat śniegowy, o fachowców haw na Górze bydy! Święty Floryjan patrón od wody zawse lubi przedobrzyć, hej, co sie wam bedem tłumaczyć. Momy tyz nie la-da biyde z Trzecim Królem! Podiwanil (sic!) złoto, a tego z mirą trzymajom na granicy - biały proszek! A wy pogoda i pogoda! Kie sie zeźle, to spuscce na was nie takie plagi, ze niech was śniyg spoli! Na dniach bedzie kurzyć, ale bedzie śmijchu! Na ten Nowy Rok, na ten Nowy Rok. Hej!

Was SYROKI

(wynuckała i wysłakowała babka Jędza spod Liścia)

49 Obserwatorium astrologiczne

Cieniutki rożek Księżyc, który widzimy na niebie, zwiastuje, że osiągnął on właśnie fazę „wzrastającego sierpa” i znajduje się dokładnie w połowie drogi pomiędzy nowiem a pierwszą kwadrą. To znak, że pragnienie przemiany, jakie odczuwamy od pewnego czasu, napotyka na wewnętrzne przeszkody i musimy włożyć wiele wysiłku, woli i determinacji, aby pokonać ograniczenia pochodzące z przeszłości.

Ci, którzy rzucili palenie lub przeszli na dietę, zaczną teraz gwałtownie łaknąć, ludzie zaangażowani w trudne projekty będą mieli ochotę się wycofać... Tymczasem wystarczy wytrwać do 10 stycznia, by osiągnąć pierwsze poważne sukcesy. A 18 stycznia – prawdziwe spełnienie.

A co widzimy na niebie? Księżyc wędruje teraz po konstelacji Wodnika, o czym tak pisał znany poznański astrolog Tadeusz Wrotkowski: W zasadzie typy sympatyczne i życzliwe nastawione do otoczenia. Łatwość nawiązywania kontaktów i umiejętność narzucania swoich opinii oraz poglądów, wypowiadanych autorytatywnie

i sugestywnie w tempie wręcz blyskawicznym, szokuje słuchaczy. Niestety, mimo dużej intuicji, jaką przynosi Księżyc w Wodniku napotyka się często brak ścisłości i sporą dawkę improwizacji.

O godzinie 9.02 Merkury utworzył sekstyl z Wenus:

Chłodne cechy Merkurego mają w sobie coś ciepłego.

Aspekt, według speców zdania, daje łatwość przemawiania.

Często się też tu spotyka zdolnego matematyka.

Połączenie to pomaga, bo inteligencję wzmacnia – pisał Leszek Szuman. Na giełdzie samochodowej i elektronicznej spodziewam się więc dziś sporego ruchu. Ale więcej będzie dyskusji niż transakcji.

O godzinie 10.47 Księżyc znajdzie się w opozycji do Jowisza.

Opozycja jest rubaszna, dość wesola i niestraszna.

Da gadulstwo. Typ nadejty, swą osobą zbyt przejęty.

I tak sympatycznie potoczy się dzień aż do 14.23, gdy Pluton zacznie pochłaniać światło księżycowe i wiele osób zostanie gwałtownie przywołanych do rzeczywistości, czyli do różnych domowych obowiązków.

JAKUB CIEKIEWICZ

Kabaret Strasznych Panów, czyli czterdzieste piąte Śniadanie z „Dziennikiem”

Co tydzień, jak Polska długa i szeroka, po restauracjach, kawiarzach i studiach telewizyjnych zbierają się politycy różnych opcji na wspólne śniadanie. Między kawą a rogalikiem dzielą się ze sobą i słuchaczami myślą i rozumem. „Dziennik” pozostawia mediom elektronicznym tego pomysłu, pozwalającego głębiej wnikać w tajniki polityki i to już z samego rana. W naszym śniadaniu biorą udział reprezentanci wszystkich partii. Zadaniem Czytelników jest rozpoznać po tym, co mówią, kto jest who.

– Witam państwa na śniadaniu. Za oknami mroź, śnieżyc, a tu u nas przytulnie, na stole wino grzane, piwo grzane, grog, herbatka góralska. Mam nadzieję, że dyskusja też będzie gorąca.

– Puciu muciū, eciu peciu, srutututu pęczek drutu, kalichłerek na głowie worek, masy wychodzą na trasy, a tam same grubasy, aczkolwiek azaliż bęc.

– Bardzo przepraszam, panie pośle, czy pan się dobrze czuje?

– Ja? Doskonale. A dlaczego pan pyta?

– No bo jakieś dziwne rzeczy pan mówi, aż wszystkich zatkało.

– Dlaczego dziwne? Przecież pan sam coś wspominał, że będziemy rozmawiać o kulturze wysokiej i masowej, ja się przygotowałem specjalnie i powiedziałem, co mam do powiedzenia w temacie kultury.

– Rozumiem. Czy ktoś jeszcze w tym temacie?

– Ja muszę wziąć w obronę pana pośla. Jak go słuchałem, to się aż ześmiałem ze śmiechu, jakby oglądał Kiepskich albo 13. Posterunek. To jest kultura. Jaja jak berety. Gratuluję panu. I w tej całej aferze z Rywinem i Polsatem, co mnie najbardziej niepokoi, to to i bez korupcji Michnik kupi ustawowo Polsat i już nie będzie się z czego śmiać. Będą dawać stare kawały z brodą i z pejsami. A pana pośla i mnie przestaną wpuszczać do studia.

– W ogóle nie ma żadnej afery. To jest wszystko prowokacja przeciw premierowi. Czy wiecie, kto był na imieninach u Kwaśniewskiego 12 grudnia? Michnik i Rywin. A Millera nie było. Wysłał tylko pocztówkę. To zostało nakręcone, żeby w ogóle nie było żadnej ustawy o mediach.

– A po co nam ustawa o mediach?

Tym razem los był w sylwestrową noc łaskawszy niż to poprzednio bywało. Obeszło się bez cięższych obrażeń spowodowanych rakietami i petardami, żaden piomaniak nie stracił wzroku ani nawet palców. Ale to bynajmniej nie załatwia problemu. A problem polega na zbyt łatwym dostępie do różnych pirotechnicznych materiałów.

Niby się handel nimi kontroluje, jest zakaz sprzedaży nieletnim, straż miejska czuwa i tak dalej, ale wiadomo, że skuteczność tego rodzaju zarządzeń i działań daleka bywa od doskonałości. Stąd też zabawy w ognie sztuczne trwają, wprawdzie z nieco mniejszą intensywnością, ale jednak. Ognie są sztuczne, ale krzywdy prawdziwe.

Czyje krzywdy? Przede wszystkim ludzi w podeszłym wieku. Nie chodzi mi nawet o to, że te wybuchowe zabawy źle wpływają na ich samopoczucie i zakłócają spokój. Ważniejsze jest,

moim zdaniem, to, że są prawdziwą udręką dla większości psów, a dla wielu starszych osób – zwłaszcza samotnych – pies bywa jedynym przyjacielem. Nie wiem, czy młodzianiaszkowie rzucający petardy i strzelający rakietami nie zdają sobie sprawy z przykrości (a czasem dużo więcej niż przykrości), którą tym ludziom wyrządzają, czy też jest to im zupełnie obojętne, czy też sprawia im to dodatkową przyjemność. Wiem natomiast, że tolerować tego nie należy. Żadne ograniczenia i kontrole nie wystarczą, jedynym sposobem jest całkowity zakaz sprzedaży tych towarów osobom prywatnym. Wszelkie fajerwerki winny być dostępne jedynie specjalistom od ognia sztucznych, uprawnionym do urządzania pokazów z okazji różnych świąt i uroczystości. A na handel tymi wyrobami winny być wydawane koncesje nie licznym hurtowniom prowadzonym przez ludzi odpowiedzialnych. Igranie z ogniem – choćby sztucznym – jest głupotą.

BRUNO MIECUGOW

– Jak to po co? Żeby był porządek i żeby kontrolować. Nadzorować. Dawać koncesje i zabierać. Karać za całą surowością prawa. Rząd chciał zrobić porządek, no to mu podłożyli Rywin. Ale pod kim Michnik kopie, ten sam upada.

– Wasz rząd w ogóle za dużo zgłasza projektów ustaw, co jedna to gorsza. I wszyscy tylko protestują, jak w sprawie biopaliw.

– A pan co, jest na żółdzie Hindusów?

– Wypraszam sobie takie insynuacje.

– Ja niczego nie sytuuję. Jaką pan pije herbatę?

– Góralską.

– Akurat. Pan pije madras. I tylko dolał pan trochę spirytusu z rodzimych kartofli, bo jest zimno. Latem pan by nie dolał. Latem pan dokłada cytrynę. I kto na tym korzysta? Hindusi z Madrasu i Hiszpanie z Cytrynki czy jak się ten region nazywa. A jakby była ustawa o herbacie, że musi być góralska i ma zawierać, no niechby 25 procent spirytusu, choć ja wolę 50, to nie tylko fakić by zarobił i torreador, ale i nasz chłop na cukrze i spirytusie. I o to właśnie chodzi. Cały świat walczy z terrorystami arabskimi, a my im dajemy zarobić na ropie. Dla Saddama Husajna większym ciosem byłoby, gdyby świat przeszedł na polski rzepek niż jakieś tam naloty amerykańskie. Nasz rzepek jest najlepszym sojusznikiem Busha, dlatego będziemy zwiększać w ramach zobowiązań NATO udział biopaliw w benzynie. Nie tylko lotnicy, F-16 też może latać na Chopinie. A prezes Kalinowski zlecił Pawlakowi, który studiował mechanizację badania nad zastąpieniem oleju silnikowego smalcem.

– Rany Boskie, ja się przesiadam na rower.

– Nie myślcie, że to koniec. My potrafimy zadbać o interesy rolników. Kawa będzie ustawowo tylko zbożowa. Jaruzelski obiecał nam recepturę na wyroby czekoladopodobne. Orzeszki ziemne można robić z grochu. Ananasa z dyni. To wszystko jest zgodne z konstytucją i Kwaśniewski nie będzie mógł zawetować. Chłop po tęgą jest i basta! Suszone porzeczki zamiast rożynki do ciasta!

– Już dobrze, panie pośle. Panowie przynieśli panu z szatni kaftan, proszę założyć, odwołaj pana na odpoczynek. Samochód jest na oleju, flaki też. Do usłyszenia państwu na następnym śniadaniu.

Notował: RADWAN

DZIENNIK POLSKI

WYDAWNICTWO JAGIELLONIA SA
31-072 Kraków, ul. Wielopole 1, tel. 61-99-200

Zarząd: WOJCIECH TACZANOWSKI – prezes, TOMASZ DOMALEWSKI – wiceprezes, ANTONI KOWALSKI – wiceprezes, CZESŁAW T. NIEMCZYŃSKI – wiceprezes
tel. 422-07-12, fax 422-08-78

redaktor naczelny: ANDRZEJ LENCZOWSKI
tel. 619-92-55, fax: 619-92-75,
e-mail: redakcja@dziennik.krakow.pl

Druk: Drukarnia Polska Spółka z o.o.
ul. Centralna 51, 31-586 Kraków, tel./fax 641-36-39

Centrala: tel. 619-92-00 (łączy ze wszystkimi działami)
Dział Łączności z Czytelnikami: tel. 619-92-62,
Sekretarz Redakcji: tel. 619-92-64
Dział Krajowy: tel. 619-92-41
Dział Ekonomiczny: tel. 619-91-93
Dział Zagraniczny: tel. 619-92-44
Dział Kultury: tel./fax 619-91-27
Dział Miejski: tel. 619-92-60
Dział Sportowy: tel. 619-92-96
Ekspozytura:
MIECHÓW, ul. Sienkiewicza 25, p. 114,
tel./fax (0-41) 383-14-04
MYŚLENICE, ul. Klakurki 2 (1 piętro),
tel./fax (0-12) 274-01-70, 274-01-71
PROSZOWICE, Rynek 18,
tel. (0-12) 386-28-25, fax (0-12) 386-18-97

ODDZIAŁY:
NOWY SĄCZ, ul. Narutowicza 6, tel./fax (0-18) 443-54-49, 443-54-78, 443-85-45
PODHALE, ul. Krupówki 48, II p., tel./fax (0-18) 201-59-85, 206-40-18
NOWY TARG, al. Tysiąclecia 37, tel./fax (0-18) 264-60-53, 266-30-72
OŚWIECIM, ul. Dąbrowskiego 11a, tel. (0-33) 844-55-20 do 22, tel./fax (0-33) 843-31-86
Ekspozytury:
CHRZANÓW, ul. Krakowska 21a, tel./fax (0-32) 623-84-57
OLKUSZ, ul. Rynek 20, tel./fax (0-32) 754-37-30
WADOWICE, ul. Mickiewicza 3 (2 piętro), tel. (0-33) 873-12-90
ŻYWEĆ, tel./fax (0-33) 861-41-32
RZESZÓW, ul. Księży J. Jalewskiego 29. Redakcja: tel./fax (0-17) 85-22-479
Biuro Ogłoszeń: tel./fax (0-17) 85-22-478, tel. 85-22-386
Ekspozytury:
DEBICA, ul. Rzeszowska 15, tel./fax (0-14) 670-87-72
KROSNO, ul. Słowackiego 4, tel./fax (0-13) 43-622-90
TARNÓW, ul. Krakowska 12, tel./fax (0-14) 62-135-20, 62-231-48
Ekspozytury:
BOCHNIA, ul. Kazimierza Wlk. 37, tel./fax (0-14) 61-256-22
BRZESKO, ul. Głowackiego 29 (I piętro), tel./fax (0-14) 66-300-77

Redakcja zastrzega sobie prawo skracania artykułów i korektury oraz zaopatrywania ich własnymi tytułami. Artykułów nie zamówionych redakcja nie zwraca.

Prenumeratę krajową przyjmują wszystkie Oddziały Terenowe RUCH S.A., zagraniczną RUCH S.A. Oddział Warszawa, ul. Towarowa 2

Biura Reklam i Ogłoszeń:

KRAKÓW, ul. Wielopole 1, tel. 421-99-77, fax 421-97-77, Informacja: tel. 619-91-76
e-mail: bo@jagiellonia.krakow.pl
ul. Starowińska 2, tel. 619-91-76
ul. Wiślna 2, tel. 422-70-89
kasy czynne w godz. 8-18 w soboty 10-14
Nowy Sącz, tel. (0-18) 444-21-50
Oświęcim, tel. (0-33) 844-47-54
Podhale, tel. (0-18) 201-35-30
Tarnów, tel. (0-14) 622-33-42
(za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada)

NAKŁAD KONTROLOWANY
ZWIAZKI KONTROLI PRACY

Gwiazda Borowskiego

Szef Kancelarii Premiera Marek Wagner zaprzeczył doniesieniom prasowym o sporze w SLD w sprawie decyzji marszałka Sejmu Marka Borowskiego o wstrzymaniu prac nad nowelizacją ustawy o RTV.

Marszałek zdecydował w poniedziałek, 30 grudnia 2002 r., że prace nad nowelą w sejmowej komisji zostaną wstrzymane na mniej więcej miesiąc. W tym czasie powołany przez niego specjalny zespół ma dokonać od strony prawnej wnikliwego przejrzenia rządowego projektu nowelizacji.

W piątek marszałek rozmawiał o swojej decyzji z kierownictwem klubu SLD. Sobotnia „Rzeczpospolita” napisała, że na piątkowym spotkaniu marszałka Sejmu z klubem poselskim SLD doszło do burzliwej dyskusji, a Borowski będzie się tłumaczył przed klubem ze swojej decyzji. – Borowski kreuje się na gwiazdę. Zauważył, że pojawił się jakiś ogień, na którym może upiec swoją pieczę. Wykorzystał to jako element kreowania siebie i swojej pryncypialności. Głównie to razi ludzi w klubie i nie dziwnego – powiedział proszący o zachowanie anonimowości członek kierownictwa SLD.

Informacjom tym zaprzeczył szef Kancelarii Premiera Marek Wagner. Wagner powiedział, że na wniosek Jerzego Jaskierni marszałek Borowski motywy swojej decyzji przedstawi klubowi SLD na najbliższym posiedzeniu we wtorek. (PAP)

Kolejki po szczęście

Niegdyś za wygraną kwotę chciano realizować szalone marzenie, teraz wygrane mają być przeznaczone na zupełnie przyziemne cele

W trzech poprzednich losowaniach Dużego Lotka nie stwierdzono ani jednej „szóstki”. Powstała w ten sposób kumulacja sprawiła, że w krakowskich kolekturach ustawiły się kolejki. Chętnych do wygrania 8 milionów złotych było wielu.

Pierwsi graczy stawili się przed kolekturami przedpołudniem. – Najwcześniejsi przychodzą do nas stali gracze, dla których obstawienie wybranych liczb jest ważną częścią rozpoczynającego się dnia – tłumaczy obsługujący jedną z kolektur w Podgórzu. – W dniu losowania dużej kwoty najwięcej osób zjawia się tuż przed zamknięciem punktu, a przez dzień przychodzą falami – albo nikogo nie ma, albo jest bardzo duża kolejka – dodają.

Wszyscy mają jeden cel – zdobyć chociaż część kwoty z puli nagród. Zważywszy na to, że premiovane jest trafienie już trzech liczb, nadzieje wśród graczy są spore. – Gdyby udało mi się wygrać chociaż jakąś część tych pieniędzy, to moje problemy finansowe skończyłyby się raz na zawsze i byłabym bardzo szczęśliwa – deklarowała Magdalena Bieńek, która obstawiła 6 liczb wybranych przez synka w kolekturze na ulicy Dietla. Z po-



Ludzie przychodzą tu falami, albo nikogo nie ma, albo są duże kolejki
Fot. Anna Kaczmarska

dobną nadzieją grali Maria i Henryk Cichoniowie oraz trzech licealistów: – Wreszcie nie musielibyśmy od nikogo pożyczać kasy – komentowali.

Obsługujący kolektury przyznają, że od jakiegoś czasu gracze chcieliby przeznaczyć wymarzone nagrody na zupełnie przyziemne cele. Niegdyś o wiele częściej zwierzali się, że za wygraną kwotę zrealizują szalone marzenie lub kupią coś, co tak napraw-

dę nie jest im niezbędne. Często zdarzali się też tacy, którzy wygraną pragnęli przeznaczyć na cel charytatywny. Teraz jest inaczej.

Spostrzeżenie pracujących w kolekturach potwierdzają uwagi graczy. – Mnie wystarczyłoby 500 złotych wygranej żeby wreszcie pozbyć się wszystkich długów – mówi rencistka, Halina Jarząbek. – Gdyby tak się zdarzyły większe pieniądze to bym rozdała

swoim dzieciom i wnukom, żeby i one uregulowały wszystkie swoje rachunki – wyjaśnia.

Jako że miniony rok był dla graczy Totalizatora Sportowego rokiem rekordów, wielu ma nadzieję na wylosowanie poważnej kwoty. – Niedawno padła wielka wygrana w Krakowie, to dlaczego mnie nie miałyby się poszczęścić? – mówi Sebastian Przybylski, który odwiedził kolekturę na ulicy Zwierzynieckiej wraz z całą rodziną. Najwięcej graczy stosowało metodę na chybił trafił. – Nie znam się na tych losowaniach, nie mam żadnej metody pomagającej wybrać właściwe liczby – przekonuje Teresa Nowak, mieszkanka śródmieścia. Dodaje, że dotychczas brała udział w grach liczbowych, tylko okazjonalnie.

Wśród dwudziestu trzech osób w kolejce, która ustawiła się do kolektury w jednym z krakowskich hipermarketów, tylko dwie przyznały, że grają regularnie i wybór liczb jest dla nich sprawą przemyslaną. Najtańsze zakłady kosztowały 1 zł 20 gr i cieszyły się dużą popularnością wśród pełnoletniej młodzieży i studentów. Droższe kupowali przede wszystkim ci, którzy na co dzień nie zajmują się grami losowymi i zdecydowali się do pomocy szczęściu tylko przy okazji kumulacji.

(AK)

Krótko

■ WYKOLEIŁ SIĘ PO-CIĄG. Pociąg pasażerski relacji Madryt – Kartagena wykoleił się wczoraj wieczorem we wschodniej Hiszpanii. Wiele osób zostało rannych. Do wypadku doszło niedaleko miasta Albacete. Koleje hiszpańskie nie podały, czy są ofiary śmiertelne.

■ REFERENDUM W CZECHENII. Promoskiewskie władze Czeczenii zebrały wymaganą liczbę podpisów do przeprowadzenia referendum konstytucyjnego w republice. Referendum konstytucyjne ma być kolejnym posunięciem w strategii Kremla mającej na celu przywrócenie kontroli władz w Moskwie nad zbuntowaną republiką bez prowadzenia negocjacji z separatystycznymi bojownikami.

■ OFIARY LAWINY. Dwóch czeskich taterników zginęło w Tatrach Wysokich na Słowacji. Zasnęła ich lawina – doniosły wczoraj słowackie media.

■ ZAMEK BĘDZIE ODRESTAUROWANY. Zamek Radziwiłłów w Nieświeżu ma być odrestaurowany do 2006 roku – zapewnił wczoraj minister kultury Białorusi na posiedzeniu rządowego sztabu ds. likwidacji następstw pożaru zamku.

Redaktorzy wydania:

Marek Długopolski
Marian Nowy

Tydzień w krakowskiej polityce

Jest dobrze

Na początek roku wypada podawać tylko dobre wiadomości. Początek powinien być dobry, bo wtedy są nadzieje na jeszcze lepszy koniec. Dlatego też trzeba pokazać dobry początek kadencji prezydenta Krakowa Jacka Majchrowskiego. Są przykłady pozytywne.

● Zastępcy prezydenta wiedzą za co odpowiadają. To nic, że szczegółowy zakres swoich obowiązków poznali dopiero miesiąc po swoich nominacjach, ale przecież prezydent zdążył podpisać zarządzenie w tej sprawie jeszcze w starym roku.

● Wprawdzie w starym roku prezydent nie zdążył podpisać zarządzeń, szczegółowo określających nową strukturę magistratu, ale za to ta nowa struktura została wprowadzona. Nie wiadomo jeszcze, jak wygląda, ale ważne, że jest. I co ważniejsze – magistrat w nowej formie już dłużej pracuje, choć na razie mieszkańcy Krakowa tego jeszcze nie potrafią docenić.

● Krakowscy radni nie muszą ciężko pracować. W najbliższą środę miała odbyć się

sesja Rady Miasta, ale nie było potrzeby jej zwoływania, bo prezydent nie przedstawił nowych projektów uchwał. Radni i tak zbiorą się w środę – na sesję nie zdążyli podyskutować sobie o tegorocznym budżecie i trzeba skończyć przerwane posiedzenie.

● Właśnie budżet 2003 także nastraja do optymizmu – przecież w tym roku miasto na załatwienie deficytu musi wziąć tylko 80 mln zł kredytu, a przecież w ubiegłym roku potrzeba było na ten cel blisko 150 mln zł. To nic, że skumulowane zadłużenie dojdzie do dopuszczalnych granic, a może nawet je przekroczy, że na mieszkalnictwo będzie o 30 proc. mniej pieniędzy, na ochronę zdrowia – o blisko 60 proc. mniej, na oświatę – o 2 proc., a na kulturę fizyczną i sport – o ponad 50 proc. mniej.

● Liczba wpisów do noworocznej księgi życzeń wzrosła – w porównaniu z ubiegłym rokiem – o 100 proc. 1 stycznia do tej księgi wpisały się dwie osoby, ale rok temu – tylko jedna. Wprawdzie w rekordowym 1995 roku takich wpisów było aż 25, ale może wtedy nie były one tak szczere jak dwa ostatnie. (GEG)

Amatorzy dzieł sztuki

...i dobrych trunków

Złodzieje dzieł sztuki nie próżnują. W piątek wieczorem wynieśli z jednego z krakowskich mieszkań dwa obrazy, w tym pędzla Jerzego Kossaka.

Tym razem rabusie dostali się do mieszkania przy ul. Litewskiej, wyłamując drzwi balkonowe. Wycieli z ram i zabrali dwa płótna – Jerzego Kossaka, przedstawiające ułana z dziewczyną i koniem oraz pejzaż mniej znanego autora. Zabrali także butelkę whisky.

– Sprawcy prawdopodobnie obserwowali mieszkanie. Wykorzystali ok. godzinę nieobecności domowników. Właściciele nie są w stanie określić swych strat. Dzieła nie były skatologowane – mówi kom. Tomasz Klimek, rzecznik krakowskiej policji.

To pierwsza w tym roku kradzież dzieł sztuki w Krakowie. W ubiegłym roku każdego miesiąca złodzieje łupili średnio dwie kolekcje. Największe łupy zgarnęli w kwietniu, kradnąc z mieszkania kolekcjonera ponad sto obrazów oraz wycenioną przez właściciela na 6 mln zł kolekcję miniatur z kości słoniowej. W październiku z jednego z krakowskich salonów dzieł sztuki wynieśli obrazy i srebra o wartości kilkuset tysięcy złotych. Dostali się do środka, poprzez właz w murze z położonego obok antykwariatu. (EK)

Kronika wypadków

Na ok. 70 tys. zł. oszacowano straty w wyniku pożaru 3 samochodów stojących na parkingu przy ul. Grota Roweckiego. Prawdopodobnie ogień pojawił się najpierw w renault clio, po czym przeniół się na sąsiednie auta – toyotę corolę i citroena xantia; renault uległo całkowitemu zniszczeniu. Przyczyny pożaru nie są znane – komisja będzie badała, czy było to zwarcie w instalacji elektrycznej, czy też podpalenie. Policja Drogowa interweniowała w 1 wypadku i 9 kolizjach. (BAR)

Zaproszenie na koncert

Konserwatorium Krakowskie im. Witolda Lutosławskiego i Radio Kraków zapraszają dzisiaj o godz. 16 do Studia S-5 przy al. Słowackiego 22 na koncert Zespołu Instrumentów Dawnych. W programie: Corelli, Händel, Muffat, Telemann, Veracini, Vivaldi.

Kradzież w Porębie Żegoty

Kościół bez aniołków

Trwa seria kradzieży z małopolskich kościołów – ostatniej dokonano w nocy z czwartku na piątek w miejscowości Poręba Żegoty, nieopodal Alwerni. Nieznani sprawcy z kościoła św. Marcina zrabowali cztery figurki i dwie główki aniołków ozdabiających ołtarz.

– Złodzieje dostawili prawdopodobnie drabinę do okna kościoła, wybili szyby i przedostali się do wnętrza – mówi podinspektor Dariusz Nowak, rzecznik prasowy małopolskiej policji. – Nie znamy jeszcze wielkości strat – wiadomo tylko, że

skradzione rzeźby pochodzą z XVIII wieku. To, niestety, kolejne w ostatnich miesiącach takie zdarzenie – wcześniej ginęły przeróżne cenne przedmioty m.in. z kościołów w Koszycach i nieopodal Wadowic. Niewykluczone, że wielu z nich dokonała ta sama przestępcza grupa.

Jak wynika z wstępnych policyjnych ustaleń, w rejonie kościoła w Porębie Żegoty w Nowy Rok widziano dwóch nieznanymi mężczyzn w wieku około 40 lat, być może to właśnie oni dokonali kradzieży. Z zeznań świadków wiadomo tylko, że jeden z nich ma ciemną brodę. (MADE)

Zabójczy tlenek

Dwa razy wzywano pogotowie, policję i straż pożarną do tego samego budynku

Dwójka dzieci i trzy osoby dorosłe trafiły sobotniej nocy do krakowskich szpitali z objawami zaccadzenia. Trujący tlenek węgla ulatniał się w jednym z budynków przy ul. Retoryka – prawdopodobnie z przewodu kominowego.

Tym razem tragedii udało się uniknąć. Około godziny 1 w nocy ktoś z domowników zaalarmował pogotowie. Lekarz z karetki stwierdził objawy podtrucia tlenkiem węgla u całej rodziny. Do szpitala w Prokocimiu trafiły dwie dziewczynki – 5-letnia i 6-miesięczna. Ich rodziców przewieziono na oddział toksykologii Szpitala im. Rydygiera. Wezwani na miejsce strażacy rozpoczęli wygaszanie pieca węglowego, który ogrzewał mieszkanie. Z ich pomiarów wynika, że stężenie trującego gazu było w tym mieszkaniu stosunkowo niewielkie, przekraczało o 10 proc. najwyższą dopuszczalną wartość.

Dwie godziny później pogotowie, policja i straż pożarna otrzymały jednak kolejne wezwa-

nie od lokatorów tego budynku. Tym razem w sąsiednim mieszkaniu stwierdzono ponadtrzykrotne przekroczenie dopuszczalnego stężenia tlenku węgla. 28-letni lokator trafił na oddział toksykologii.

– Źródłem trującego gazu był piec węglowy. Czad ulatniał się również najprawdopodobniej z nieszczelnych przewodów kominowych – mówi kom. Tomasz Klimek, rzecznik krakowskiej policji.

Na szczęście, stan wszystkich osób przewiezionych wczoraj do szpitala, lekarze określają już jako nie zagrażający życiu.

W ciągu ostatniego miesiąca w Krakowie tlenkiem węgla zatruto się już 50 osób. Dwa dni temu nie udało się uratować 93-letniej kobiety. Do zatrucia najczęściej dochodziło z powodu niesprawnej wentylacji, niedrożnych przewodów kominowych oraz przesadnego uszczelniania mieszkania. W wielu przypadkach zabójcze były łązki.

(EK)

YORK SCHOOL OF ENGLISH

Zapisy na trymestr zimowy

tradycja

native speakers

male grupy

Kraków, ul. Mackiewicza 12
www.york.edu.pl tel. 415 18 18

ANGIELSKI SKUTECZNIE

- KONWERSACJE, egzaminy CAMBRIDGE, Business
- wszystkie stopnie także RANO!!!

Bezpłatne: konwersacje, Discussion, Book & Writing Clubs, biblioteka i Internet

Zapraszamy na bezpłatny test i rozmowę kwalifikacyjną

RABATY

Totalitaryzm genetyczny

Raelianie ogłaszają narodziny drugiego dziecka-klona

Brigitte Boisselier, szefowa związanej z sektą raelian firmy Clonaid, poinformowała wczoraj, że w piątek wieczorem na świat przyszło drugie sklonowane dziecko – córka lesbijki z Holandii.

Początkowo narodziny drugiego dziecka-klona sekta, która głosi, że rodzaj ludzki został stworzony przez kosmitów drogą klonowania, zapowiadała na sobotę-niedzielę.

Boisselier nie chciała zdradzić, gdzie Holenderka urodziła dziewczynkę; powiedziała tylko, że dziecko przyszło na świat w jednym z krajów Europy Północnej, waży 2,7 kg i ma się dobrze.

Raelianie ogłosili, że pierwsze sklonowane dziecko na świecie urodziło się dzięki zabiegom specjalistów Clonaid 26 grudnia 2002 r. Nadano mu imię Ewa. Jednak ani wtedy, ani obecnie Boisselier nie była w stanie w jakikolwiek sposób udowodnić swoich twierdzeń. Zapowiadanego

badania DNA Ewy nie przeprowadzono.

Narodzin obu dziewczynek nie potwierdziły żadne niezależne źródła. Świat nauki odniósł się do rewelacji sceptycznie, powątpiewając, że Clonaid dysponuje zapleczem technicznym i badaczami zdolnymi do klonowania człowieka.

Metropolita lubelski abp Józef Życiński powiedział niedawno w Lublinie, że klonowanie człowieka jest przejawem nowej formy totalitaryzmu. Wezwał wiernych do zdecydowanego sprzeciwienia się takim eksperymentom. Według niego, klonowanie człowieka zatracą godność ludzką i jego stosowanie byłoby nową formą zbrodni przeciwko ludzkości. – *Obawiam się, że groziłby nam nowy totalitaryzm. Totalitaryzm genetyczny, gdzie godność osoby ludzkiej stawiałaby się mało istotna, a czymś podstawowym byłoby produkowanie określonych cech u tej osoby* – powiedział metropolita. (PAP)

Pierwszym sklonowanym zwierzęciem była owieczka Dolly. Poniżej przedstawiamy chronologię wydarzeń od narodzin Dolly do ostatnich rewelacji sekty raelian.

– **24 lutego 1997 r.** – badacze ze szkockiego Roslyn Institute ogłaszają pierwsze na świecie, zakończone sukcesem, klonowanie ssaka z dorosłej komórki. Prace pod kierunkiem Iana Wilmuta trwały dziesięć lat i wymagały 276 nieudanych prób. Dolly przyszła na świat kilka miesięcy wcześniej.

Klonowanie, którego owocem była Dolly, polegało na pobraniu jądra z komórki wymienia dorosłej owcy i połączeniu go z odpowiednio spreparowaną komórką jajową innego zwierzęcia. Proces ten ułatwiło krótkotrwałe działanie prądu elektrycznego. Tak „zapłodnioną” komórkę wszczepiono owcy-zastępczej matce.

– **4 marca 1997 r.** – amerykański prezydent Bill Clinton wydał zakaz finansowania prac nad klonowaniem człowieka z pieniędzy publicznych, motywując to „dużymi wątpliwościami natury etycznej”.

– **Czerwiec 1997 r.** – naukowcy z Roslyn Institute drogą klonowania doprowadzają do przyjścia na świat Polly – owieczki obdarzonej częściowo ludzkimi genami. Mają plany wyhodowania całego stada takich identycznych owiec, które mogłyby np. dostarczać ludzkiego białka koniecznego w leczeniu niektórych najpoważniejszych chorób.

– **Grudzień 1997 r.** – magazyn „Science” ogłosił klonowanie Dolly naukowym wydarzeniem roku.

– **Maj 1999 r.** – Roslyn Institute przechodzi w ręce amerykańskiej firmy biotechnologicznej Company Geron Corp. Krótko potem Japonia, Indie i Pakistan, a także większość krajów Europy, zabraniają klonowania albo wprowadzają w tej dziedzinie restrykcyjne przepisy.

– **Luty 2002 r.** – japońscy naukowcy pracujący nad klonowaniem myszy podają do wiadomości, że zwierzęta-klony przedwcześnie umierają. Zgłaszają też przypadek otyłości sklonowanej myszy.

– **Luty 2002 r.** – Naukowcy z amerykańskiego uniwersytetu A&M w Teksasie twierdzą, że sklonowali kota i pokazują publicznie dwumiesięczne zwierzę o imieniu „cc”.

– **Maj 2002 r.** – Panayiotis Zavos z amerykańskiego stanu Kentucky na kongresie naukowym nazywa rok 2002 „rokiem klonów” i zapowiada, że do końca tego roku sklonuje człowieka. Wzywa też do zrezygnowania z zakazu prac nad klonowaniem ludzi po to, żeby była możliwość objęcia ich prawnymi regulacjami.

– **Listopad 2002 r.** – Severino Antinori, znany włoski ginekolog i specjalista od leczenia niepłodności, mówi, że spodziewa się narodzin pierwszego zdrowego sklonowanego dziecka w styczniu 2003 r. i że w sumie trzy kobiety noszą spreparowane zarodki klonów.

– **27 grudnia 2002 r.** – Clonaid ogłasza przyjście na świat, po cesarskim cięciu, pierwszego ludzkiego klona, dziewczynki o imieniu Ewa. Urodziła się w drugi dzień świąt Bożego Narodzenia, 26 grudnia. Nie ma żadnych dowodów na poparcie rewelacji amerykańskiej firmy, nie przeprowadzono zapowiadanych badań DNA. Nie wiadomo, gdzie przebywa dziecko i jej „rodzice”, para Amerykanów.

Sensacyjna wiadomość skłania wiele osobistości i instytucji na całym świecie do potępienia prac nad klonowaniem człowieka.

(PAP)

Cyfrowa mapa akustyczna

Hałas widać jak na dłoni

Obowiązujące normy łamane są powszechnie, przede wszystkim w nocy – na przykład w Alejach Trzech Wieszczów



Ekranu uzupełniają większość nowych inwestycji drogowych; nierzadko Zarząd Dróg i Komunikacji umieszcza je także w nie planowanych wcześniej miejscach, pod presją mieszkańców budynków sąsiadujących ze szlakami komunikacyjnymi. Fot. Anna Kaczmarz

W połowie grudnia urzędnikom Wydziału Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska UMK przekazano mapę akustyczną Krakowa. Zgodnie z obowiązującym prawodawstwem, takimi mapami muszą dysponować wszystkie większe aglomeracje, miasta oraz starostwa. Jak dotąd, mapę w postaci cyfrowej i uwzględniającej nowe przepisy dotyczące ochrony środowiska ma wyłącznie Kraków. Kosztowała ona miasto 180 tys. zł.

Zakończenie prac nad mapą wzbudziło niemałe emocje, nie tylko wśród urzędników oraz osób zawodowo zajmujących się ochroną środowiska. – Wszyscy ją chcą zobaczyć i natychmiast poznać efekty tego przedsięwzięcia. Niestety, to nie takie proste! Mapę opracowano bardzo szczegółowo. Przekazany nam materiał jest obszerny. Poza płytą CD składa się nań spora ilość planów. Wszystkie wymagają starannej analizy. O krakowskim hałasie będzie można poważnie rozmawiać dopiero wówczas, gdy otrzymamy wydruki mapy w dużej skali – tłumaczy Małgorzata Mrugała, zastępca dyrektora Wydziału Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska UMK. Wydruki już powstają, a miejscy urzędnicy uczą się posługiwać mapą.

Dawno temu w AGH

Prace nad mapą rozpoczęto w 2001 roku. Niezbędne dane dostarczył m.in. Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska, Zarząd Dróg i Komunikacji, Dyrekcja Dróg i Autostrad, PKP i dysponenti lotniska w Balicach. Informacje zebrane przez te instytucje, obrazujące hałas typowy dla poszczególnych obszarów aglomeracji, przekazano Katedrze Mechaniki i Wibroakustyki Akademii Górniczo-Hutniczej. Tam najpierw zostały one przetworzone za pomocą komputerów

i specjalnego oprogramowania, potem zaś wkomponowane w cyfrową mapę Krakowa. W trakcie prac korzystano z programu komputerowego stosowanego w Niemczech podczas realizacji podobnych przedsięwzięć. Został on jednak przez specjalistów z KMiW AGH uzupełniony o dodatkowe moduły uwzględniające potrzeby Krakowa.

Informacyjne klocki Lego

Dla twórców mapy punkt wyjścia stanowiły informacje obrazujące natężenie ruchu w poszczególnych rejonach miasta oraz – dodatkowe – opisujące rodzaj pojazdów korzystających ze szlaków komunikacyjnych. – Musieliśmy też uwzględnić dużo innych czynników. Nie wszystkie przekazane nam dane liczbowe można było automatycznie wprowadzić do systemu komputerowego. Dość często wymagały one uzupełnienia – przyznaje prof. Wojciech Batko z KMiW AGH. Jedną z poważniejszych przeszkód stanowił brak danych o tzw. strukturze wysokościowej miasta. Cyfrowa mapa Krakowa uwzględniała wprawdzie różnice w wysokości terenu, ale nie wyposażono jej w analogiczne informacje o istniejącej zabudowie. – Brak wiedzy o tym, jak w danym miejscu duże są bloki lub kamienice uniemożliwiał formułowanie wniosków o propagacji (rozprzestrzenianiu się) dźwięku – podkreśla prof. Wojciech Batko.

Naukowcom przeszkadzały też luki w dostarczonej im statystyce dotyczącej gęstości zaludnienia w Krakowie. Tymczasem jednym z przyjętych założeń było przedstawienie na mapie liczby mieszkańców miasta zagrożonych ponadnormatywnym hałasem.

Lista informacyjnych problemów szybko się powiększała. Akustyczny krajobraz Krakowa urozmaica bowiem także hałas lotniczy dochodzący z Balic i przebiegającego nad miastem korytarza powietrznego. – Ruch lotniczy generuje lotnictwo cywilne i wojskowe. Roz-

mowy z LOT-em potoczyły się bez większych przeszkód, z wojuskowymi nie były już tak łatwe – twierdzą specjaliści z AGH, którzy do systemu komputerowego musieli wprowadzić także informacje o typie lądujących i startujących samolotów.

– *Diabeł tkwi w szczegółach.*

O ile z łatwością można było zlokalizować największe źródła hałasu, to z mniejszymi był już problem. Niektóre z nich prawdopodobnie nie zostały zewidencjonowane – wspomina jedna z osób zaangażowanych w opracowanie mapy. W rezultacie nie do końca został rozpoznany akustyczny skutek funkcjonowania w obrębie miasta małych zakładów przemysłowych i warsztatów.

Pierwsze, robocze wnioski

– Osoby, które niezwłocznie chciały zobaczyć mapę, podświadomie szukały sensacji. A takiej tu nie ma – twierdzi Małgorzata Mrugała z UMK, przyznając, że zawartość mapy w dużym stopniu jest zbieżna z jej wcześniejszą wiedzą o klimacie akustycznym Krakowa.

Mapa potwierdza oczywisty fakt, że wszędzie tam, gdzie panuje wzmożony ruch komunikacyjny, bywa też zdecydowanie głośniejsze. Obowiązujące normy (65 decybeli w ciągu dnia i 55 dB w godzinach nocnych) łamane są dość powszechnie, a – w dodatku – przede wszystkim w nocy. – Tak dzieje się na przykład w Alejach Trzech Wieszczów. Nocą ruch tutaj jest uprządkowany, ale auta jeżdżą szybciej, od czasu do czasu urządzane są też nielegalne nocne wyścigi samochodów. Wszystko to przekłada się na ponadnormatywny hałas – wyjaśnia Małgorzata Mrugała z UMK.

Największy hałas panuje w tych miejscach Krakowa, którymi biegają przedłużenia dróg krajowych i wojewódzkich. – Dopóki nie wyprowadzimy tranzytu poza miasto, niewiele się zmieni – podkreślają specjaliści. Oazą spokoju jest Wola Justowska: niewielkie uliczki,

a przede wszystkim brak wzmożonego ruchu tranzytowego, czynią to miejsce spokojne i ciche.

Dominuje hałas komunikacyjny – odgłosy jadących aut, tramwajów, pociągów – stanowi on około 80 procent wszystkich dźwięków, które do nas docierają. – Trzeba pamiętać, że klimat akustyczny jest jednak o wiele bardziej urozmaicony. W każdej aglomeracji mamy do czynienia również z hałasem komunalnym i przemysłowym – wylicza jeden z specjalistów.

Co dalej?

Niebawem z mapy akustycznej Krakowa korzystać będzie wiele instytucji. Czy pozytywne efekty jej istnienia odczuwają też mieszkańcy Krakowa? Z pewnością tak, choć nie od razu. – Stawiając ekrany akustyczne chcemy zminimalizować emisję hałasu do środowiska w pobliżu większych węzłów drogowych i tras szybkiego ruchu – wyjaśnia Roman Wilkosz z Zarządu Dróg i Komunikacji. Ekrany uzupełniają większość nowych inwestycji drogowych; nierzadko ZDiK umieszcza je także w nie planowanych wcześniej miejscach, pod presją mieszkańców budynków sąsiadujących ze szlakami komunikacyjnymi. – Analiza mapy akustycznej za decyduje o inwestycyjnych priorytetach, wskazując np. te obszary, które są nadmiernie hałaśliwe i zarazem zamieszkałe przez dużą liczbę osób – przyznają pracownicy ZDiK.

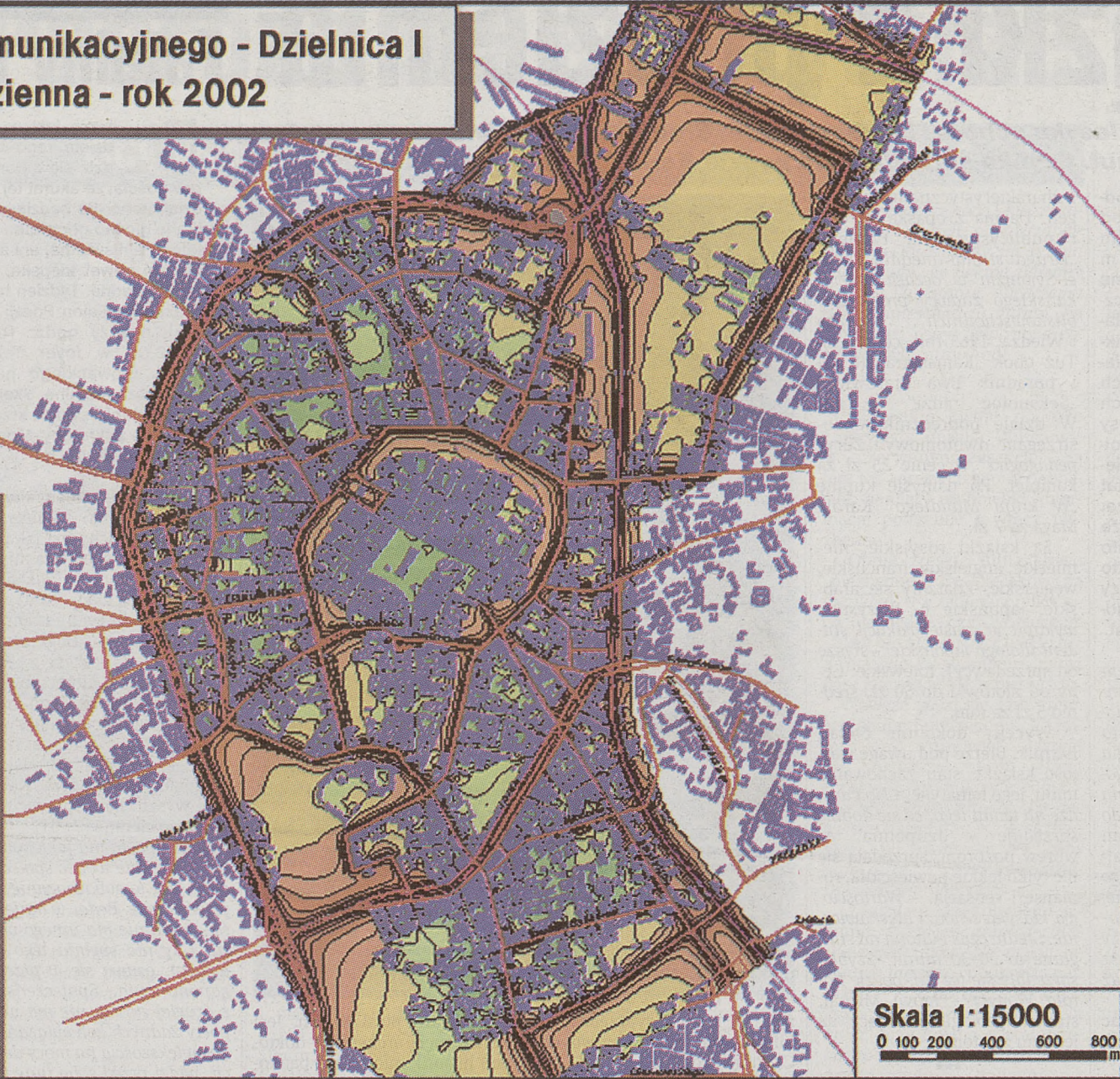
Mapa akustyczna Krakowa pomoże także w realizacji przedsięwzięć zakrojonych na szerszą skalę, przede wszystkim podczas wdrażania przez Zarządy Miasta Krakowa i Województwa Małopolskiego pilotażowego Systemu Zarządzania Klimatem Akustycznym. Na jego potrzeby (do 2004 r.) stworzone będą programy ochrony środowiska i ochrony środowiska przed hałasem. Dla zespołów roboczych, które je opracują, mapa akustyczna stanie się codziennym narzędziem pracy.

TOMASZ DZIKI

Mapa Hałasu Komunikacyjnego - Dzielnica I
Pora dzienna - rok 2002

Poziom Hałasu -
Równoważny
Poziom Dźwięku
A w [dB]

		<=30
30<		<=35
35<		<=40
40<		<=45
45<		<=50
50<		<=55
55<		<=60
60<		<=65
65<		<=70
70<		<=75
75<		<=80
80<		



Legenda

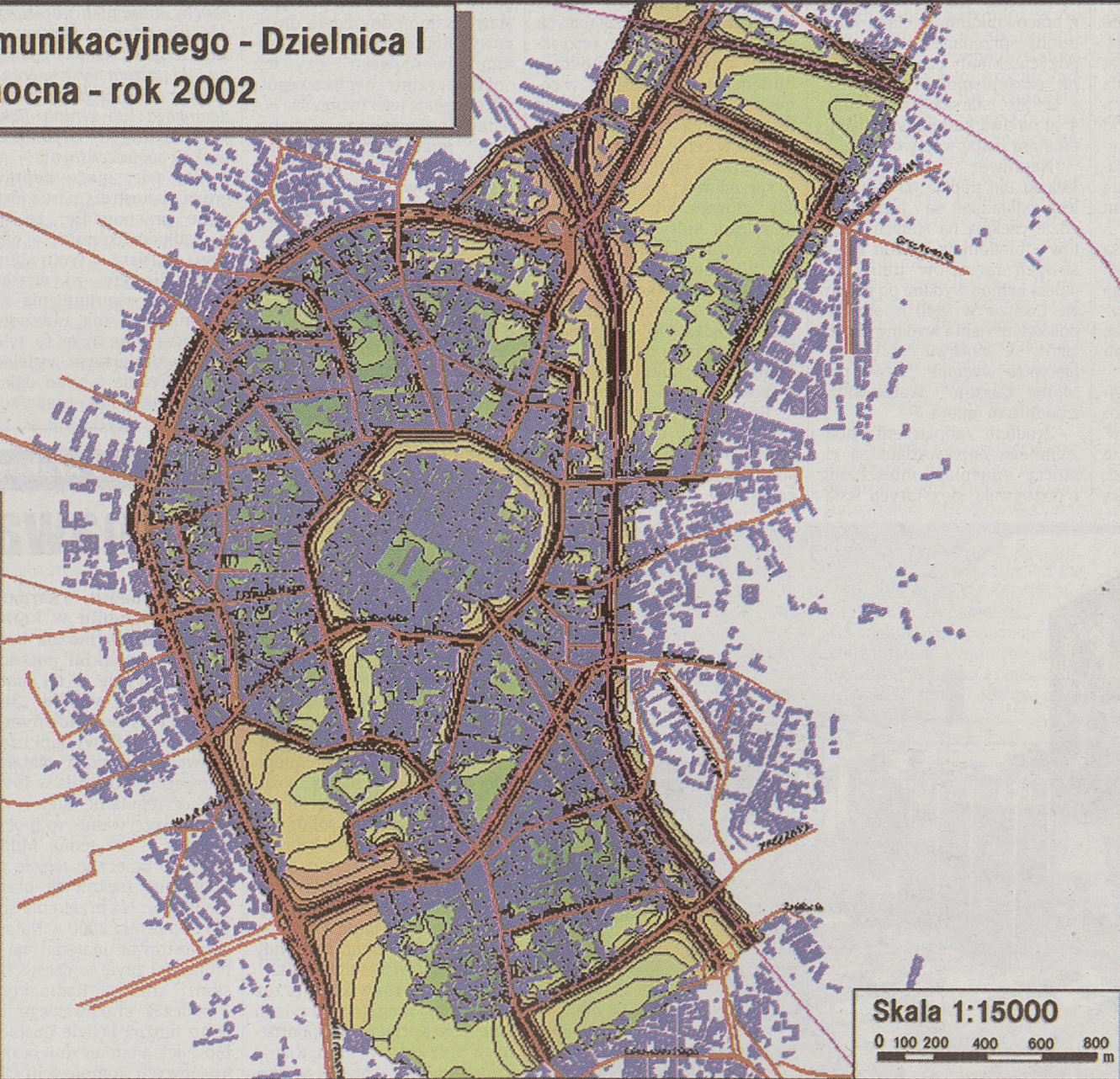
- Budynki
- Drogi
- Linie Kolejowe

Skala 1:15000
0 100 200 400 600 800 m

Mapa Hałasu Komunikacyjnego - Dzielnica I
Pora nocna - rok 2002

Poziom Hałasu -
Równoważny
Poziom Dźwięku
A w [dB]

		<=30
30<		<=35
35<		<=40
40<		<=45
45<		<=50
50<		<=55
55<		<=60
60<		<=65
65<		<=70
70<		<=75
75<		<=80
80<		



Legenda

- Budynki
- Drogi
- Linie Kolejowe

Skala 1:15000
0 100 200 400 600 800 m

Powyżej przedstawiamy tylko mały fragment mapy akustycznej Krakowa opracowanej w Katedrze Mechaniki i Wibroakustyki AGH - dotyczący Dzielnicy I. Dominuje hałas komunikacyjny - odgłosy jadących aut i tramwajów stanowią około 80 procent wszystkich dźwięków, które do nas docierają - tak jest nie tylko w ciągu dnia, lecz i w nocy.

Książki z podziemia

– **Wartościowa klasyka schodzi błyskawicznie. Średni czas Platona na straganie to 20–30 minut. Szybko sprzedały się poezje Karola Wojtyły – mówi Michał.**

W przejściu podziemnym pod krakowskim Dworcem Głównym PKP rozłożyli się bukiniści. Na prowizorycznych straganach porozkładali książki, albumy, komiksy, czasopisma. Pod ścianami, w pudłach leżących pod stołami i na wysokich stelażach piętrzą się stosy tomów. Na zielonej szkolnej tablicy jako hasło miejsca wypisano kredą cytaty z Adama Naruszewicza: „Czemuż się dziwić, że wiek jeszcze głupi/mało kto czyta książki/mało kto je kupi”. To największy w mieście, czynny 24 godziny na dobę antykwariat.

– Najpierw sprzedawałem książki w przejściu podziemnym pod ul. Lubicz. Nie podołało się to władzom miasta i mimo że mandaty oraz kolegia od Straży Miejskiej miałem z góry wliczone w koszty, jednak na dłuższą metę było to trudne do wytrzymania – mówi Stefan Bartnik, właściciel trzech najdłuższych straganów. – Dlatego przeniosłem się tutaj. Wcześniej stoiska postawił kolega z Warszawy. Ja dołączyłem swoje trzy i w taki sposób powstał nasz książkowy podziemny pasaż – wyjaśnia.

Na stoiskach można dostać dosłownie wszystko – powieści, dramaty, zbiory wierszy, klasyki greckich i rzymskich leżących obok powieści sensorycznych zgromadzonych w pudle pod hasłem: „Książka do pociągu”. Jest fantastyka, historia, polityka, technika, są bajki dla dzieci, lektury szkolne, harleki, erotyki, komiksy. Wśród czasopism stare wydania „Szpilek”, „Widnokręgów”, „Literatury na świecie” sąsiadują z magazynami komputerowymi i motoryzacyjnymi.

Liczne reprezentowane są miniohe wielkości – Żukrowski, Żalusi, Brycht. Nabyć można prace klasyków myśli politycznej: Lenina, Stalina, Marksa, Engelsa. Jeszcze niedawno byli też Mao Tse-tung i Bucharin.

Podchodzę do pudła wypełnionego po brzegi małymi książeczkami. To słynne „tygrysy” z opowieściami o II wojnie światowej, każdy w cenie 1 zł. Moją uwagę przyciąga książka

z charakterystyczną podobizną gen. Dajana z opaską na oku i publicystycznym tytułem: „Druga strona medalu. Izrael-Syjonizm w oczach amerykańskiego znawcy problemów bliskowschodnich”. Książka i Wiedza, 1965 rok, cena 7 zł. Tuż obok „Kamasutra” (6 zł) i poradnik Lwa Starowicza „Seksuolog radzi” (6 zł). W dziale podręczników dostrzegam dwutomowy „Zarys pedagogiki” w cenie 25 zł za komplet. Po namyśle kupuję „W kraju Mahdiego” Karola Maya za 7 zł.

Są książki rosyjskie, niemieckie, angielskie, francuskie, węgierskie. Zdarzały się arabskie, japońskie (– Wszystkie wykupił w czasie wakacji student filologii japońskiej – słyszę od sprzedawcy), łotewskie. Ceny od złotówki do 50 zł, średnio 5 zł za tom.

Wyceny dokonuje Stefan Bartnik. Bierze pod uwagę wartość książki, stan zachowania tomu, jego tematykę. – No i wiedzę na temat tego, co się dobrze sprzedaje – uzupełnia. A, wbrew pozorom, sprzedają się nie tylko lekkie powieści, romanse i sensacja. – Wartościowa klasyka schodzi błyskawicznie. Średni czas Platona na straganie to 20–30 minut. Szybko sprzedały się też np. poezje Karola Wojtyły – mówi Michał, student geologii pracujący na jednym ze stoisk.

Podczas mojej rozmowy z pracownikami, w ciągu kilku minut sprzedane zostały trzy pozycje. Młody człowiek zakupił czasopismo „Astronomia” z lat 80.; starsza pani wydała 4 zł na dwa harleki; ktoś kupił starą mapę wojewódzką.

Naprawdę wartościowe książki nie trafiają na stragany, lecz odkładane są „pod ladę”, gdzie czekają na stałych klientów – bibliofilów. Wśród książkowych rarytasów trafiły się dzieła Lenina wydane po polsku we Lwowie w 1940 r., słownik polsko-rosyjski – wydany dla Polaków w Moskwie w 1941 r., pierwsze wydanie „Bitwy pod Monte Cassino” Wańkowicza z podpisem autora.

Źródłem zapotrzebowania podziemnego antykwariatu są ci, którzy zmieniają mieszkanie i pozbywają się starych książek. Ci, którzy wyprzedają biblioteki po śmierci krewnych. Ci, którzy robią miejsce dla nowych książek. Tomy przynoszą pracownicy punktów skupu makulatury, firm sprzątających strychy i piwnice, firm oczyszczania miasta. Oferenci oddają hurtem cały transport np. w cenie 0,50–1 zł za sztukę. Nabyte książki lądują za chwilę na straganach w cenie 4–5 zł.



Podziemny antykwariat pod Dworcem Głównym PKP

Zdarzają się też indywidualni sprzedawcy. Jak choćby starszy człowiek o wyglądzie bezdomnego, który przyniósł powieść Verne'a i historię kowbojską Wiesława Wernica. – Dwa złote – mówi krótko Stefan Bartnik. – Niech będzie – z wahaniem zgadza się sprzedający. Książki wędrują na półkę, bezdomny odchodzi ściskając w ręce monetę.

Podziemny antykwariat jest czynny przez całą dobę. Był otwarty nawet w święta i sylwestra! Obsługę zapewnia 11 pracowników zatrudnionych na

trzy zmiany po 8 godzin. Jest wśród nich archeolog, doktorant historii, informatyk bankowiec, technik budowlany, licealista. A także niejaki pan Jarosław – samorodny poeta dworcowy. Reprezentant „naturalizmu dworcowego” czy też „baudleryzmu dworcowego”, jak określają jego twórczość koledzy. Pisze wiersze o menachach, pijaczkach, prostytutkach. Wiersze deklamuje współpracownikom na straganach, a „ich recytowanie sprawia mu dużą przyjemność”.

Na pytanie: kto kupuje tutaj książki, Stefan Bartnik odpowiada: – Wszyscy. Kupują wypatrzone nagle tytuły albo wychodzą i pytają o poszukiwane od dawna pozycje. Są tacy, którzy zapopatrują się tu od dawna – składają zamówienie i czekają na potrzebną książkę, która wcześniej czy później musi się pojawić.

U pana Stefana zaopatrywali się m.in.: Tadeusz Mazowiecki, Janusz Onyszkiewicz, Andrzej Milczanowski, Anna Dymna, Rafał Żiemkiewicz, Jerzy Trela. Wnuk Jalu Kurka skupuje wszystkie egzemplarze z podpisem dziadka.

Wielką zaletą straganowego handlu jest możliwość targowania się. To niewątpliwa wyższość straganu nad zinstytucjonalizowanym handlem. Księgarze z przejścia podziemnego zdecydowanie odrzucają możliwość zabudowania stoisk i uczynienia ich bardziej solidnymi i wygodnymi. – Wtedy byłby to już sklep. Klienci cenią sobie możliwość wzięcia książki do ręki, obejrzenia jej – a co ważniejsze – porozmawiania ze sprzedawcą, posłuchania jego rady i opinii – mówi Stefan Bartnik.

Spiker zapowiada przez dworcowy megafon przyjazd kolejnego pociągu. Fala podróżnych spływa z peronu. Część z nich kieruje kroki ku straganom z książkami. Oglądają, pytają, kupują.

PAWEŁ STACHNIK
Zdjęcia: Piotr Kędzierski

Wyznania szczerego entuzjasty teatru

Fatalny słupek rtęci

Dziwnie jest w niedzielę rano obudzić się z ponurą pewnością, że akurat tej niedzieli ucho nie będzie przetłumaczane przez metafory, ani świetną, ani średnią ani nawet kiepską, słowem – żadną. Tydzień temu Krakowski Salon Poezji milczał, między godz. 10.30 a 12.00 w foyer Teatru im. J. Słowackiego panowała cisza mogiłna. Skamieniały fortepian, puste krzesła i martwe mikrofony. Morderczy lód na szybach.

Dziwnie się czułem siódmego dnia tygodnia, dziwnie i ponuro, bom głuchy był jak pień. Po sześciu dniach życia miałem uszy dokumentnie zakłajstrowane brednią życia – a tu choćby najkruchszych szans na przetłumaczenie brak. Boga chwaliłem, że Gosia jeszcze ze świąt nie wróciła, bo niby co bym jej powiedział, skoro bym nawet jej czystego dzień dobry nie usłyszał? Głuszcę fundamentalny – eseje Josifa Brodskiego w ciemno otworzyłem. No proszę, wyszło na: „Sprawic przyjemność cieniowi”...

„Jeśli poeta ma jakiegokolwiek zobowiązanie wobec społeczeństwa, jest to zobowiązanie, aby pisać dobrze. Będąc w mniejszości, poeta nie ma innego wyboru. Gdy nie spełnia tego obowiązku, osuwa się w przepaść zapomnienia. Społeczeństwo, z drugiej strony, nie ma wobec poety żadnych zobowiązań. Będąc większością na mocy definicji, widzi przed sobą inne możliwości niż czytanie wierszy, choćby najlepiej napisanych. Ale nieczytanie wierszy sprawia, że społeczeństwo osuwa się na taki poziom wyśłowienia, na którym staje się łatwym łupem demagoga lub tyrana. Jest to odpowiednik zapomnienia w skali społeczeństwa”.

Kto wie, może naprawdę groźną katastrofą naszą jest fatalne przekonanie, że wraz z upadkiem „komuny” – demagogia skarlała, a tyran skurdupla? Niestety, ni skarlenia bredni, ni skurdupienia zniewolenia nie ma, odwrotnie, brednia i tyran wciąż są, tyle że w potworniejszym wcieleniu. Otóż, brednia i tyran dziś, to jest smak ludu pracującego

miast i wsi, który na kanwie wolności opentańczo konsumuje, bo mu się debilnie zdaje, że jak nie ma Gierka i Breżniewa – to jest konsumpcyjne eldorado! Kogo dziś obchodzi przepaść zapomnienia?

Dziś złoty cielec to jest słupek. Fatalny słupek rtęci! Pień oglądalności, słuchalności i czytelności. Koszmar dzisiejszej kultury tkwi na podniebieniu mas, bo kultura wie, że jak masa nie kupi, to kultura z głodu umrze. A że lud chce, czego chce – to to dostaje. Ala ma kota, Ich Troje, Maślowska, Wyspa bezludna, totalne umtararabumcykcyk. I taką „kulturą” w „tykend” nasączone społeczeństwo, przez następnych sześć dni życia stwarza monstrualną maź bredni codziennej, która uszy zatyka tak, jak krowi „placek”, gdyby go wielkodusznie „spuścić” w subtelnej, bo przecie ludzkiej, toalecie. Nie inaczej: im mocniej bredzimy na co dzień, tym mniej słyszymy w ogóle. A im mniej słyszymy w ogóle, tym jeszcze raźniej bredzimy dnia następnego. I tak – jakby rzekł piewca starożytnych Greków Mirosław Kocur – ad usrandum. Pytanie tylko, nie byle jakie – a niby skąd lud ma wiedzieć, co i dlaczego żre? Jesteśmy w domu. Jesteśmy przy nie-możnym słowie edukacja.

Gdyby krakowski Salon Poezji nie miał innych watorów poza edukacyjnością, ergo – poza umiejętnością przetykania ludzkich uszu ludzkim mowieniem, to już by wystarczyło, aby w dzwonki zachwyty puknąć. Jeśli za sprawą niedzielnego udrażniania słuchu metaforą, ktoś w środę nie kupuje twardniejącej, semantyczno-stylistycznej kry bredzącego świata – to jest bardzo dużo. I z tą pewnością w głowie, tydzień temu byłem autolaryngologiem. „Rtęć opadała w ustach dnia, który umierał”. Na głos odczytałem sobie tę frazę Audena – i ruszyłem na dworzec po Gosię. Szedłem, nie kupiłem mułu autopropagandy i bigosu autotyranstwa. Szybko Salonu Poezji skubał lód gruby jak brednia przyszłego tygodnia. Na peronie wyraźnie usłyszałem: dzień dobry. Dziękuję, poeto Auden! Dziękuję.

PAWEŁ GŁOWACKI

W krakowskich klubach

Karnawałowe tańce

Jak karnawał, to karnawał! W tym tygodniu w krakowskich klubach można będzie przede wszystkim potać się – i jak zwykle w tej materii prym będzie wiodła „Strefa 22” przy Rynku Głównym.

W czwartek wystąpi częstochowska formacja Natanael. Choć grupa powstała w 1990 r., jednak regularne koncertowanie i nagrywanie rozpoczęła dopiero 3 lata temu. Muzyka grupy to taneczne reggae podbudowane rockowym brzmieniem gitar. Na przełomie sierpnia i września 2000 r. Natanael zarejestrował materiał na debiutancką płytę w częstochowskim studiu Radioaktywni – podczas krakowskiego koncertu można będzie posłuchać piosenek z tamtej sesji oraz kilku nowych kompozycji. Obecnie zespół występuje w czteroosobowym składzie, a jego liderami są bracia – Konrad (śpiew, gitara) i Paweł (bas) Włodarze.

W piątek „Strefę 22” przejmie we władanie niezależna oficyna wydawnicza Tam Tam Records, która proponuje imprezę pod hasłem „Inna Bhangra Style”. Jej gwiazdami będą dwaj brytyjscy didżeje: Dr Zeus i Sonny Ji. Pierwszy z nich mieszka w swych setach taneczne rytmy garage z hinduskimi melodiami ludowymi, a drugi ciężki house z azjatyckimi wokalizami i instrumentalizacjami. Wspomagać ich będą krajowi didżeje – Harper z Radiostacji oraz PabloTHiC – rezydent Strefy 22, którzy zagrają w stylach jungle i drum and bass.

Miłośnicy połamanych rytmów powinni odwiedzić klub również w sobotę – krakowski kolektyw THC Underground w osobach dwóch didżejów – MK Fevera i Bassiva – będzie bawił bywalców Strefy 22 w tanecznych rytmach 2 step i ragga.

(GZL)



Ceny książek: od złotówki do 50 zł, średnio 5 zł za tom

Zawsze marzyli o podróżach. Gdy pracowali, ona jako pielęgniarka, a on w elektrowni mogli pojechać najwyżej na Węgry. Świat stanął przed nimi otworem dopiero wtedy, gdy przeszli na emeryturę. – Nareszcie mieliśmy czas i pieniądze na egzotyczne wojaże – mówią Lucyna i Artur Wnukowie.

Małe mieszkanko w wieżowcu, na krakowskim osiedlu to od sześciu lat ich miejsce na Ziemi. Ale tylko wtedy, gdy akurat nigdzie nie wyjeżdżają. Z dziewiątego piętra doskonale widać miasto, a na przeszklonym balkonie można pić kawę wśród kwiatów także zimą, gdy temperatura spada poniżej zera. No i przyjemnie planuje się kolejne wojaże.

Wnukowie są wyjątkowi, bo polscy emeryci zazwyczaj nie podróżują za wiele. No, chyba że na lotnisko z wnukami lub do sanatorium dla podreperowania zdrowia. Wycieczki nad Bajkał albo żeby obejrzeć zachód słońca w Nepalu rzadko pojawiają się nawet w marzeniach. Emeryt ledwie wiąże koniec z końcem więc, skąd miałby wziąć na bilet samolotowy, na hotel, na stroje, żeby jakoś wyglądać wśród stałych bywalców ekskluzywnych kurortów?

– Na takie wojaże rzeczywiście potrzeba sporo gotówki. Wiemy, bo dwutygodniowe wczasy w Tunezji, które dostaliśmy w prezencie od córki i zięcia, kosztowały tyle, ile my wydalilibyśmy przez pół roku na Krymie. Dlatego nie latamy samolotami i omijamy gwiazdkowe hotele. Szukamy czegoś na naszą kieszeń i przekonaliśmy się, że aby pojechać w podróż marzeń potrzebne są przede wszystkim chęci.

Więc gdy pani Lucynie zamarzył się Bajkał postanowili z mężem spełnić to marzenie. Dzisiaj opowiadają o tamtej podróży jakby odbyła się wczoraj, a przecież od chwili, gdy zjawili się w Irkucku minęło już niemal dziesięć lat. – Zdjęć mamy mało, bo akurat wtedy były kłopoty z aparatem, ale wspomnienia nie potrzebują odbitek. Są w nas.

Irkuck leży nad Angarą. Z portu dwa razy w tygodniu odpływa „ciepłochod”, czyli statek parowy. Płynie wprost na Bajkał, a tam można wysiąść tylko w dwóch miejscach. Wnukowie wybrali Piaszczaną Buchtę.

– Jest tam ośrodek wypoczynkowy, kompletnie odcięty od świata. Zamieszkaliśmy w domu z drewnianych bali. I od tej chwili byliśmy w rękach boskich i ichniejszego personelu. Działał tylko radiotelefon, żeby w razie potrzeby wezwać helikopter. Nie było sklepów, tylko piekarnia i tyle. Trzy razy dziennie używano nas na posiłki. Mięso – głównie baranina – nie do zjedzenia – opowiadają. – Zupy – jedno oko tłuszczy więc żywił się zupami mlecznymi, kaszą i makaronem.

Wnukowie nie narzekali i zachwycał się okolicą. Któregoś dnia ruszyli w tajgę. Nie było ich pięć godzin. To był czerwiec, pełnia tamtejszego, krótkiego lata. Zbierali więc maślaki, jagody i orzechy a tymczasem w ośrodku wszczęto poszukiwania. – Nie zdawaliśmy sobie sprawy, że możemy się gdzie zgubić albo natknąć się na głodnego niedźwiedzia... Spotkaliśmy tylko leśniczego. Ale za to nazywał się Zieliński i z pochodzenia był Polakiem.

Przygody Wnuków nie omijały. Wystarczy wspomnieć przejażdżkę kutrem po Bajkale.

Podróże na emeryturze

Gdy wracają do Krakowa mają co wspominać



A gdy już są w Krakowie, siadają na tarasie, parzą herbatę, przeglądają zdjęcia i wspominają dalekie kraje
Fot. Anna Kaczmarz

– Artur zaprzyjaźniał się z załogą kutra wznosząc kolejne toasty. Trwało to jakiś czas, aż wreszcie mnie, jako tą, która była na najmniejszej „fali” postawiono przy sterze. Modliłam się, żeby już przybić do brzegu i po sześciu godzinach przybiłam.

Potem przyszedł czas na spełnienie kolejnego marzenia. Pan Artur chciał koniecznie pojechać do Nepalu. – Nepal – dla czego nie? – pomyśleli i ruszyli najpierw do Kirgizji.

Pociąg odchodził z Irkucka. Na dworcu koczowały setki osób tylko po to, by kupić bilet. – I wtedy podszedł do nas mężczyzna i zaofiarował pomoc – opowiadają Wnukowie. – Byliśmy w kropce, bo ostrzegano nas przed podobnymi osobnikami. Mężczyzna wyczuł zakłopotanie i zaraz dodał: moja żona jest Polką, pracuje w kasie, a ja jestem zawiadowcą stacji... I po chwili był z powrotem z biletami.

Okazało się jednak, że podróż takim pociągiem, to zupełnie wyjątkowa sprawa. W wagonie, tak zwanej plackarcie nie ma przedziałów. Pasażerowie – 50 osób – dostają pościel, rozkładają swoje ławki ustawione po obu stronach biegnącego środkiem przejścia i na nich śpią. W wagonie także jedzą, myją się, przebijają... A podróż do Biskeku (stolicy Kirgizji) trwa cztery doby. Gdy wreszcie wysiadają z pociągu pragnienie jest tylko jedno – żeby się wykapać.

Wnukowie wynajęli mieszkanie w bloku, na siódmym piętrze. – Mieszkaliśmy tam przez trzy lata. To była nasza baza. Jeździliśmy do Ałma Aty, do Taszkientu, do Buhary i Samarkandy. Przeżyliśmy tam nawet trzęsienie ziemi. Było cudownie i tanio. Miesięczna emerytura nie przekracza tam 30 dolarów, a nasze dwie to prawie czterysta. Byliśmy krezusami i 30 dolarów miesięcznie czynszu nie stanowiło problemu. Mieszkając tam „zarobiliśmy” na przeprowadzkę z Wrocławia do Krakowa i na remont nowego lokum. Leżałem sobie w Kirgizji na tapczanie i zastanawiałem się, ile ja mam płatne na godzinę za to leżenie – śmieje się pan Artur.

A latem pojechali na trzytygodniowy urlop nad jezioro położone na wysokości 1600 m. – Nigdy wcześniej ani później nie widziałam tak niebieskiej wody jak w tym jeziorze – uśmiecha się do wspomnień pani Lucyna. I sięga po kolejne albumy ze zdjęciami. – To rzeka. Wielka i głęboka, która płynie prosto z górskich lodowców. Jej koryto wykopali i skierowali do Biskeku ludzie. A tu Chińczyk, który nas ciągle odwiedzał, obiecał zaprosić do Chin, ale nie zaprosił. I jurta ustawiona w centrum miasta, cała z filcu. – Ta kobieta – pokazuje pan Artur – urodziła się w Świdnicy. Jej ojciec był wojskowym i u nas stacjonował. A na tej fotografii utrwaliłem stępy. Z Biskeku można pojechać tam... tramwajem, wysiąść i iść przed siebie bez końca.

Zdjęć mają Wnukowie tysiące. Niektóre już są uporządkowane, inne wciąż czekają na swoją kolej. – Nie nadążam z tym wklejaniem – przyznaje pan Artur – bo wciąż tych odbitek przybywa. Te, z ostatniej podróży na Krym, są jeszcze w fotolaboratorium. Bo naszym ostatnim odkryciem jest właśnie Krym. Byliśmy już tam trzy razy i wybieramy się znowu. Dobrze nam służy tamtejszy klimat, a i oglądać też jest co.

Ale Krym zostawiamy sobie na deser i wracamy do Kirgizji. Mieszkanie było ich bazą wypadową. Nie nudzili się ani minuty i dwa miesiące minęły im jak z bicza strzelił. – Byliśmy gotowi do wyjazdu do Nepalu, a tymczasem w Pakistanie wybuchła epidemia cholery.

Można było co prawda polecieć samolotem wprost do Indii, ale na to nie było ich stać. Podróżują tylko pociągami i autobusami. Zdecydowali więc przeczeć w Kirgizji zimę. – Dopiero w lutym ruszyliśmy do Nepalu. Przez Turkmenię. Turkmenki to najpiękniejsze kobiety na świecie – mówi pani Lucyna, a pan Artur nie przeczy żonnie. W kwietniu dotarli na miejsce i zostali do maja.

– O, na tym zdjęciu widać nepalskie młynki. Spacerując trzeba je przewijać. Im więcej się tych młynków nakręci, tym więcej modlitw w naszej intencji będzie zmówione – opowiadają prawie równocześnie.

W nepalskim hotelu płacili 30 dolarów za miesiąc. Niemal współlokatorami były w ich domu małpki – złodziejki. Kradły co popadło. Trzeba było chować dokumenty i pieniądze. Kiedyś małpia spryciara wyrwała panu Arturowi reklamówkę z owocami mango.

– Takie podróże jak nasze i poruszanie się obok turystycznych szlaków, dostarczają wielu doznań, których nie zapewnią żadne biura turystyczne – mówi Wnukowie. – Poznajemy prawdziwych ludzi i ich prawdziwe życie. Czasami nam się ono podoba, czasami budzi przerażenie i sprawia, że wcale nie jest nam do śmiechu. Ale taki bywa świat, nie zawsze słodki i lukrowany.

W Nepalu na przykład naparzyli się ludzkiej biedzie i miserii. Za obiad i piwo oprowadzał ich tam pewien Polak. Wykształcony, władający siedmoma językami, który jednak sprzedał swoje życie narkotykami. Znał miejsca, w które sami nigdy by nie trafili.

W Kaszmirze Wnukowie przez dwa tygodnie mieszkali w domku na wodzie. – Było fantastycznie. Meble z drewna cedrowego, znakomity klimat, żadnych komarów. W jadalni usługiwali Hindusi w turbanach. Zachwycały pływające ogrody i warzywniaki. Ale teraz już byśmy tam nie pojechali. W Kaszmirze trwa wojna.

Mniej miło wspominają Pakistan, bo tam okradziono ich z pieniędzy. Odkryli to, gdy chcieli wymienić sto dolarów. Wtedy okazało się, że w pakistańskim hotelu zamieniono im setki na jednodolarówki. – Byliśmy już po indyjskiej stronie, ale żona postanowiła wrócić do hotelu. Nie protestowałem, bo nie sądziłem, że się odważy – a ona owszem, odważyła się.

– Byłam zła. Przeszłam przez granicę i wpadłam do hotelu jak furia. Postraszyłam właściciela ambasady i zagroziłam, że jeśli nie znajdzie się cały tysiąc dolarów – dzwonię po policję. Uzbierało jakieś sześćset. Zabrałam co było i dotarłam na granicę. Musiałam tam jednak czekać na jej otwarcie do rana.

Jakiś czas potem, już w drodze powrotnej do Kirgizji, Wnukowie znowu zapukali do złodziejskiego hotelu. – Spędzili-

śmy tam cztery noce i ku zaskoczeniu właścicieli, nic nie zapłaciliśmy. Obiecaliśmy im też na odchodnym, że ilekroć zjawimy się w Pakistanie, będziemy u nich mieszkać za darmo, bo mamy ten pobyt opłacony z góry. Nie byli zachwyceni.

Wszystkie swoje podróże i przygody opisują Wnukowie w „czerwonym zeszytce”. Są tam też adresy i telefony przyjaciół, namiary na hoteliki, informacje potrzebne i wręcz niezbędne.

Oboje zresztą lubią słowo „niezbędne”. Do plecaków na przykład, też zabierają tylko to, co niezbędne, czyli konieczne. – Mój nie może ważyć więcej niż dwanaście kilogramów – mówi pani Lucyna. – Męża piętnaście.

Zawsze musi się tam zmieścić aparat i przewodnik. Czasami jakieś „rozmówki”. – Języki nie są naszą mocną stroną – przyznają Wnukowie – ale konieczne zwroty znamy. Po angielsku dogadamy się ze słownikiem, po niemiecku też jakoś nam idzie. Rosyjski opanowaliśmy całkiem dobrze.

Zaglądam do kolejnego albumu. – To jest granica chińsko-pakistańska. Na pięciu tysiącach metrów – podkreśla pan Artur. – A tu już droga do Indii. Pokonywaliśmy ją autobusem przez dwie doby z przystankami na nocleg albo na fotografowanie okolicy. Byliśmy też w Waranasi (inaczej Benares).

Ściągają tam Hindusi z całego kraju, bo każdy pragnie umrzeć nad brzegiem Gangesu i chce, by jego prochy spoczęły w rzece. To gwarancja, że po śmierci trafi do raju. Ludzie z całych Indii marzą tylko o tym, by leczyć się tą wodą, pić ją i myć się w niej. – Widzieliśmy kajutki, w których na betonowej podłodze leżeli ludzie jeden przy drugim i czekali na śmierć. Raz dziennie podawano im wodę do picia, a sprzątaczką myła ich szlauchem. Tego widoku nie zapomnę do końca życia. Ale są też ekskluzywne pensjonaty dla bogaczy, którzy tam czekają na śmierć – opowiada pani Lucyna.

– A kiedyś jedząc kolację w restauracyjce na dachu jakiegoś budynku wciąż czuliśmy zapach sandałowca. Było to nawet przyjemne, dopóki nie dowiedzieliśmy się, że tuż obok jest stos, na którym płoną zwłoki. Im kto bogatszy, tym więcej miał na stosie drzewa sandałowego – opowiada pan Artur i pokazuje czerwone światełko widoczne na fotografii. – To płonące ciało. Żeby się szybciej spaliło obsługa prze-

wraca je z boku na bok specjalnym pogrzebaczem.

Ukrainę, a właściwie Krym, odkryli Wnukowie dla siebie trzy lata temu, gdy okazało się, że ze względów zdrowotnych muszą odłożyć podróż do Australii. – Zamiast na antypody, trafiliśmy więc do Eupatorii. Mieszkamy tam przez kilka miesięcy w roku – opowiadają, wyciągając kolejne fotografie. – O tu jesteśmy w pałacu Woroncowa. Kiedyś należał do rodziny Potockich. A podczas konferencji jałtańskiej mieszkał tam Winston Churchill. Tamta budowla na cyplu – pokazuje pan Artur – to położone niedaleko Jałty tak zwane Jaskółcze Gniazdo. A to tutaj, to domy i budowle w skałach w Bachczysaraju.

Wnukowie twierdzą, że Krym jest dla nich tak samo szczęśliwy jak wcześniej Kirgizja i jak Nepal, a to dlatego, że ludzie, których spotykali, byli dobrzy i życzliwi. W Eupatorii mieszkają w najstarszej dzielnicy miasta. – Wygląd naszej furtki może odstraszać, ale nie należy się zniechęcać – uważa pani Lucyna. – Wchodzi się na podwórko, a tam cztery domki: w jednym my, w drugim Tatar i Cyganka, w trzecim Ukrainka z mężem i z synami, a w czwartym Ruska z córką i wnuczką. Polubiliśmy się, pisujemy do siebie, dzwonimy. Ważne, by na niektóre rzeczy trzeba przyznać oczy i nie robić problemu.

– Ot, na przykład, w Eupatorii czasami wyłącza się światło, dla oszczędności chyba – opowiadają Wnukowie. – Pewnego razu wróciliśmy z Jałty wieczorem. Panowały iście egipskie ciemności. Arturowi pomyliły się kierunki – mówi pani Lucyna. – Najpierw chciał iść w przeciwną stronę, a potem w ogóle nie chciał się ruszyć. Bał się, że wpadniemy do nie zabezpieczonych wykopów kanalizacyjnych. Jakoś go jednak przekonaliśmy, zwłaszcza że byliśmy o rzut kamieniem od domu.

Na Krymie Wnukowie spędzili w ubiegłym roku prawie trzy miesiące. Czują się wypoczęci i pełni energii. – Tak długi pobyt nad polskim morzem przekraczały nasze finansowe możliwości – mówią. – Dlatego w maju lub czerwcu pojedziemy na Krym znowu. Musimy zajrzeć jeszcze do trzech miast, których nie widzieliśmy. To nasze kolejne marzenie. Bo my, widzi pani, nie gromadzimy rzeczy – mówią gospodarze. – Nie chcemy niczego, co uwiziałoby nas w jednym miejscu. Kupujemy to, co potrzebne. A potrzebne są nam przewodniki, telefon komórkowy, mapy. Wszystkie pieniądze przeznaczamy na spełnianie podróżniczych marzeń. Gdy wracamy jest co wspominać. Siadamy na tarasie, obok nas nasze koty, parzymy herbatę, przeglądamy zdjęcia i odbywamy te nasze podróże znowu i znowu. Aż do następnego wyjazdu.

MAJKA LISIŃSKA-KOZIOŁ

Dyrekcja Szpitala Uniwersyteckiego
w Krakowie
wyraża
szczególne podziękowania
Państwowemu Zakładowi
Ubezpieczeń S.A.
za pomoc w sfinansowaniu
systemu stałego
monitorowania budynku I Kliniki Chirurgii
Ogólnej i Gastroenterologicznej
przy ul. Kopernika 40.

W 2003 r. parafia Najświętszej Maryi Panny Matki Kościoła w Krakowie obchodzi jubileusz 20-lecia swego istnienia

Wiele do zrobienia

Rozmowa z ks. ADAMEM SROKĄ,
proboszczem parafii Najświętszej Maryi Panny
Matki Kościoła w Krakowie

– Jak podsumuje Ksiądz zakończony kilka dni temu 2002 rok?

– Dla parafii to był rok średni – nie najgorszy i nie najlepszy. Udało się m.in. wyłożyć kostką brukową plac przed kościołem i otynkować jego ściany. Dużo gorzej było pod względem finansowym. Obecnie mamy bardzo dużo długów. Całe szczęście, że osoby, które wykonywały tu prace, idą nam na rękę i przedłużają okres spłat.

– Kiedy rozpoczęliście budowę kościoła?

– W 1985 r. A rok później został wmurowany kamień węgielny pochodzący z grobu św. Piotra w Rzymie. I choć modlimy się w tym kościele od siedmiu lat, zostało jeszcze wiele do zrobienia. Chodzi przede wszystkim o wystrój wnętrza, który jest na razie prowizoryczny.

Chcemy w najbliższej przyszłości poprawić m.in. wygląd ołtarza głównego, przygotować nowe stacje Drogi Krzyżowej, kupić dzwony i organy. Jest więc wiele pracy, a jeszcze więcej potrzeba pieniędzy. Na początku mogliśmy liczyć na pomoc ze strony kardynała Franciszka Macharskiego i przyjaciół z zagranicy. Dzisiaj jesteśmy zdani tylko na siebie. Kościół był na razie tylko poświęcony. Uroczystość ta odbyła się 11 listopada 1998 r.

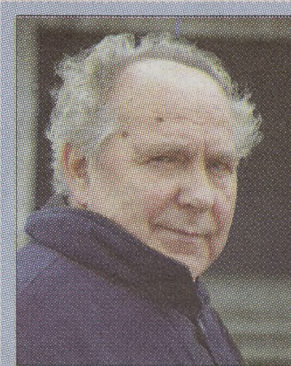
– Uwagę zwraca duży krzyż, stojący obok kościoła...

– Jest to pamiątka po trzeciej pielgrzymce Ojca Świętego do Polski w 1987 r. Krzyż ten towarzyszył mszy papieskiej odprawianej na krakowskich Błoniach. O tym, że stanie on koło powstającego właśnie kościoła, zdecydował kardynał Macharski na moją usilną prośbę. Ten krzyż był dla nas wsparciem w trudnych latach powstawania parafii.

– W tym roku parafia NMP Matki Kościoła na Białym Prądniku obchodzi jubileusz 20-lecia swego istnienia...

– To prawda. Jednak pierwsze plany związane z nią pojawiły się już w 1972 r. Wtedy to odbyłem rozmowę z kardynałem Wojtyłą, który powierzył mi tutaj duszpasterstwo i misję budowy kościoła. Powiedział mi wówczas: – *Stuchaj, już tyłu próbowało tam budować kościół, ale tylko ty możesz to zrobić.* Bardzo się tego bałem. Tworzenie parafii w tak odludnym wówczas miejscu wydawało się niezmiernie trudne. Na samym początku zamieszkane były jedynie ulice: Nad Sudółem i Wincentego Danka. Kardynał Wojtyła zapewnił mnie jednak, że za kilka lat powstanie na Prądniku Białym duże osiedle.

– Jak Ksiądz ocenia te dwadzieścia ostatnich lat?



Ks. Adam Sroka

– To był ciężki okres. Powstawanie parafii i jej rozwój zawsze niosą z sobą mnóstwo kłopotów. Parafia rodziła się także w trudnym dla Polski okresie. Nie rzucano nam co prawda kłód pod nogi, ale służba bezpieczeństwa kontrolowała nasze poczynania. Stosunkowo szybko, w 1982 r., otrzymaliśmy pozwolenie na budowę naszej świątyni, a w 1985 r. zatwierdzono jej projekt.

– Uważam, że okres stanu wojennego i późniejszy był pod pewnymi względami dobry dla kościoła. Generał Jaruzelski, chcąc z pewnością załagodzić napięcia społeczne, bez trudności zezwalał na budowę nowych świątyń. Potraktował to bardzo po ludzku.

– Gdzie pracował Ksiądz przed objęciem probostwa na Prądniku Białym?

– Przeszedłem tutaj właściwie „zza miedzy”, bo z Prądnika Czerwonego, gdzie również przyczyniłem się do powstania kościoła. Pomagałem tam przy zdobywaniu pozwoleń i uczestniczyłem w rozpoczęciu prac budowlanych. Generalnie krakowskie parafie odgrywały w moim życiu dużą rolę. Pełniłem w nich posługę przez większość z 45 lat mojego kapłaństwa. Tylko przez pięć lat pracowałem w innych miejscowościach, tzn. w Marcyporebie i Lachowicach.

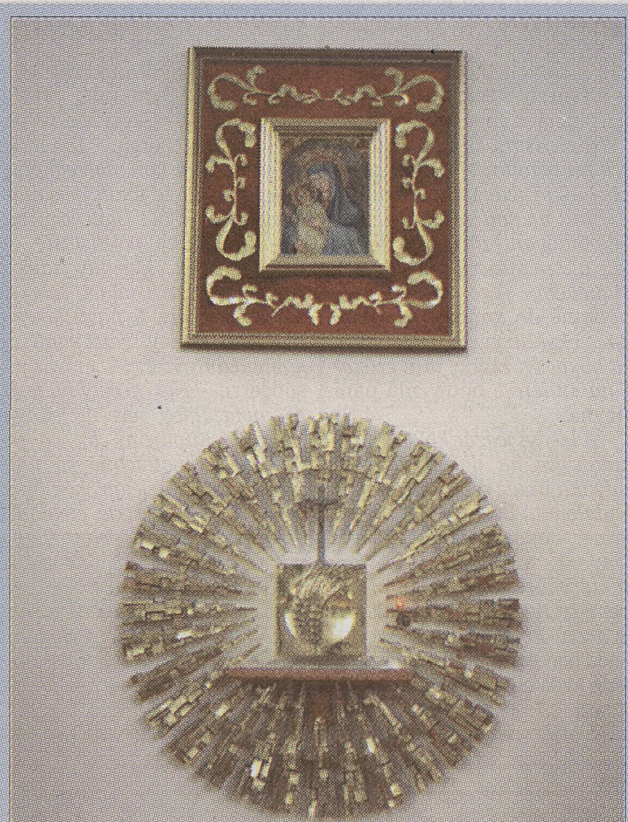
– Jaka jest dzisiejsza parafia NMP Matki Kościoła?

– Generalnie jest dobra i spokojna, ale jak wszędzie, nie brakuje także chuligaństwa. Na terenie parafii mieszka trochę ponad 10 tysięcy ludzi. Z tego około 2 tysięcy nie praktykuje, a 2,5 tys. regularnie chodzi do naszego kościoła. Parafia jest dosyć trudna. Od zawsze mieszkali tu ludzie związani z milicją i wojskiem. Obliczyłem, że byli „mundurowi” stanowią aż 60 procent ludności parafii. Pewnie m.in. dlatego liczba odwiedzających naszą świątynię nie jest zbyt wielka. Żyje tu wiele osób starszych, ale widać zdecydowaną przewagę młodzieży, która pojawiła się w parafii wraz z budową nowych bloków.

Rozmawiał: MARCIN MAJEREK
Zdjęcia: ANNA KACZMARZ



Kościół Najświętszej Maryi Panny Matki Kościoła w Krakowie



Obraz Matki Kościoła i pozłacane tabernakulum z wyrzeźbionym kłosem zboża

Budowa kościoła Najświętszej Maryi Panny Matki Kościoła na Prądniku Białym rozpoczęła się w 1985 r. Autorami projektu architektonicznego są inżynierowie: Adam Lidwin, Leszek Dalewski oraz ks. Adam Sroka.

Kościół ma kształt rotundy. Przylega do niego wieża dzwoniczna o wysokości 32 m. Na 1600 m kw. powierzchni świątyni może pomieścić się około 5 tys. osób.

W prezbiterium wisi obraz Matki Kościoła (namalowany w 1985 r.), który jest kopią mozaiki znajdującej się na frontonie Bazyliki św. Piotra w Rzymie. Pod obrazem stoi efektowne, pozłacane tabernakulum z wyrzeźbionym kłosem zboża. Po lewej stronie, tuż przy schodach prowadzących do prezbiterium, wisi malowidło Miłosierdzia Bożego, któremu towarzyszą wota dziękczynne złożone przez parafian. Natomiast po prawej stronie widać obraz Matki Bożej Nieustającej Pomocy.

Kościół na Prądniku Białym, jako jeden z niewielu w Krakowie, ma dwupoziomowy chór.

(MAJER)

Parafia Najświętszej Maryi Panny Matki Kościoła, ul. Pasteura 1, 31-222 Kraków, telefon: 415-53-04.

Msze w niedziele i święta: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 16 (z wyjątkiem lipca i sierpnia), 18.00.

Msze w dni świąteczne pracujące: 7, 9, 16, 18.

Msze święte w dni powszednie: 6.30 (z wyjątkiem lipca i sierpnia), 7, 18.

Kancelaria parafialna czynna: we wtorki 8.30-10 i piątki 18.30-20 (w pierwsze piątki miesiąca od godz. 19). W sprawach pilnych parafianie przyjmowani są codziennie o godz. 8 i 19 (z wyjątkiem środy i soboty).

Spowiedź święta:

w tygodniu o godz. 7 i 18, a w pierwsze piątki miesiąca – 7, 16.30-18.30.

Sakramenty święte:

udzielane chorym w domach – sobota po pierwszym piątku miesiąca w godzinach przedpołudniowych.

Nabożeństwa:

W każdą środę msza i nowenna do NMP Nieustającej Pomocy o godz. 18.

W każdą sobotę po mszy o godz. 18 nabożeństwo do NMP Matki Kościoła.

W trzeci piątek miesiąca po mszy o godz. 18 modlitwy do Miłosierdzia Bożego.



Krzyż, który towarzyszył mszy papieskiej odprawianej na krakowskich Błoniach w 1987 r.

Księża w parafii

Ks. ADAM SROKA, proboszcz. Urodził się w Krakowie w 1931 r. Wyświęcony został w 1957 r. Proboszczem parafii Najświętszej Maryi Panny Matki Kościoła jest od 1983 r. Był kapłanem Wojska Polskiego w stopniu majora.

Ks. KAZIMIERZ CZUBAT, wikary. Urodził się w Krakowie w 1964 r. Święcenia ka-

ptańskie otrzymał w 1989 r. W parafii NMP Matki Kościoła pracuje od 1994 r.

Ks. STANISŁAW KRACIK, wikary. Urodził się w Rabce w 1967 r. Wyświęcony został w 1992 r. W parafii NMP Matki Kościoła pełni posługę od dwóch lat.

Ks. JAN KARLAK, wikary. Urodził się w Nowym Targu

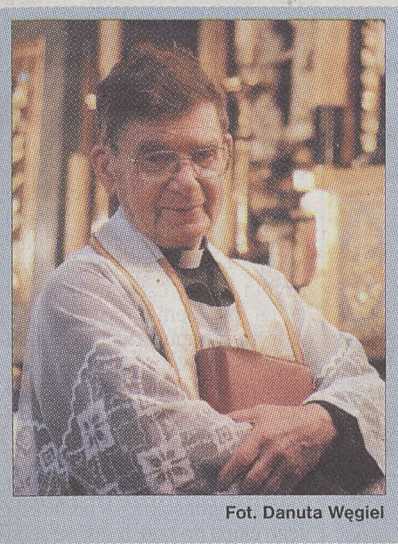
w 1968 r. Święcenia kapłańskie otrzymał w 1993 r. W parafii na Białym Prądniku w Krakowie pracuje od 1997 r.

Ks. JANUSZ WIDUR, wikary. Urodził się w Krakowie w 1959 r. Wyświęcony został w 1985 r. W parafii NMP Matki Kościoła pełni posługę od dziesięciu lat.

Na początku

2. niedziela

po Narodzeniu Pańskim



Fot. Danuta Węgiel

Zestarzałeś się przez ten rok? Czyś odmłodził?

Zestarzałeś się przez ten rok? Niezależnie od tego, ile masz lat. I jak bardzo? Po-smutniałeś. Zgorzkniałeś. Stetryczałeś. Patrzysz na świat spođe łba. Nie widzisz dobrej przyszłości, tylko złą. Potwierdza się z dnia na dzień twoje przekonanie – że idziemy ku przepaści. Wszyscy. Nasz kraj, Europa, świat. Ludzkość grzeźnie w błocie.

Postarzałeś się? To znaczy – posmutnia-łeś. To znaczy – zgorzkniałeś. To znaczy – stetryczałeś. To znaczy – widzisz czarno. Widzisz wszędzie złodziei, oszustów, ban-dytów, morderców. I to we wszystkich kate-goriach społecznych. Bez wyjątku. To po-twierdza twoją tezę, że idziemy ku przepa-ści. Że jest źle. Że jest coraz gorzej. Gorzej niż w tamtym roku. A w tamtym roku było już tragicznie.

Postarzałeś się. Stetryczałeś. Zamy-kasz się w sobie. Trwasz w bezruchu. Na nic dobrego nie czekasz. Nie spodziewasz się żadnej poprawy, żadnego rozwiązania trudnych problemów. Unikasz ludzi.

Uważasz ich za głupców. Wszystkich. Ty o wszystkim, co się dzieje, wiesz dobrze. Wiesz lepiej. Wiesz najlepiej. Nikt cię nie przekona. Masz swoją argumentację nie-podważalną. Jedyne, czego się spodzie-wasz, to katastrofy.

A może odmłodziłeś przez ten rok? Niezależnie od tego, ile masz lat.

Czy jesteś radosny? Optymistycznie na-stawiony. Widzący dobro, nawet niewiel-kie. Tak jakby ktoś na zmarzniętej łące do-strzegł stokrotkę i ucieszył się nią, tak ty się cieszysz, gdy zobaczysz choćby najdrob-niejszy ślad dobra, mądrości, piękna. Na tym budujesz wiarę w człowieka. Nie tylko w ludzi, ale i w siebie.

Przecież w końcu są ludzie uczciwi. Są ludzie mądrzy w naszym narodzie, tak jak są wśród ludzkości. Są ludzie dobrzy, ko-chający. Są ludzie bezinteresowni! Gdy tyl-ko znajdziesz ślad takiej bezinteresowno-ści, to cieszysz się jak dziecko.

Odmłodziłeś przez ten rok, który mi-nął? Nauczyłeś się jeszcze lepiej pytać? Uważasz, że nie wszystko wiesz. Że nie wszystkie rozumy zjadłeś. Uważasz, że po-trzebujesz dowiadywać się czegoś od ludzi, z książek, z wykładów, z prasy. Jesteś cie-kawy. Jesteś pytający. Szukasz odpowiedzi.

Odmłodziłeś? Jesteś pełen pomysłów, inicjatyw, prób, udoskonalień, drobnych wynalazków – twoich własnych. I jesteś pe-wien, że kiedyś któryś z nich wypali, za-skoczy, przyniesie efekt.

Odmłodziłeś w roku, który minął? By-łeś niespokojny, nie dałeś wytchnąć swoje-mu otoczeniu. Szukałeś ludzi do współpra-cy. Tłumaczyłeś, namawiałeś, starałeś się ich rozruszać, rozbudzić, zapalić do swoich inicjatyw.

Bo młodość to nowe pomysły, to nowe idee, to nieoprzestawianie na tym, co do-tąd zdobyliśmy. Młodość to otwartość, to rozglądanie się – co jeszcze można lepiej, co jeszcze można mądrzej, co jeszcze moż-na doskonale.

Tylko swoją młodość oprzyj na Bogu. Niech ona się w Bogu zakorzeni. Bo to On nas stworzył z tęsknotą za pięknem, mą-drością, wolnością.

Odmłodziłeś w tamtym roku? To proś Boga o to, żeby i ten rok, który zaczęliśmy, był tą samą drogą młodości, którą szedłeś przez poprzedni rok.

Ks. MIECZYSLAW MALIŃSKI

Jak król Melchior przybrał postać zwycięzcy spod Grunwaldu

Jagiello w wawelskim Betlejem

W noc Bożego Na-rodzenia nad ubożuchną sta-jenką rozbłysła gwiazda, aniołowie wyśpiewali „Glo-ria in exelsis Deo”, przybie-żeli pastuszkowie, klękne-ły bydłatka. Teraz do Betle-jem zmierzają Trzej Króło-wie: Kacper, Melchior i Baltazar. 6 stycznia bę-dziemy podążać ich tro-pem, szukając śladów ma-gów w królewskim Krako-wie. A są to ślady kryjące ciekawe i tajemnicze tre-sci.

Motyw Pokłonu Trzech Króli, bardzo popularny w sztuce średniowiecza, rene-sansu i baroku, występował za-zwyczaj jako fragment malo-wanej lub rzeźbionej opowie-ści ilustrującej dzieje Chrystu-sa, a opartej na opisach ewan-gelistów. Scenę przybycia mę-drców ze Wschodu umieszcza-no w ołtarzach, w cyklach ma-lowideł zdobiących ściany świątyń, na witrażach, a nawet na grawerunkach rytych na na-czyniach liturgicznych. Do dziś w wielu krakowskich ko-ściołach odnaleźć można mo-tyw królewskiego pokłonu, umieszczony w różnych miej-scach i wykonany w rozma-itych technikach.

W Bazylice Mariackiej sce-na przybycia magów do betle-jemskiej stajenki występuje aż czterokrotnie: na kwaterze wi-traża w prezbiterium (malowid-ło na szkło, 1360–1370), w oł-tarzu Wita Stwosza (płasko-rzeźba w drewnie z lat 1477–1489), na zaplecku stall w prezbiterium (manieri-styczna płaskorzeźba Fabiana Mollera, snycerza gdańskiego z ok. 1635 r.) oraz w obrazie ołtarzowym mistrza Gian Bat-tisty Pittoniego przy filarze w nawie głównej bazyliki (olej na płótnie z lat 1740–1750).

O ile w witrażu scena przedstawiona jest bardzo schematycznie i ogranicza się



Fragment kwatery ołtarza Wita Stwosza w Bazylice Mariackiej, 1477–1489

do kilku postaci, o tyle Pokłon w ołtarzu Wita Stwosza zachwycił bogactwem strojów królewskich, zwłaszcza złoci-stej zbroi króla Baltazara, uka-zanego w postaci Murzyna, podobnie jak w wielkiej urody obrazie Pittoniego.

Warto dodać, iż sprowadze-nie płócien (obok Pokłonu Trzech Króli w kościele są jeszcze cztery inne obrazy) znakomitego Wenecjanina za-wdzięcza Kraków mecenatowi archiprezbitera Jacka Łopac-kiego (znanego skądinąd z po-mysłu usunięcia tryptyku Stwosza i zastąpienia go ołta-rzem z czarnego marmuru).

Z kościołem Mariackim związana jest także płasko-rzeźba ze sceną Pokłonu

Trzech Króli z 3. ćwierci XV wieku, przechowywana obecnie w Muzeum Archidie-cejalnym. W XVII wieku płaskorzeźba została wtórnie użyta do dekoracji ołtarza Trzech Króli, ufundowanego przez patrycjusza Rafała Del Pace w 1634 r. Wówczas też gotycką płaskorzeźbę ozd-biono nowożytnym herbem krakowskiego rajcy.

Największą niespodziankę związaną z Trzema Królami napotykamy na Wawelu. W kaplicy pw. Świętego Krzy-ża i Świętego Ducha (zwanej także Nosalistów, Jagiellońską lub Świętokrzyską) w kate-drze, na wprost nagrobka kró-la Kazimierza Jagiellończyka, stoi na kamiennej mense wspaniały tryptyk Matki Bo-skiej Bolesnej. Na skrzydłach ołtarza otwartego anonimowy malarz przedstawił sceny na-wiązujące do wezwania tryp-tyku. Treścią ołtarza zamknię-tego są dla odmiany radosne sceny z życia Marii i Jej Syna: Zwiastowanie, Narodzenie Chrystusa, Obrzezanie i Po-klon Trzech Króli. Ostatnia kwatery, umieszczona w dol-nym rogu prawego skrzydła tryptyku, zawiera pewien szczegół, zasługujący na szczególną uwagę.

Akcja rozgrywa się pod da-chem drewnianej stajni, na tle skalistego pejzażu z widocz-nym w głębi miastem, otocz-o-nym warownymi murami. Po-środku szopy siedzi Maria w długiej szacie, trzymając na kolanach małego Jezusa, który zwraca się w stronę klęczą-cego przed nim mężczyzny. Sta-rzec zdjął z głowy kapelus z nałożoną nań koroną i w ge-ście adoracji zwraca się do Dzieciątka. Drugi król, w koro-nie na głowie, stoi po lewej, a trzeci – w ozdobnym turba-nie – po prawej stronie Marii i Jezusa.

Monarchowie nie przybyli do nowo narodzonego Króla z pustymi rękami. Klęczący przed Jezusem Kacper przy-

niósł naczynia pełne monet (złota), które ustawił u stóp żłobu. Dwaj pozostali przyby-sze trzymają w ręku ozdobne puchary przeznaczony na ka-dzidło i mirrę.

O ile król klęczący przed Dzieciątkiem i jego towarzyszy po prawej stronie namalowani zostali schematycznie, o tyle król po lewej stronie zaskaku-je portretowym oddaniem szczegółów fizjonomicznych. Monarcha stoi wyprostowany w bogatym, podbitym futrem płaszczu i lewą ręką, w geście pełnym elegancji, unosi lekko koronę w pokłonie. Głowa kró-la, o wyniosłym, łysym czole i długich włosach opadających na kark, charakteryzuje się po-tężnym, nieco garbatym no-sem i wyraźnie zaznaczonym, mocno wysuniętym podbród-kiem. Precyzja w oddaniu ry-sów twarzy modela wskazuje, że nie jest to efekt artystycznej wyobraźni malarza, lecz kon-terfekt konkretnego monarchy. Był nim bez wątpienia Władysław II Jagiełło, król Polski i Wielki Książę Litewski, zwy-cięzca spod Grunwaldu, zało-życiel dynastii jagiellońskiej.

Słuszność identyfikacji mo-narchy ze sceny Pokłonu Trzech Króli z Władysławem Jagiełłą potwierdza porówna-nie jego wyglądu z niewątpli-wym portretem wielkiego Li-twina na jego nagrobku w ka-tedrze wawelskiej. Nagrobek wykonany został zapewne jeszcze za życia króla (zm. 1434) przez warsztat związany ze środowiskiem florenckim lub burgundzkim. Kolejnego dowodu dostarcza opis postaci króla pióra Jana Długosza: *Wzrostu był miernego, twarzy ściągłej, chudej, u brody nieco zwięzłej. Głowę miał małą, prawie całkiem łysą, oczy czar-ne i małe, niestatecznego wej-rzenia i ciągle biegnące. Uszy duże, głos gruby, mowę przed-łą, kibić kształtną, lecz szczu-pltą, szyję długą.*

Komu zależało na tym, aby jednemu z trzech magów

(króli) na wawelskim trypty-ku nadać rysy polskiego wład-cy? Profesor Jerzy Gadomski, autor monumentalnego dzieła o małopolskim malarstwie ta-blicowym doby gotyku, uwa-ża, że inicjatorem fundacji oł-tarza Matki Boskiej Bolesnej w kaplicy Świętokrzyskiej, pełniącej funkcję mauzoleum grobowego, była bez wątpie-nia para królewska: Kazi-mierz Jagiellończyk i jego żo-na Elżbieta Rakuszanka. Oł-tarz wykonano zapewne oko-ło 1485 roku, jako wyraz żalu po śmierci królewicza Kazi-mierza, późniejszego święte-go. Umieszczenie w scenie Pokłonu Trzech Króli portretu króla Władysława, ojca funda-tora ołtarza, było wyrazem hołdu, złożonego założycielowi dynastii. Nie ulega wątpli-wości, iż przedstawiony na obrazie akt pokłonu składane-go Królowi Wieków przez króla polskiego, wcześniej po-ganina, stanowił dla współ-czesnych wyrażną deklarację wierności rodu Jagiellonów religii chrześcijańskiej i Ko-ściołowi łacińskiemu.

W ciągu wieków artystycz-ny obraz homagium oddanego małeńkiemu Jezusowi przez władców Tarszis, Seby i Saby wzbogacany był rozmaity-mi elementami przyrodniczy-mi, np. wielbłądami, palmami itp. Tak czy inaczej, liryczna scena, gdy do nagiego dziecka w lichej stajni przybywają w pokorze wielcy tego świata, zachowała swój niegasnący urok.

W Krakowie tradycja Trzech Króli przetrwała do dziś, zakorzeniona w zwycza-j budowania szopki. Dopuszczalna jest przy tym niejedna dowolność w stroju i geście. To dlatego w szopkach egzotycz-ni monarchowie, odziewani w staropolskie kontusze, pod-kręcają sumiastego wąsa, jak to zwykł był czynić król Jan III Sobieski...

JAROSŁAW P. KAZUBOWSKI
Zdjęcia: Wacław Kłag



Pokłon Trzech Króli – obraz w ołtarzu wawelskiej kaplicy biskupa Piotra Tomickiego, I połowa XVI wieku

Kiedyś w domu znajomego szukaliśmy złota, które, jak wynikało z zapisków, zostawił jego ojciec. Sprytnie je umieścić, bo w pobliżu rur, więc nie dałoby się go odkryć za pomocą wykrywacza metali. Ale to była zabawa, zupełnie niepoważna historia – opowiada Wiesław Nawrocki, dyrektor Zakładu Badań Nieniszczących Krakowskiego Przedsiębiorstwa Geodezyjnego.

Na co dzień zakład nie zajmuje się oczywiście niepoważnymi sprawami – jeżeli poszukiwanie skarbów, to tylko w poważnych zabytkach. Najczęściej badane są kościoły, czasem warowne

Tajemnice pod posadzką

Pod mężczyzną idącym do komunii św. w kościele św. Katarzyny zapadła się posadzka, odsłaniając nieznaną kryptę. Podczas badań, prowadzonych na podstawie XIX-wiecznego planu, odkryto jeszcze dwie następne.

zamki. Dlatego, gdy w kościele św. Katarzyny zdarzył się wypadek, Zarząd Rewaloryzacji Zespołów Zabytkowych Krakowa zwrócił się właśnie do Zakładu Badań Nieniszczących.

Pustka to pewność

Pewnej wrześniowej niedzieli, jeden z wiernych, podczas mszy św. spokojnym krokiem

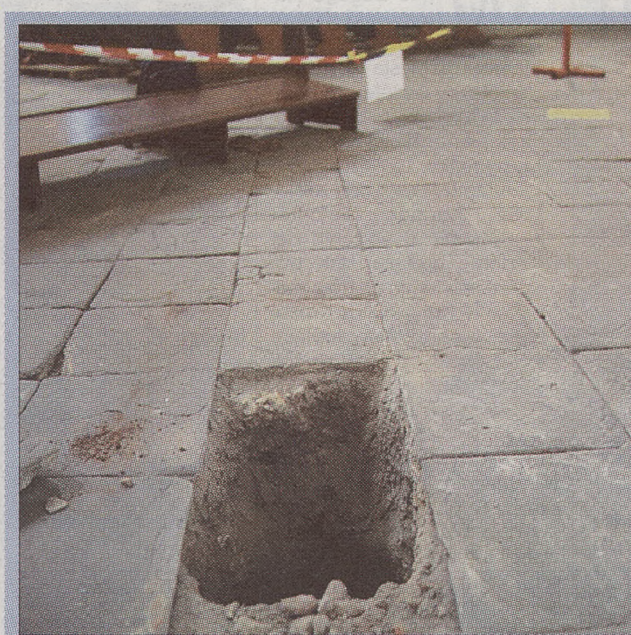
zmierzał w kierunku ołtarza, aby przyjąć komunię św. Nie doszedł. Pod mężczyzną zapadł się nagle fragment kościelnej posadzki. Gdy już wydostał się z pułapki, okazało się, że dziura, do której wpadł, to nie znana do tej pory krypta. Krakowscy specjaliści od renowacji zabytków wraz z ojcem przeorem klasztoru Augustianów uznali więc kwestię zbadania posadzki pochodzącego z II połowy XIV wieku kościoła za bardzo pilną i zlecieli badania georadarowe.

Georadar jest urządzeniem służącym do podpowierzchniowej penetracji terenu. – Mówiąc najprościej, jest to radar, który wysyła sygnały w głąb podłoża – tłumaczy Wiesław Nawrocki. – Są to fale elektromagnetyczne, które odbijają się od tego, co jest pod powierzchnią, a każda rzecz, która się tam znajduje może mieć inne właściwości fizyczne. Powstają w ten sposób granice odbijające impulsy radarowe, np. granica między warstwą piasku a warstwą glin.

Jak opowiada Wiesław Nawrocki, georadar wykrywa też pustki, znajdujące się pod powierzchnią i wszelkie niejednorodności, np. kamienie, rury, instalacje, resztki murów, zasypane fundamenty. Odbite impulsy rejestrowane są przez antenę i przedstawiane w postaci wydruku, który następnie jest analizowany. – Pustki są tak silnie rejestrowane, że w przypadku krypty mamy zawsze pewność co do jej istnienia. Możemy określić jej rozmiary, a nawet rodzaj sklepienia – zaznacza dyrektor Nawrocki.

Georadarem po Polsce

Georadar to takie urządzenie na kółkach, rodzaj wózka, którym jeździ się po posadzce. Nie można jeździć chaotycznie, tylko według ściśle określonego planu, więc w kościele św. Katarzyny wyznaczono profile biegnące równolegle i prostopadle do osi kościoła. Profile zostały wcześniej naniesione na rzut kościoła, który powstał za pomocą komputerowego przetworzenia „Planu kościoła św. Katarzyny wykonanego przez Uczniów c.k. Instytutu Technicznego w Krakowie”. – Plan pochodzi z roku 1866, obecnie znajduje się w Ar-



Zapadnięta podłoga kościoła odsłania kryptę nr V

Fot. Anna Kaczmarz

chiwum Państwowym w Krakowie – mówi Wiesław Nawrocki. – To jedyny tego typu dokument, który mogliśmy wykorzystać, ponieważ wystarczająco dokładnie przedstawiał rzut przyziemia.

Zakładowy georadar jeździł już po różnych dziwnych miejscach. – Kościół Mariacki w Krakowie, Katedra Gnieźnieńska, krakowskie kościoły: św. Marka, św. Agnieszki, częściowo kościół św. Piotra i Pawła, zamek w Malborku – wymienia dyrektor Nawrocki. Za jedno z najciekawszych zadań uważa badanie kościoła Mariackiego, gdzie ekipa weszła do krypty nie odwiedzanej przez wiele, pewnie setek lat. Znalezione tam nienaruszone metalowe trumny. Interesujące też były prace w klasztornej kościele św. Jakuba w Sandomierzu, w którym natrafiono na zbiorową mogiłę – prawdopodobnie tzw. 40 męczenników, zakonników zamordowanych przez Tatarów.

Krypty, których nie było

Podczas badań odkryto dwie krypty, nie znane wcześniej nawet ojcu przeorowi. Na planie oznaczono je numerami III i VI. Aby je obejrzeć, przez wywiercone otwory wprowadzono mikrokamerę, która pokazała, że po-

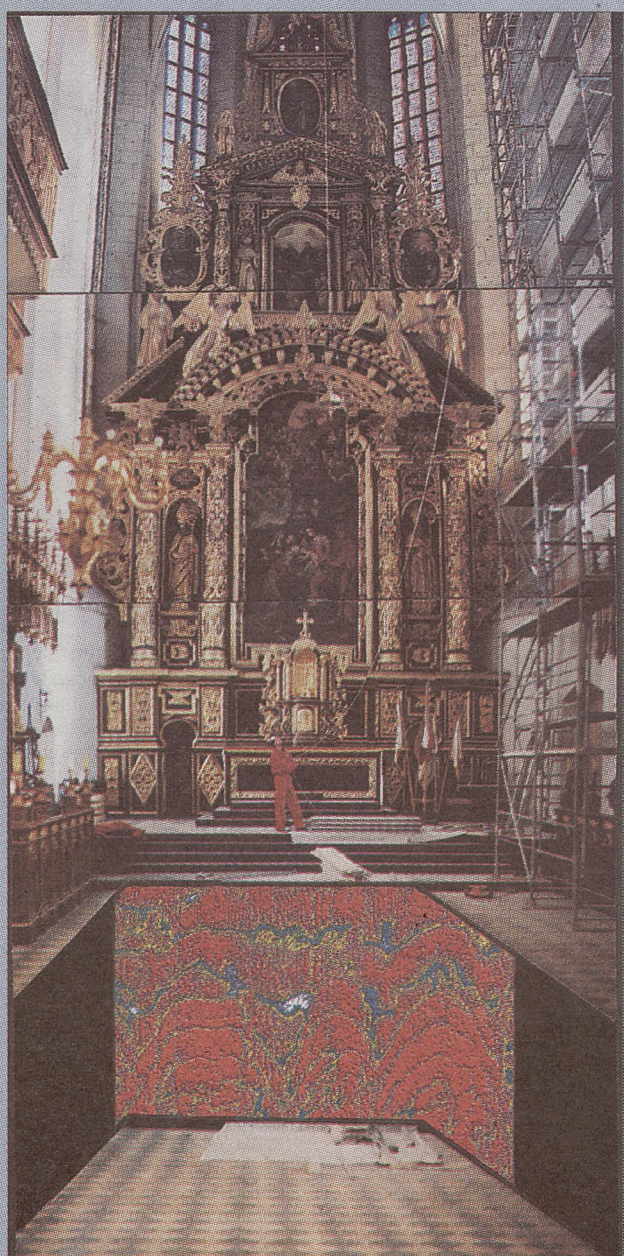
prezbiterium. Składa się ona właściwie z trzech części: korytarza i 2 komór. Do jednej z nich prowadzi współczesny kanał instalacyjny, w którym jednak nic nie zainstalowano. Krypta I jest pustą i nosi ślady remontu – w ścianę wbudowane są fragmenty gotyckich płyt nagrobnych. Do krypty nr I, podobnie jak do pomieszczeń oznakowanych numerami II i IV, znajdujących się w obu nawach bocznych, prowadzi wejście i schody. W krypcie IV, przykrytej nie, jak pozostałe, kamienną płytą, lecz deskami, składowane są piszczałki z dawnych organów kościelnych. Krypta II jest częściowo wypełniona piaskiem i gruzem, pod którym przypuszczalnie znajdują się pochówki.

Wiesław Nawrocki słyszał, oczywiście, o „klatwie faraonów”. – Rzeczywiście odkryto chorobotwórcze gatunki grzybów, które znajdują się w kryptach i starych grobowcach – podkreśla. Jego ekipa do takich miejsc schodzi zwykle w masceczkach i rękawiczkach, a czasem w kombinizonach. – Ale nie boimy się – śmieje się. – Choć zawsze dreszczyk emocji jest.

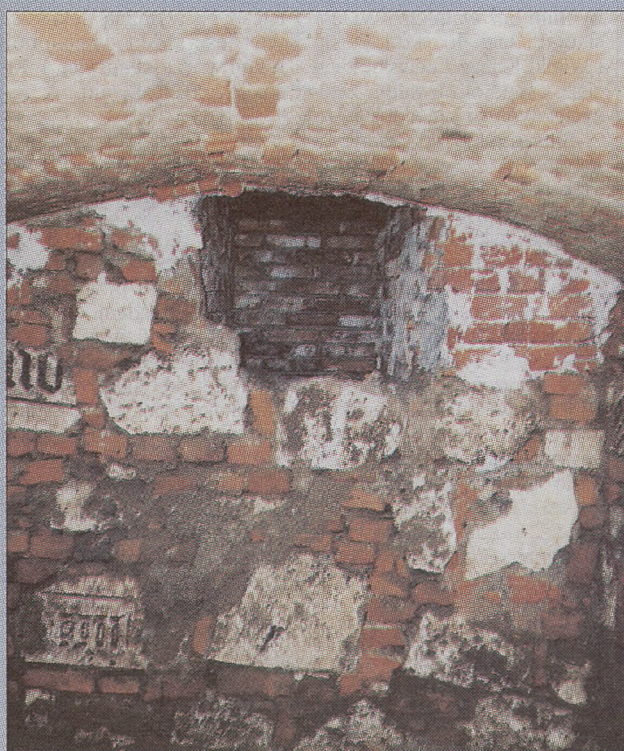
Pracownicy Zakładu Badań Nieniszczących po raz pierwszy dokładnie określili, co znajduje się pod posadzką kościoła św. Katarzyny. Przeprowadzili inwentaryzację krypt, zaglądając okiem mikrokamery nawet do tych, do których nie ma żadnego wejścia. Jak się dowiedzieliśmy, próby podobnych badań przeprowadzone zostały pod koniec lat 70. przez dwie studentki Instytutu Geofizyki Akademii Górniczo-Hutniczej. Badały one posadzkę metodą mikrogravimetryczną, uzyskując przybliżoną mapę miejsc, w których znajdują się krypty. Niestety, praca dyplomowa, która w ten sposób powstała, zasilila archiwum nie istniejących już Pracowni Konserwacji Zabytków.

JOANNA SIERADZKA

Ilustracje pochodzą ze zbiorów Zakładu Badań Nieniszczących



Fotomontaż: prezbiterium kościoła św. Katarzyny i jego obraz pochodzący z georadaru



Krypta nr I – widoczne fragmenty wmurowanych gotyckich płyt nagrobnych

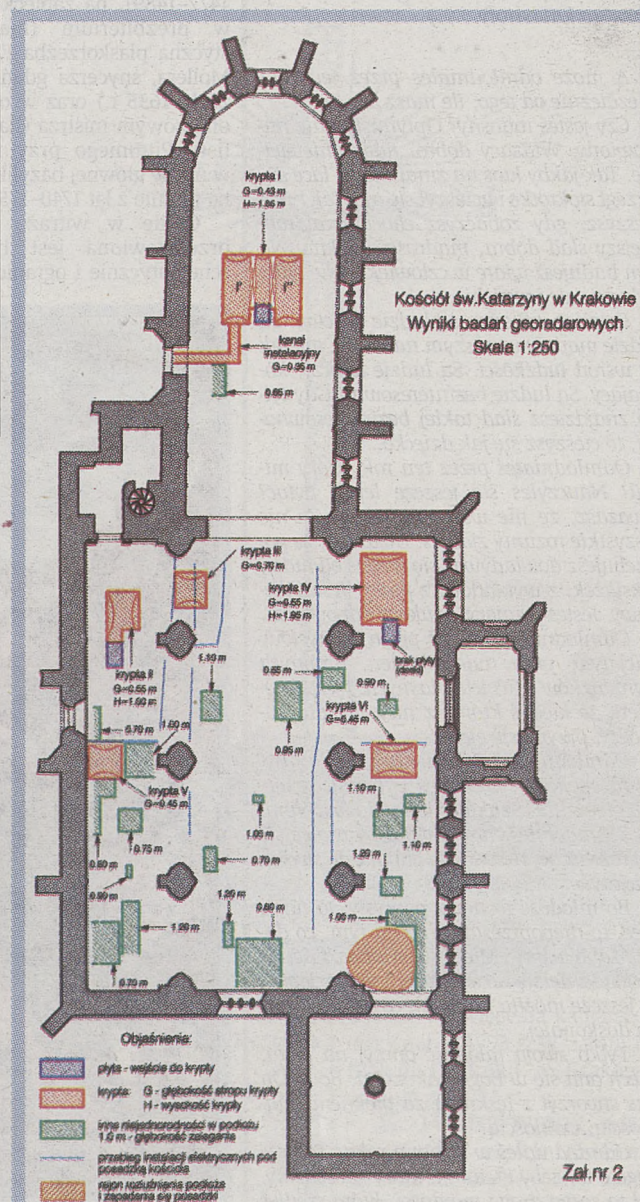


Krypta nr I, znajdująca się pod prezbiterium

mieszczenie III jest częściowo wypełnione – prawdopodobnie zmuszonymi trumnami.

Tajemnicza krypta nr V to ta, do której wpadł nieszczęsny uczestnik mszy. – Najprawdopodobniej spowodowane to zostało uszkodzeniem stropu podziemnego pomieszczenia, które nastąpiło podczas prac instalacyjnych pod posadzką kościoła. Stało się to w latach 80. ubiegłego wieku, o czym świadczą znalezione tam szklane słoiki i gazeta z roku 1983 – mówi Wiesław Nawrocki.

Największe pomieszczenie pod posadzką kościoła św. Katarzyny to krypta, którą oznaczono numerem I, znajdująca się pod



Plan kościoła z zaznaczonymi kryptami

Teraz jest zastój

Giełda rtv przy ulicy Balickiej

Mimo brzydkiej pogody na krakowskiej giełdzie rtv pojawiło się wczoraj bardzo dużo ludzi. Jednak – po szaleństwie świątecznych zakupów – tylko nieliczni zdecydowali się na poważne wydatki. – Przyszedłem bardziej z przyzwyczajenia niż z chęci zrobienia zakupów. Po świętach portfel jest pusty – mówił Piotr, który odwiedził wczoraj giełdę rtv.

Niewiele osób zainteresowanych było używanym sprzętem komputerowym. Stare monitory (3-letni za 200 zł), drukarki (4-letnia za 50 zł) czy mocno zużyte karty graficzne (10 zł) nie wzbudzały zaufania klientów. Przenośne komputery (notebooki) też nie miały wzięcia. Ich wysokie ceny wciąż odstraszały większość osób. – Notebooki są modne głównie wśród zamożnych studentów i młodych przedsiębiorców. Zanim wejdą pod przysłowiowe strzechy upłyne wiele czasu – uważa Tadeusz, handlujący notebookami. Najtańszy oferowany wczoraj przenośny komputer – Toshiba Satellite PRO 490 – kosztował 2 tys. zł. Za 7,5 tys. zł można było kupić model Acer Travel Mate 550Ls.

Również sprzęt audio i telewizory nie cieszą się na krakowskiej giełdzie wielką popularnością. – Tego typu urządzenia coraz częściej nabywane są w autorizowanych sklepach. Przyzwyczajenia z czasów PRL-u do kupowania sprzętu na giełdzie odchodzą powoli w przeszłość – twierdzi jeden ze sprzedaw-



ców. Za 3-letni telewizor Sony (14 cali) żądano wczoraj 200 zł, a za odbiornik marki Grundig (29 cali) z 2000 r. – 650 zł. Nowe telewizory są droższe – Panasonic (21 cali) kosztuje 900 zł, a Philips (21 cali) 850 zł. Nie używaną wieżę hi-fi marki Technics (4 elementy) można kupić za około 2000 zł. Bardzo dobrej klasy model Sony (pięć elementów) kosztuje około 4 tys. zł. Wartość miniwież waha się od 300 do 1200 zł.

Za to rekordy popularności były wczoraj, zresztą jak zawsze, płyty z pirackim oprogramowaniem i muzyką. Zdaniem handlujących, w ostatnim czasie najlepiej sprzedają się programy językowe (English Translator 3, EuroPlus) i aplikacje, dbające o stabilną pracę systemu operacyjnego (Norton Utilities 2003). Wśród płyt z muzyką najchętniej kupowano wczoraj albumy m.in. Krzysztofa Krawczyka („...Bo marzę i śnię”), Kasi Kowalskiej („Antidotum”) i amerykańskiego muzyka – Santany („Shaman”). – Teraz jest zastój, ale przed świętami sprzedawałem co tydzień nawet 40 płyt, czyli o połowę więcej niż w innych miesiącach – chwali się jeden ze sprzedawców pirackich płyt CD z muzyką. Drugim, najchętniej kupowanym towarem, są telefony komórkowe, których na giełdzie oferowanych jest blisko 50 modeli. Wczoraj pytano głównie o używane aparaty: Nokia 6310 (750 zł), Sony CM-J70 (550 zł) i Ericsson T65 (460 zł).

(MAJER)
Zdjęcia: Andrzej Wiśniewski



Rośnie zainteresowanie samochodami z „drugiej ręki”

Cena w roli głównej

Komiszy, towarzyszące niektórym krakowskim salonom samochodowym, odwiedzane są coraz częściej i chętniej. – Zainteresowanie jest duże – przyznaje przedstawiciel Euromarketu. Jego zdaniem – od czasu do czasu – popyt na komisowe auta wręcz przewyższa ich podaż. Przypadek? Niekoniecznie. – Niedawno focussem stojącym na naszym placu interesowało się kilka osób – stwierdza pracownik firmy Ford Partner. Wzrost liczby osób poszukujących aut „z drugiej ręki” potwierdza również Polmozbyt.

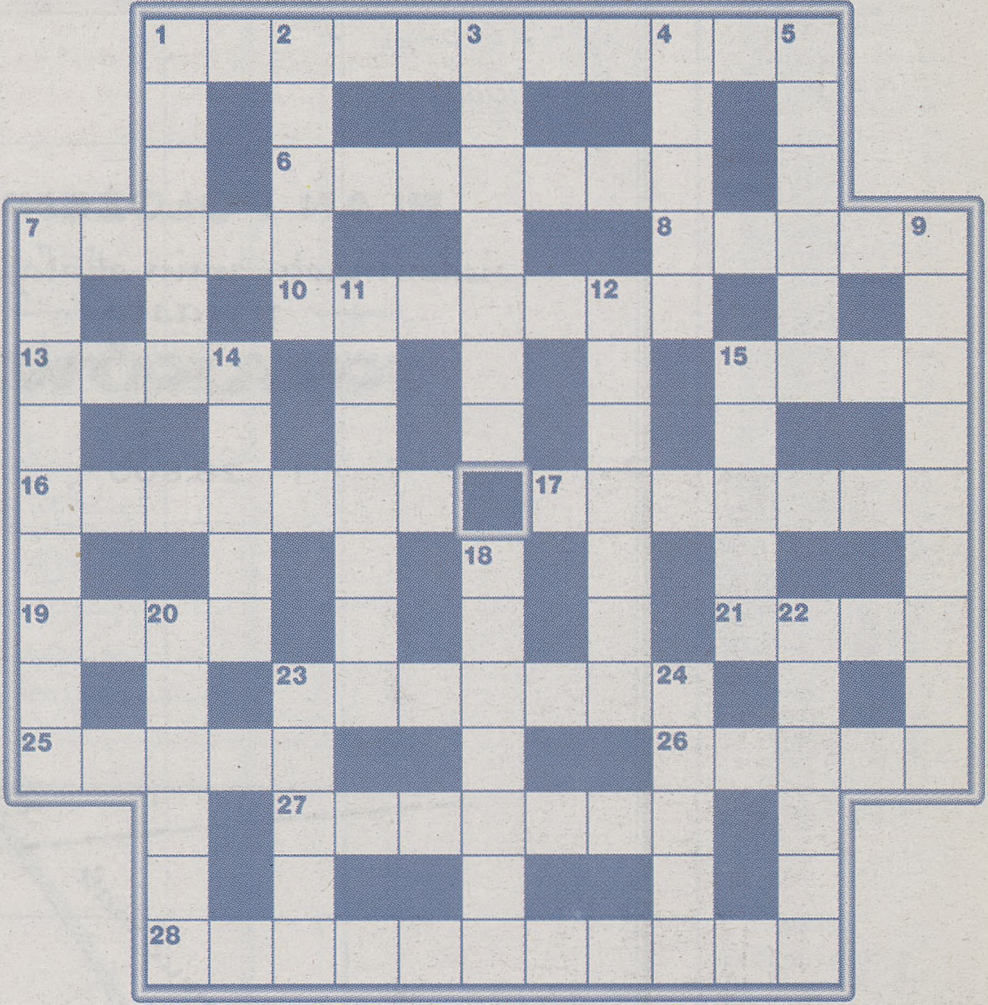
Nabywców, którzy przekraczają bramy komisów, kusi przede wszystkim cena oferowanych aut. To ona (nie zaś np. marka) najczęściej wpływa na decyzję o wyborze konkretnego samochodu. Najlepiej sprzedają się pojazdy tanie, których koszt zakupu zamyka się w przedziale 20 – 25 tys. zł. – Klienci o bardziej zasobnym portfelu poszukują aut droższych, dwulub trzyletnich, bardzo dobrze wyposażonych – twierdzi jeden ze sprzedawców.

Osoby korzystające z oferty komisów firmowanych przez dealerów przyciąga nie budzący wątpliwości status prawny aut wystawionych do sprzedaży, udzielana niekiedy na nie gwarancja oraz fakt, że samochody – nim jeszcze pojawią się na komisowym placu – przechodzą szczegółowy przegląd techniczny. – Robimy wszystko, by auta przypadkowo nie były „wyposażone” w jakieś niespodzianki prawne lub techniczne – twierdzi jeden z właścicieli komisów. Deklarację o podobnej treści składają też inni sprzedawcy.

(T. D.)

Daewoo Lanos 1,5 SE (VAN)	1999 r.	22,2 tys. zł (PD)	Opel Astra 1.4 16V	1997 r.	21,5 tys. zł (E)
Daewoo Tico	2000 r.	13,8 tys. zł (PD)	Opel Astra 1.4	1992 r.	14,0 tys. zł (E)
Fiat Bravo 1,8 GT	1997 r.	19,9 tys. zł (PD)	Opel Astra II 1.4 16V	2000 r.	35,9 tys. zł (E)
Fiat CC 900 VAN	2001 r.	19,4 tys. zł (FP)	Opel Omega (kombi) 2.5 DTI	2002 r.	102,0 tys. zł (E)
Fiat Punto II 1.2i 8V	2000 r.	26,5 tys. zł (E)	Opel Vectra (kombi) CDX 2.0 16V (automatyczna skrzynia biegów)	1999 r.	49,9 tys. zł (E)
Ford Escort 1,6 (ABS, klimat.)	1999 r.	28,5 tys. zł (FP)	Opel Vectra 1,6	1997 r.	28,0 tys. zł (FP)
Ford Escort Courier	1997 r.	13 tys. zł (PD)	Opel Vectra 1.8 16V Combi	1996 r.	29,9 tys. zł (E)
Ford KA	1998 r.	19,4 tys. zł (FP)			
Kia Clarus 1.8 16V	1999 r.	23,5 tys. zł (E)			

„Krzyżówka na niedzielę” nr 44



POZIOMO: 1. był nim imię Wierzynek 6. lokomotywa 7. gra w palanta dla ubogich 8. flaczkowa przyprawa 10. koń maści rudoczerwonej 13. o co hurtownik dba 15. dyshonor 16. Helena, autorka „Trędowatej”, ale też dmuchawiec 17. przystępny instrument muzyczny 19. bohaterka piosenki „Perfectu” 21. półszlachetny kamień ozdobny 23. czerwona побу- dza byka do walki 25. płochliwy spod miedzy 26. zasiadał przy magistrackim stole 27. konstruktor organów stosowanych w muzyce rozrywkowej 28. przymusowe odosobnienie dla mogących przywlec zarząd.

PIONOWO: 1. „Zakłète” Worcella, pisane w kawiarni Grand Hotelu w Krakowie 2. nasz mądrala w pierzu 3. cieszy rolników 4. 12 5. chuligański wyczyn 7. stara dzielnica Krakowa 9. widzi rzeczy takimi jak- ie są 11. przylega do Baszty Stolarzy i Powroźników w ciągu miejskich murów w Krakowie 12. kolor zbliżony do bu- raczkowego 14. zmartwienie

grubych 15. skupiona pozwala zapamiętać wykład 18. pracow- nik portowy liczący sztuki to- waru podczas załadunku lub wyładunku statku 20. słodka warstwa cukrowa między wa- flami 22. usta mu się nie zamy- kają 23. szachrajka Brzechwy 24. silny koń pociągowy.

Rozwiązanie „Krzyżówki na niedzielę” nr 44 prosimy nadsyłać (wyłącznie na kart- kach pocztowych) do ponie- działku, 13 stycznia br. pod adresem redakcji: „Dziennik Polski”, ul. Wielopole 1 31-072 Kraków, załączając kupon konkursowy.

Wśród Czytelników, którzy nadesłali prawidłowe rozwią- zanie, rozlosujemy 2 nagrody po 100 zł.

Rozwiązanie Krzyżówki na niedzielę nr 42

POZIOMO: 1. równia 4. biurko 7. naciągacz 8. ule 9. atu 10. chlorofil 14. kwark 15. agaty 16. słoik 17. karty 19. im- pet 22. krajobraz 25. kra 26. oko 27. Wallenrod 28. władca 29. łoskot.

PIONOWO: 1. rysunek 2. Wenecja 3. awizo 4. bagno 5. Rozalia 6. okrucy 11. leksyka 12. risotto 13. fiaker 17. Kro- kiew 18. rękawka 20. przodek 21. taboret 23. jolka 24. banał.

WYNIK LOSOWANIA
W redakcji odbyło się loso- wanie nagród, wśród uczest- ników, którzy nadesłali pra- widłowe rozwiązanie Krzy- żówki na niedzielę nr 42.

Nagrody po 100 złotych wylosowali:

MARIA KOŚCIELNIAK
– Kraków
KRZYSZTOF SAWKA – Kra- ków
Pieniądze prześlemy pocztą.





Z ostatniej chwili

Informacje dla Reklamodawców
pod nr. tel. (012) 619-91-87.



ZIMA 2002/2003

GWIAZDKOWA PROMOCJA
Ferie w ALPACH i DOLOMITACH
-10%
24.01-2.02 i 31.01-09.02.2003

Val di Sole	10 dni	1190 zł
Cortina d'Ampezzo	10 dni	1250 zł
Cervinia	10 dni	1299 zł
Livigno + Bormio	10 dni	1250 zł

Hotele *** lux autokary, wyżywienie
ZAPRASZAMY!!!
Pon – Pt 10.00–18.00 • Sob 10.00–14.00
B.T. OLIMP
Kraków • Zwierzyniecka 30
tel. (12) 423-08-51, 423-18-61

FERIE NARCIARSKIE

SŁOWACJA

Kubinskie Hole
Hotele, pokoje 2-osobowe z łazienkami
baseny termalne
Ski-Safari, dojazd na stoki narciarskie,
ubezpieczenia, wychowawcy, instruktorzy PZN

POLSKA - ZAKOPANE

WŁOCHY - Val di Sole

BIURO PODRÓŻY
TEST-TOUR
Kraków, ul. Długa 3
Kraków, ul. Lea 21 a
tel. (012) 633-09-70, 634-21-90

www.rainbowtours.pl

Last Minute

07.01. SAMOLOTEM
Maroko,
htl Al. Mountassir**BB, 7 dni 1695 zł
Teneryfa, app. Torres de Yomely**
7 dni od 1695 zł

25.01. NARTY (+dopl. do autokaru)
Włochy, Bormio-Isolaccia,
htl Edelweiss**HB, 7 dni 1020 zł
Francja, Les Coches,
app. Pierre et Vacances, 7 dni od 395 zł

24.01. Zimowiska dla młodzieży
Włochy, Val di Sole,
htl Niagara***HB, 10 dni 1220 zł
Chopok, Liptovski Mik.
Ośrodek Młodzieżowy FB, 7 dni 860 zł
Wysokie Tatry, Stary Smokovec,
htl Sport*FB, 7 dni 850 zł

Katalog LATO 2003
teraz do 16% taniej

RAINBOW TOURS
MORZE WAKACJI

Stradom 19 tel. 431 01 78
(róg św. Agnieszki)
Pl. Szczepański 7 tel. 633 55 11

72
58x4
220

original
Klein
am Jaria

Klein
164.





KUPON 10 zł taniej

Kupon upoważnia do jednorazowej zniżki przy zakupie
Albumu multimedialnego

„KRAKÓW na starej fotografii 1846 – 1918”

Można go zrealizować w kasach muzealnych w „Krzysztoforach” (Rynek Główny 35) oraz innych oddziałach Muzeum Historycznego Miasta Krakowa w godzinach otwarcia wystaw.

Kupon jest ważny do 31 marca 2003 r. lub do wyczerpania zapasów



KUPON

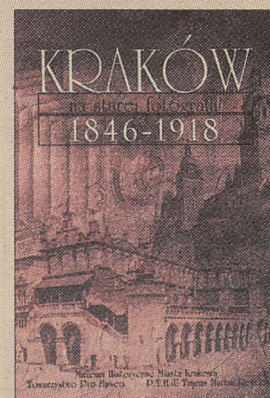
Kraków

na starej fotografii

Obok przedstawiamy PLAN POŁOŻENIA 17 GMIN OKALAJĄCYCH MIASTO KRAKÓW (litografia K. Krawczyńskiego, po roku 1915). Reprodukujemy go z wydawnego niedawno albumu multimedialnego „KRAKÓW NA STAREJ FOTOGRAFII 1846-1918”, zawierającego na krążku CD prawie 2 tysiące archiwalnych zdjęć z kolekcji Muzeum Historycznego Miasta Krakowa, reprodukcje starych planów oraz 800 stron tekstu opracowanego przez specjalistów od dziejów miasta. Zdjęcia i teksty przybliżają krakowską kulturę, architekturę, sztukę, gospodarkę; dzięki nim docieramy do miejsc często już nie istniejących, poznajemy zapomniane zdarzenia.

Minimalne wymagania sprzętowe: System WINDOWS 98, pamięć: 64 MB RAM, procesor: 400 MHz, CD-ROM x 12, karta dźwiękowa. Album kosztuje 45 złotych.

Powyżej zamieszczamy KUPON, dzięki któremu Czytelnicy dzisiejszego wydania „Dziennika” będą mogli kupić album o 10 zł taniej (w terminie do 31 marca 2003 r. lub do wyczerpania nakładu) – w „Krzysztoforach”, Rynek Główny 35, na wystawie szopek krakowskich (sale parterowe) codziennie od godz. 9 do 18 (do 16 lutego), a także w innych oddziałach Muzeum Historycznego Miasta Krakowa – w godzinach otwarcia wystaw. Przed kupnem można album obejrzeć na monitorze komputera w oddziale przy ul. Pomorskiej 2.



5 stycznia
niedziela
Edwarda,
Szymona

Dyżury aptek

Ul. Mogilska 21, codziennie 8-22, tel.: 411-01-26, ul. Duna-jewskiego 2, codziennie 8-21, tel.: 422-65-04.

CAŁODOBOWE: ul. Krowo-derska 31, tel.: 430-00-35; ul. Galla 26, tel.: 636-73-65; ul. Kalwaryjska 94, tel.: 656-18-50; ul. Kapelanka 56 TESCO, tel. 296-42-39; os. Centrum A 3, tel.: 644-17-36; pl. Wolnica 12A, tel.: 430-58-54.

MIECHÓW: Rynek 12 (po godz. 20), **MYŚLENICE:** Rynek 17/18, **SKAWINA:** ul. Słowac-kiego 5.

Dyżury szpitali

CHIRURGII OGÓLNEJ - Ko-pernika 40 (I Klinika Chirurgii CM UJ), **CHIRURGII URAZO-WEJ** - Modrzewiowa 22 (Krak. Centrum Rehabilitacji), **OKULI-STYCZNY** - Witkowice (Szpital Okulistyczny), **LARYNGOLO-GICZNY** - Śniadeckich 2 (Klini-ka Otolaryngologii CM UJ), **UROLOGICZNY** - Grzegórzec-ka 18 (Klinika Urologii CM UJ), **CHIRURGII DZIECIĘCEJ** - Pro-kocim (Dziecięcy Szpital Kliniczny CM UJ), os. Na Skarpie 66 (Szpital im. S. Żeromskie-go), **MIECHÓW** - Szpitalna 3, **MYŚLENICE** - Szpitalna 2, **PROSZOWICE** - Kopernika 2.

Pogotowia

Św. Łazarza 14: tel. 999 - we-zwania do wypadków, zachoro-wań i przewozy, całodobowa doraźna pomoc ambulatoryjna, amb. chirurgiczne, amb. zabiegów gipsowych, amb. zabiegowe 422-29-99; **Centrala:** tel. 424-42-00; **Lotnisko Balice:** Alarmowy: tel. 285-59-99, **Linia zwykła:** 285-50-89; **Teligi 8:** tel. 658-59-99; **Rynek Pod-górski:** tel. 656-59-99; **Nowa Huta:** tel. 644-49-99; **Krowo-drza, Piastowska 32:** tel. 633-39-99, **Alarmowy:** tel. 633-39-99; **Skawina:** tel. 999, 276-14-44; **Wieliczka:** tel. 278-12-89, **Alarmowy:** tel. 999; **Miechów:** Szpital św. Anny - Pogotowie Ratunkowe, ul. Szpi-talna 3, tel. 999 lub (041) 382-03-39; **Myślenice:** tel. 999; **Jerzwanowice:** tel. 389-50-99 (alarmowy), 389-50-48; **Niepo-łomice:** tel. 281-19-99; **Skąta:** tel. 389-19-99; **Krzyszowice:** tel. 999; **Proszowice:** tel. 999, **Zachorowania i przewozy:** tel. 386-21-35.

„FALCK” - całodobowe wy-zyty domowe, transport me-dyczny, tel. 96-75.

POGOTOWIE STOMATO-LOGICZNE - całodobowo, ul. Augustańska 13, 292-33-00. *

POGOTOWIE STOMATO-LOGICZNE - Mogilska 121, tel. 413-04-66.

POGOTOWIE STOMATO-LOGICZNE - całodobowo, ul. Zaczisze 6, tel. 422-22-66.

MAŁOPOLSKIE POGOTO-WIE STOMATOLOGICZNE „VI-TADENT” - całodobowo, ul. Dietla 38, tel. 432-86-00.

POGOTOWIE WETERYNA-RYJNE - wyjazdy całodobowe, 655-55-33.

Kina

Multikino (ul. Dobrego Pasterza 128; dolby digital, kli-matyzacja, parking, udogo-dnienia dla niepełnospraw-nych, informacja i rezerwacja: tel. 617-63-99): „Ali G” (115', 15 l.) - 9.45, 17.15, „Bez przedaw-nienia” (126', 15 l.) - 12.30, 15.20, 20.40, „Czerwony smok” (142', 18 l.) - 12.40, „Debiutant” (93', 15 l., premiera) - 13.35, 17.45, 19.45, 21.45, „Edi” (115', 15 l.) - 14.45, 19.55, 22.05, „Epo-ka lodowcowa” (96', b.o.) - 9.55, „Harry Potter i komnata tajem-nic” (158', b.o.) - 9, 10.30, 12.15, 13.45, 15.30, 17, 18.45, 20.15, 22, „Mali agenci 2: Wyspa marzeń” (105', b.o., pokaz przedpremie-rowy) - 9.30, „Mr Deeds - milio-ner z przypadku” (111', 15 l.) - 12.15, „Mustang z Dzikiej Doli-ny” (105', b.q.) - 9.25, „Planeta Skarbów” (105', b.o.) - 9.35, 11.45, „Skok” (124', 15 l.) - 12.05, 17.35, „Smoking” (105', 15 l.) - 14.25, 16.35, 18.55, 21, „Straż wiejska” (110', 15 l.) - 10, „Śmierć nadejdzie jutro” (149', 15 l.) - 14.05, 17.05, 20.25, „Śnie-ty Mikołaj” (120', b.o.) - 9.15, 11.55, „The Ring” (142', 15 l.) - 15.10, 17.50, 20.30, „The Ring - Krag” (142', 15 l.) - 10.05, 17.25, „Transporter” (102', 15 l.) - 12.25, 15.35, 18, 21.55, „Wielbi-cielka” (142', 15 l.) - 11.35, „Wielki podryw” (138', 15 l.) - 14.55, 20.05, „Znaki” (121', 15 l.) - 14.35, 19.35;

APOLLO (ul. św. Tomasza 11a) (stereo, ekran perełkowy, rezerwacja tel.: 421-89-50): „Harry Potter i komnata tajem-nic” (USA, b.o.) - 10.30, 13.30, 16.30, 19.30;

APOLLO FILM: KIJÓW (dolby digital sourround EX, kli-matyzacja, kawiarnia, par-king): „Harry Potter i komnata tajemnic” (USA, b.o., dubbing) - 11.30, 14.30, 17.30, 20.30;

APOLLO FILM: MIKRO: „8 kobiet” (fr., 103') - 16, „Pianista” (fr./pol./niem./ang., 148') - 18, „Głośniej od bomb” (pol., 92') - 20.45;

ARS ANEKS SZTUKI: „Władca Pierścieni - Drużyna Pierścienia” - 13.30, „Zdjęcie w godzinę” (USA, 12 l.) - 16.40, „Czerwony smok” (USA, 18 l.) - 18.30, „Raport mniejszości” (USA, 15 l.) - 20.45;

ARS KINIARNIA 1: „Edi” (pol., 15 l.) - 14.45, 20.50,

„Anioł w Krakowie” (pol., b.o.) - 16.45, 18.45;

ARS REDUTA: „The Ring” (USA, 15 l.) - 12.30, 14.45, 18.50, „Edi” (pol., 15 l.) - 17, „Zdjęcie w godzinę” (USA, 12 l.) - 21;

ARS SZTUKA: „Harry Potter i komnata tajemnic” (USA, b.o.) - 11.30, 14.30, 17.30, 20.30;

CINEMA CITY KRAKÓW PLAZA (al. Pokoju 44, dolby digital, dolby SR EX, klimaty-zacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, tel.: 290-90-90, www.cinema-ci-ty.pl): „The Ring” - 16.45, 19.15, 21.30, „Władca Pierścieni” - 13.30, „Epoka lodowcowa” - 11.45, „Harry Potter i komnata tajemnic” (premiera) - 8.45, 10, 12, 13.15, 15.15, 16.30, 18.30, 19.45, 21.45, „Śniety Mikołaj 2” - 11.15, 13.30, 15.45, 18, „Piani-sta” - 20.15, „Planeta Skarbów” - 11.30, 15.45, „Zemsta” - 13.30, „Wielbicielka” - 17.45, „Dzień świra” - 19.45, „Skok” - 21.45, „Katedra” - 13.25, 17.10, 19.25, „Znaki” - 13.30, 17.15, 19.30, „Stuart Malutki 2” - 11.30, 15.30, „K-19” - 21.30, „Mustang z Dzi-kiej Doliny” - 11, 13, 15, 17, „8 kobiet” - 19, „Raport mniejszo-ści” - 21.15, „Śmierć nadejdzie jutro” - 15.45, 18.30, 21.15, „Lilo i Stitch” - 11, „Harry Potter i ka-mień filozoficzny” - 13, „Smo-king” - 11, 13, 15, 17, 19, 21.

CINEMA CITY ZAKOPIAN-KA (ul. Zakopiańska 62, dolby digital, dolby SR EX, klimaty-zacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, tel.: 295-95-95, www.cinema-ci-ty.pl): „Znaki” - 16, 18.15, „Epo-ka lodowcowa” - 10.15, 12.15, 14.15, „Czerwony smok” - 20.30, „Śniety Mikołaj 2” - 10.30, 12.45, 15, 17.15, „The Ring” - 19.30, 21.45, „Straż wiej-ska” - 15.15, 19.15, „Planeta Skarbów” - 9.15, 11.15, 13.15, 17.15, „Femme fatale” - 21.15, „Wielki podryw” - 20.45, „Harry Potter i kamień filozoficzny” - 9.15, 14, „Wielbicielka” - 12, 16.45, „Jak to się robi z dziew-czynami” - 18.45, „Pianista” - 17.45, „Mustang z Dzikiej Doli-ny” - 9.45, 11.45, 13.45, 15.45, „Raport mniejszości” - 20.45, „Ali G.” - 21.45, „Stuart Malutki 2” - 10, 11.45, 13.30, „Wojna plemników” - 17.45, „Zemsta” - 15.30, „Dzień świra” - 19.45, „Afera poniżej zera” - 14.30,

16.30, „Śmierć nadejdzie jutro” - 9.15, 11.45, 18.30, 21.15, „Smo-king” - 9, 11, 13, 15, 17, 19, 21, „Harry Potter i komnata tajem-nic” - 8.45, 10.30, 11.45, 13.45, 15, 17, 18.15, 20.15, 21.30.

PANASONIC IMAX (al. Po-koju 44, trójwymiarowe, tel.: 290-90-90, www.kino-imax.pl): „Droga przez życie” (3D) - 13.30, 16.45, 19.15, 20.30, „Stacja kosmiczna” (3D) - 12.15, 14.30, 18, 21.30, „Pod-wodny las” (3D) - 10, 15.45, „T-REX” (3D) - 11.

GRAFFITI KINO ATLANTIC (ul. Stradomska 15) (dolby ste-reo SR, kawiarnia): „Pokój sy-na” (wł./fr., 2001) - 16.30, 18.30, 20.30;

GRAFFITI KINO POD BA-RANAMI (Rynek Główny 27) (stereo, dolby surround, kli-matyzacja): „Edi” (pol., 2002) - 12, 18.30, „Ziemia niczyja” (boś./herc./słow./bel./fr./ang./wł., 98') - 14.30, „Koniec z Hol-lywood” (USA, 114') - 16.30, Fes-tiwal Filmowy Nowe Horyzon-ty II: „Japon” (meks./hiszp., 112') - 20.30;

GRAFFITI KINO WANDA (ul. św. Gertrudy 5): nieczyn-ne;

GRAFFITI KLUB FILMOWY (ul. św. Gertrudy 5): „Niebo” (niem./USA, 2001) - 16.45, „8 kobiet” (fr., 15 l.) - 18.30, „The Ring - Krag” (jap., 1998) - 20.30;

PASAŻ (Rynek Główny 9): „Ziemia niczyja” (boś./herc./słow./bel./fr./ang./wł., 98') - 14.30, „Niewierna” (USA, 18 l.) - 16.15, „8 kobiet” (fr., 15 l.) - 18.20, „Femme fatale” (USA, 18 l.) - 20.15;

SFINKS (Górali 5): „Biegnij, Lola, biegnij” (niem., 15 l.) - 17, „Samotni” (czes., 15 l.) - 19;

TECZA (ul. Praska 52): „Wielki powrót Piotrusia Pana” (USA, b.o.) - 15, „Legalna blond-nyka” (USA, 15 l.) - 16.15, „Władcy ognia” (USA, 15 l.) - 18;

WRZOS (ul. Zamoyskiego 50): „Byliśmy żołnierzami” (USA, 15 l.) - 15.45, „Himalaya” (nep./fr., 15 l.) - 18.05, „Prze-jrzeć Harry'ego” (USA, 15 l.) - 19.50;

MYŚLENICE - MUZA (ul. Piłsudskiego 20) (dolby Pro Logic, parking, udogodnienia dla osób niepełnosprawnych): „The Ring” (USA, 18 l.) - 19, „Znaki” (USA, 15 l.) - 21.

Dziś w TV

Baśń o miłości

Małego Antoine'a fascynuje strzygąca go fryzjerka: jest miła, piękna i uprzejma. Chłopiec postanawia, że kiedy dorośnie, za żonę wybierze sobie kobietę wykonującą ten zawód. Ma szczęście: poznana przez niego Mathilde (Anna Galiena) jest fascynującą osobą, która w dodatku pro-wadzi zakład fryzjerski. Życie małżonków wyda-je się sielanką, dopóki Mathilde nie ogarnie strach przed utratą miłości swego życia.

Wspaniale opowiedziany, pełny humoru, ero-tyki i miłości „Mąż fryzjerki” otrzymał we Fran-cji prestiżową nagrodę Prix Delluc.

Mąż fryzjerki, Ale Kino!, godz. 20.

Zwykły człowiek w Jugosławii

Film Emira Kusturicy („Underground”, „Czar-ny kot, biały kot”) z 1985 roku - „Tata w podróży służbowej” nagrodzony został Złotą Palmą na fe-stiwalu w Cannes oraz nominacjami do Oscara i Złotego Globu. Jak zwykle u reżysera, o poważ-nych rzeczach mówi się tu lekko i z przymruże-niem oka, nie uciekając jednak od emocji i wzru-szeń. Rzecz dzieje się w Jugosławii na początku lat pięćdziesiątych. Sześćcioletni Malik sądzi, że jego nieobecny tata przebywa w długiej, służbo-wej podróży. W rzeczywistości ojciec chłopca został skazany na trzy lata ciężkich robót w ko-palni: opowiedziany przez niego żart władza uznała za antypaństwowy.

Tata w podróży służbowej, TVP 2, godz. 23.45

Nagi lunch

Zekranizowanie powieści Williama Burroughsa „Nagi lunch” było pomysłem niezwykle ryzykow-nym. Arcytrudna forma książki, złożona z poszat-kowanych zdań, rozrzuconych wątków i halucy-nacyjnych motywów, wydawała się nieprzekładal-na na język filmu. A jednak kanadyjskiemu reżyse-rowi Davidowi Cronenbergowi udało się ta sztukę - co więcej - film oceniono jako jeden z najlep-szych w 1991 roku, a sam autor, czołowy twórca tzw. beat generation, zagrał w nim niewielką rolę. Cronenberg nakreślił portret pisarza, uwikłanego w konflikt z samym sobą i otaczającym go świa-tem. Śmiertelnie uzależniony od narkotyków, bo-hater pogrąża się w krainie sztucznych rajów, gdzie karaluchy pełnią rolę narratorów, a maszyny do pisania mówią ludzkim głosem. O tym niezwy-klm, pełnym majaków i ukrytych prawd filmie nie pozwalają również zapomnieć świetne kreacje aktorskie Petera Wellera i Judy Davis.

Nagi lunch, TVP 1, godz. 0.10. (MD)

Teatry

STARY - SCENA KAMERALNA (ul. Staro-wiślna 21) - 19.15: „Car Mikołaj”.

GROTESKA (ul. Skarbowa 2) - 11: „Księż-niczka z Andersena”.

LUDOWY (os. Teatralne 34) - 18: „Prywatna klinika”.

SCENA POD RATUSZEM (Rynek Gł. 1) - 19:

„Wieczór kawalerski”.

PWST Scena St. Wyspiańskiego (ul. Stra-szewskiego 22) - 19: „Anda” (spektakl muzycz-no-kabaretowy).

PODGÓRSKI TEATR LALKI I AKTORA „PA-RAWAN” (Kino Wrzos, ul. Zamoyskiego 50) - 12: „Z szopką na ten Nowy Rok!”.

Wyczółkowski w Narodowym

Wielka wystawa



W Gmachu Głównym Muzeum Narodowego trwa wielka wystawa monograficzna Leona Wyczółkowskiego (1852-1936). Otwarta w 150-lecie urodzin artysty stanowi piękny łącznik pomiędzy rokiem 2002, kiedy odbył się wer-nisaż, a nowym 2003, w który przeszła ekspozycja.

Na wystawie zgromadzono ponad 300 dzieł tego artysty, jed-nego z najwybitniejszych jacy tworzyli na przełomie stuleci. W ekspozycji znajdziemy obrazy po raz pierwszy pokazywane publicznie lub uznawane dotąd za zaginione. Wiele prezento-wanych prac pochodzi z niedostępnych kolekcji prywatnych lub ze zbiorów znajdujących się za granicą, m.in. z Biblioteki Pol-skiej w Paryżu. Jest to również wyjątkowa okazja, by zobaczyć tak duży wybór pastelii Wyczółkowskiego, a w tej dyscyplinie był arcy mistrzem nie tylko swojego czasu; praktycznie do dziś pozostaje niedościgły.

Miło poinformować, że publiczność doceniła tę imponującą prezentację; już w pierwszym miesiącu jej trwania liczba zwie-dzających przekroczyła 12 tysięcy.

Wystawę monograficzną Leona Wyczółkowskiego można oglą-dać w Krakowie do 16 lutego. Potem ruszy w objazd po Polsce.

(AN)

Telefony

SŁUŻBA ZDROWIA - 422-05-11 (dyżury aptek i szpitali - całą dobę).

STRAŻ POŻARNA - 998. **POLICJA** - 997.

POLICJA KRYMINALNA: Ko-menda Miejska, ul. Lubicz 21 - oficer dyżurny tel. 615-25-10, 615-25-11, 997, Telefon Zaufania 615-19-97, bezpłatna infolinia 0-800-300, 997.

STRAŻ MIEJSKA: Komenda SM, ul. Dobrego Pasterza 116, Śródmieście - tel. 411-00-45, 986 - telefon alarmowy całodo-b., Wola Duchacka, ul. Cecho-wa 19 - tel. 650-42-80 (całodo-bowy).

GAZOWE - 992, 430-70-36. **OŚRODEK INTERWENCJI KRYZYSOWEJ** - bezpłatna całodobowa pomoc psychologicz-na dla osób w kryzysach życio-

wych - ul. Radziwiłłowska 8b: 421-92-82.

CAŁODOBOWY TELEFON ZAUFANIA DLA OSÓB Z PRO-BLEMEM ALKOHOLOWYM I ICH RODZIN: 425-57-50.

SCHRONISKO DLA OFIAR PRZEMOCY W RODZINIE, Kraków, os. Krakowiaków 46, tel. 425-81-70.

PRZYTULISKO DLA BEZ-DOBNYCH im. Brata Alber-ta, ul. Kościuszki 22 - 421-85-25.

SCHRONISKO DLA BEZ-DOBNYCH ZWIERZĄT - tel.: 0692-965-805, 429-74-72, 429-92-41.

NOCNE POGOTOWIE WE-TERYNARYJNE tel. 429-74-72, 429-92-41 (19-7, bezpłatne w przypadku bezdomnych zwierząt).

Kącik dziecięcy

TEATRZYKI
BAJECZNE PORANKI W MOLIERZE
Przedstawienie dla dzieci w wykonaniu Teatru Molier.
Scena Molier, ul. Szewska 4, bilety: 8 zł, godz. 11.30.

FILMY
EPOKA LODOWCOWA
Mamut, leniowiec i tygrys wyruszają w drogę, by odnaleźć zagubione dziecko ludzkiej rodziny. Droga zaprowadzi ich w krainę wiecznych śniegów, a niebezpieczeństwa będą czekać z każdej strony. Na szczęście, jak to w bajkach – animacja pełna jest humoru i niespodzianek.
CINEMA CITY, MULTIKINO
HARRY POTTER I KAMIEŃ FILOZOFICZNY
Ekranizacja bestsellerowej powieści Joanne K. Rowling. Tytułowy Harry, adoptowane dziecko dziwacznej rodziny, dowiaduje się, że jest czarodziejem. Zostaje skierowany do

Szkoły Magii i Czarodziejstwa, gdzie spotyka dawnego wroga swych prawdziwych rodziców: złowrogiego Lorda Voldemorta.
CINEMA CITY
HARRY POTTER I KOMNATA TAJEMNIC
Ekranizacja drugiej części bestsellerowej powieści Joanny K. Rowling. Tym razem Harry, młody czarnoksiężnik, jest już na



drugim roku Szkoły Magii i Czarodziejstwa w Hogwart. Pozornie pokonany Lord Voldemort znowu czyha na jego życie...
APOLLO, ARS, KIJÓW, CINEMA CITY, MULTIKINO
LILLO I STICH
Lilo jest małą, samotną dziewczynką, mieszkającą na Hawajach. Gdy pewnego wieczoru widzi spadającą gwiazdę,

wypowiada życzenie: „Chciałabym mieć przyjaciela”. I marzenie to się spełnia – bo spadająca gwiazda okazuje się w rzeczywistości statkiem kosmicznym, którym przybywa Stich – uciekinier z planety Turo. Jest produktem genetycznych manipulacji szalonego naukowca, zaprojektowano go jako narzędzie destrukcji. Czy ten niezwykle wyglądający i niesłychanie złośliwy stwórcę zaprzysiężni się z ziemską dziewczynką?
Animowany film Disneya zilustrowano muzyką Elvisa Presleya. W tle pojawiają się postacie znane najmłodszym z poprzednich filmów wytwórni.
CINEMA CITY
MALI AGENCI 2: WYSPA MARZEŃ
Druga część przeboju z ubiegłego roku, zrealizowanego przez Roberta Rodriguez. Rodzeństwo Carmen i Juni staje przed nowym zadaniem: dzieciaki muszą rozprawić się ze

złowrogim naukowcem Romero, który zamierza sterroryzować cały świat.
MULTIKINO
MUSTANG Z DZIKIEJ DOLINY
Kolejny, po „Shreku” film animowany wytwórni Dream Works. Narratorem i głównym bohaterem filmu jest Duch – wspaniały mustang, który trafia pod panowanie pewnego pułkownika. Z niewoli wykrada go szlachetny Indianin Strumyk...
CINEMA CITY, MULTIKINO
PLANETA SKARBÓW
Animowana wersja „Wyspy skarbów” Juliusza Verne’a, przeniesiona w scenografię kosmosu. Główny bohater walczy z najeźdźcami z obcej planety oraz rebelią, która wybucha na jego statku kosmicznym.
CINEMA CITY, MULTIKINO
STUART MALUTKI 2
Druga część przygód małej myszki, którą przysparzała rodzinie Little’ów. Tym razem myszka

Stuart poznaje uroki sportu – trenuje futbol, hokej i zapasy. Zakochuje się również w dziwnym ptaku Margalo.
CINEMA CITY
ŚNIĘTY MIKOŁAJ 2
Kontynuacja przeboju sprzed ośmiu lat. Wtedy Święty Mikołaj uległ wypadkowi, a zastąpić go musiał Scott, rozwiedziony przedsiębiorca, opiekujący się samotnie synem. Po ośmiu latach Scott nadal pełni zaszczytną funkcję Mikołaja, jednak jego syn dorósł i sprawia ojcu same kłopoty wychowawcze. Scott musi zdecydować: albo znajdzie żonę, która zastąpi chłopcu matkę, albo na zawsze przestanie rozdawać świąteczne prezenty.
CINEMA CITY, MULTIKINO
WIELKI POWRÓT
Animacja ze studia Walta Disneya: kontynuacja przygód Piotrusia Pana, który rusza na ratunek Jane, porwanej przez Kapitana Haka.
TĘCZA (MD)

Muzea

ZAMEK KRÓLEWSKI NA WAWELU: KOMNATY KRÓLEWSKIE (II p.): wt. – sb. (9.30 – 15), nd. (10 – 15, wstęp bezpłatny), pn. niecz.; **KRÓLEWSKIE APARTAMENTY PRYWATNE (I piętro):** Wyst. czas.: *Sztuka cenniejsza niż złoto*; jednorazowo do 10 osób wyłącznie z przewodn., w cenie biletu przewodn. (z j. ang. o pełnych godz., pierwsza grupa o godz. 10, wejście co 15 min); wt. – sb. (9.30 – 15), nd. (10 – 15), pn. nieczynne; **WAWEL ZAGINIONY:** pn., śr. – sb. (9.30 – 15), niedz. (10 – 15, wstęp wolny); **KATEDRA:** wt. – sb. (9 – 15), nd. (12.15 – 17.15); pn. – niecz.; **SMOCZA JAMA:** nieczynna.

MUZEUM NARODOWE: GMACH GŁÓWNY (al. 3 Maja 1): Wyst. stała: *Galeria Rzemiosła Artystycznego*; wyst. czas.: *Leon Wyczółkowski 1852-1936. W 150. rocznicę urodzin artysty* (do 16.02); *Najlepsza grafika miesiąca – Jacek Zaborski* (do 19.01); wt., czw. (9 – 15.30), śr., pt. (11 – 18), sb., nd. (10 – 15.30), pn. niecz.; kasa zamykana na pół godz. przed końcem zwiedzania, rezerw. grup do 30 osób i przewodn. tel.: 29-55-500 i 29-55-501 (wyst. dostępne dla osób niepełnospr.); **GALERIA SZTUKI POLSKIEJ XIX WIEKU W SUKIENNICACH:** wt., czw. (11 – 18) śr., pt. (9 – 15.30), sb. – nd. (10 – 15.30), pn. – niecz., kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedz., rezerw. grup do 30 osób i przew., tel. (012) 422-11-66 (wstęp wolny w nd.); **DOM MATEJKI (ul. Floriańska 41):** Muzeum biograficzne; wyst. czas.: *Helena z Matejeków Unierzyka – dar darów* (do 31.08); wt., czw. (9 – 15.30), śr., pt. (11 – 18), sb., nd. (10 – 15.30), pn. – niecz., kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedz., rezerw. grup do 30 osób i przewod., tel. (0-12) 422-59-26 (5.01 niecz.); **DOM JÓZEFA MEHOFFERA (ul. Krupnicza 26):** Muzeum biograficzne; wt., czw. (9 – 15.30), śr., pt. (11 – 18), sb., nd. (10 – 15.30) pn. – niecz., kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedz., rezerw. grup do 30 osób i przew. tel. (012) 421-11-43 (wstęp wolny w nd.); **CENTRUM SZTUKI I TECHNIKI JAPANEJSKIEJ MANGGHA (ul. Konopnickiej 26):** Galeria Dawnej Sztuki Japońskiej; wt. – nd. (10 – 18), pn. – niecz., kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedz., rezerw. grup do 30 osób i przewodn., tel.: (012) 267-37-53 (wyst. dostępne dla osób niepełnospr.) (wstęp wolny w nd. na eksp. stałe); **MUZEUM XX. CZARTORYSKICH (ul. Jana 19):** *Galeria Sztuki Starożytnej; Pamiątki z dziejów Polski od XIV do XVIII w.; Galeria malarstwa zachodnioeuropejskiego; Zbrojownia; Pamiątki Puławskie; Galeria europejskiego rzemiosła artystycznego; Pokaz dokumentacji konserwatorskiej chorągwi carów Szujskich; Arsenał Muzeum Czartoryskich (ul. Pijarska 8):* wt., czw. (9 – 15.30), śr., pt. (11 – 18) sb., nd. (10 – 15.30), pn. – niecz.; kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedzania, rezerw. grup do 30 osób i przewodn., tel. (012) 422-55-66 (wstęp wolny w nd. tylko na stałą eksp.);

MUZEUM HISTORYCZNE – KRZYSZTOFORY (Rynek Główny 35): Wyst. stała: *Z dziejów i kultury Krakowa*; wyst. czas.: *60. Pokonkursowa Wystawa Szopek Krakowskich* (do 16.02) (9 – 18); *Konkurs szopek krakowskich w obiektywie aparatu fotograficznego Jacka Kubięty* (do 16.02, wstęp wolny); śr., pt., sb., nd. (9 – 15.30), czw. (11 – 18), pn., wt., II sb. i nd. mies. niecz.; **KAMIENICA HIPPOLITÓW (pl. Mariacki 3 – I piętro):** Wyst. czas.: *Abstrakt – wystawa malarstwa* (do 15.01); śr., pt., sb., nd. (9 – 15), czw. (11 – 17); **CELESTAT (ul. Lubicz 16):** śr., pt., sb., nd. (9 – 15.30), czw. (11 – 18), pn., wt., II sb. i nd. mies. niecz.; **DOM POD KRZYŻEM (ul. Szpitalna 21):** Wyst. st.: *Dzieje teatru krakowskiego*; śr. (11 – 18), pn., wt., II sb. i nd. mies. niecz.; **DOM ŚLĄSKI (ul. Pomorska 2):**

Wyst. st.: *Walka i męczeństwo Polaków w latach 1939 – 1956. Kraków w latach 1939 – 1956; Cele gestapo w Krakowie*; pon. – pt., III sb. i nd. mies. (9 – 15.30), czw. (11 – 17); **STARA BOŻNICA (ul. Szeroka 24):** Wyst. stała: *Z dziejów i kultury Żydów. Żydowskie tradycje – Malarstwo portretowe i widoki dawnego Kazimierza – Zagłada Żydów Krakowa; Dzieje i kultura Żydów*; pon. (10 – 14, wstęp wolny), śr., czw., sb., nd. (9 – 15.30), pt. (11 – 17), wt. – niecz.; **ZWIERZYNIĘCKI SALON ARTYSTYCZNY (ul. Królowej Jadwigi 41):** czw., pt., sb., nd. (9 – 15.30), śr. (11 – 18).

MUZEUM ARCHEOLOGICZNE (ul. Poselska 3): Wyst. st.: *Bogowie starożytnego Egiptu; Kraków przed tysiącem lat; Starożytność i średniowiecze Małopolski; Madagaskar – ginący świat*; Wyst. czas.: *Żołnierze wyklęci – antykomunistyczne podziemie zbrojne po 1944 r.*; pn., wt., śr. (9 – 14), czw. (14 – 18), pt., nd. (10 – 14, nd. wstęp wolny), sb. – niecz.

MUZEUM ETNOGRAFICZNE (pl. Wolnica 1): Wyst. stała: *Polska kultura ludowa*; wyst. czas.: *Ule figuralne*; (ul. Krakowska 46): pon. (10 – 18), śr. – pt. (10 – 15), sb., niedz. (10 – 14, niedz. – wstęp wolny), wt. – niecz.;

PAŁAC SZTUKI (pl. Szczepański 4): codz. (8.15 – 18) wstęp wolny dla członków TPSP i ich najbliższych, studentów ASP, Historii Sztuki UJ, Wydz. Plast. AP, dla uczniów LSP w Krakowie, dla osób niepełnospraw. wraz z opiekunami oraz dla seniorów z wnukami codziennie;

MUZEUM GEOLOGICZNE WYDZIAŁU GEOLOGII, GEOFIZYKI I OCHRONY ŚRODOWISKA AGH (al. Mickiewicza 30, Gmach Główny): Wyst. st.: *Kras, złoża surowców mineralnych, paleontologia (korytarze)* – wt. (10 – 17.30), śr. – pt. (10 – 15), sb. – niedz. (10 – 14);

MUZEUM ZOOLOGICZNE UJ (ul. Ingardena 6): Wyst. stała: *Fauna świata*; (ul. Grodzka 53): *Musze, motyle i skamieniałości*; pon., wt., pt. (10 – 15), niedz. (10 – 14);

MUZEUM PRZYRODNICZE (ul. św. Sebastiana 9): Wyst. st.: *Fauna okresu wielkich zlodowaceń*; wyst. czas.: *Podwodny świat – wystawa ryb tropikalnych, Ssaki i ptaki leśne Polski, Tajemniczy świat owadów*; pn., wt., śr., czw. (9 – 15), pt., sb., nd. (9 – 18);

MUZEUM HISTORII FOTOGRAFII (ul. Józefiów 16): śr. – pt. (11 – 18) sb. – nd. (10 – 15.30);

MUZEUM ARMII KRAJOWEJ (ul. Bosacka 13; tel. 430-33-63): Wyst. st.: *Historia Armii Krajowej*, wyst. czas.: *Pamiątki Powstań Narodowych – z kolekcji M. Barbacha*; wt. – pt. (11 – 17), sb. – pon. grupy po telef. uzgodnieniu, tel. 430-33-63;

SYNAGOGA IZAAKA (ul. Kupa 18): Zwiedzanie i projekcje (non stop) filmów pt. *Kazimierz krakowski 1936; Przeprowadzki do getta w Krakowie*; niedz. – czw. (9 – 19), pt. (od 9 do zmroku), sb. i dni świąt żydowskich – niecz.;

MUZEUM FARMACJI (ul. Floriańska 25): wt. (15 – 19), śr., czw., pt., niedz. (11 – 14), 2. 3. i 4. sb. miesiąca (11 – 14), pon., 1. i 5. sb. mies. – niecz.;

DWOREK JANA MATEJKI W KRZESŁAWICACH (ul. Wańkowicza 25): pon. – pt. (10 – 14), sb., niedz. (tylko po uprzednim uzgodnieniu telefonicznym – tel. 644-56-74);

MUZEUM INŻYNIERII MIEJSKIEJ (ul. św. Wawrzyńca 15): Wyst. st.: *Historia komunikacji miejskiej, Z dziejów wytwórni krakowskich: wytwórnia świec A. Rothe, Dlaczego tramwaj jeździ*; wt. – niedz. (10 – 16);

MUZEUM REGIONALNE PTTK IM. WŁADYŚŁAWA KOWALSKIEGO (Dobczyce, Stare Miasto): Wyst. stała: *Historia, archeologia, etnografia*; wt. – pt. (10 – 16), sb. – niedz. (10 – 18); rezerw. tel. 271-14-55;

Informator Podręczny

Gastronomia

15297102

ZESTAWY KANAPKOWE
Na każdą okazję...
Szeroki wybór kompozycji smakowej
Dostawa na terenie Krakowa gratis
Mile wieczory w "CAFE SUKIENNICE"
Muzyka na żywo
KARAOKE – każda sobota wstęp wolny
Rynek Główny 1/3
tel. (012) 422-24-68, fax 423-10-99

15297102

DWÓR STAROPOLSKI
Kraków, Podedworze 30
WESELA
Przyjęcia okolicznościowe, imprezy zamknięte z możliwością noclegów.
Rezerwacje - 0602-210-791

2403202

CUKIERNIA MICHAŁSCY
poleca
TORTY PIĘTROWE OKOLICZNOŚCIOWE
ciasta, ciastka bankietowe
kanapki (z dostawą do domu)
Tel. 012/637-73-35
• pl. Dominikański 1 • św. Tomasza 18 • Budryka 6
• pl. Imbramowski 138 • Makro, Gigant.

15288102

Ekskluzywne kanapki
Dostarczamy na konferencje, przyjęcia okolicznościowe, szkolenia itp.
292 20 20, 292 29 29
Dostawa na terenie Krakowa gratis!

152862

AQUA - AEROBIC
I PŁYWANIE REKREACYJNE
KARNETY NA BASENY
ul. Szuwarowa 1, Ingardena 4
Sala Gimnastyczna, ul. Królewska 86
STEP, BPU, GYM-SLIM, AEROBIC, TRENING
TBC I ABS
Fitness Studio – Ewa Szczotka
tel. (012) 415 29 47, 0601 439 519

15194502

SZKOŁA TENISA
Korty Tenisowe Jugowice
ul. Armii Kraków 18
(skrzyżowanie Zakopiańskiej z Jugowicką)
• Lekcje dla dorosłych z trenerami
• Szkółki tenisowe dla dzieci (małe grupy)
Rezerwacja Kortów
• ATRAKCYJNE CENY!
tel. (012) 268-21-10

152954A

SZKOŁA TENISA "LO8"
Piotr Kostuch
Hala Tenisowa ESKADA
Kraków, ul. Szuwarowa 1
• Szkółka tenisowa dla dzieci
• Lekcje indywidualne dla dorosłych
FERIE - OBOZY
Narciarsko Tenisowy SŁOWACJA
tel. (012) 266-05-46, 0604-72-48-05
szkola.tenis@wp.pl

152952

GABINET WETERYNARYJNY HELP
Lek. Wet. Seydou Zan Diarra
zaprasza
Kraków, Gdynska 11a, tel. 636-02-06
w godz.: 9-20; sob. 9-16; niedz. 10-13
www.propozycje.pl/help
BADANIA LABORATORYJNE
USG - EKG - zdjęcia RTG
Chirurgia, ortopedia, dermatologia, okulistyka, położnictwo, ultradźwiękowe usuwanie kamienia naczyniowego
salon piękności psów
Sprzedaj karm:
"Eucanuba", "Royal", "Advance"
Opakow. 10 i 15 kg. Dowóz gratis.

15372002

SPECJALISTYCZNA LECZNICA DLA ZWIERZĄT
ul. Brodowicza 13,
tel. 411-28-67, 411-84-98
pon.-piąt. 8⁰⁰-20⁰⁰, sob.-niedz. 8⁰⁰-14⁰⁰, 16⁰⁰-20⁰⁰
• RTG, laboratorium weterynaryjne
• salon fryzjerski
• specjalistyczny sklep dla zwierząt
Dyżur całonocowy TYLKO w nagłych wypadkach.
PROMOCYJNE CENY KARM.

15337102

LECZNICA DLA ZWIERZĄT
lek. wet. KRZYSZTOF KLIMAS
Kraków, ul. Szybka 29
(obok placu targowego w Bierczycach)
pn. - pt. 12⁰⁰-19⁰⁰ sob. 9⁰⁰-11⁰⁰
tel. 0601-47-70-50,
(012) 642-08-49
porady, szczepienia, leczenie, zabiegi chirurgiczne
Możliwość zamawiania wizyt domowych

15293802

SNOW BOARD
KLUB, OBOZY...
Karmelicka 13 tel. 421 38 02

2519302

Opieka

15356502

SŁONECZNA PRZYSTAŃ
Dom dla osób starszych z fachową opieką.
Możliwość krótkich pobytów.
Tel. (012) 270-01-80,
0603-225-282
www.slonecznaprzystan.prv.pl

15356502

Informator Podręczny
Sprzedaj tylko w pakiecie 2 tygodniowym lub miesięcznym.
Zainteresowanych reklamą serdecznie zapraszamy: (012) 619-91-78.
Cena 20 zł/moduł
bez podatku VAT

152862

Opieka

15356502

Informator Medyczny

Wizyty Domowe

ANGINA, grypa. 012/655-61-69. 153656/A
DERMATOLOG Zofia Teodorowicz. /012/637-20-55, 0602-531-538. 25182/A
ESPERAL. 0603-925-891. 153093/A
MASAŻ leczniczy. 0605-085-104. 152672/A
MASAŻ rehabilitacja. 012/414-11-97. 151435/A
MASAŻ, kręgowanie, mgr Trybulec. /012/633-15-54. 151570/A
MASAŻE kompleksowo. 0605-066-781. 25164/A

NEUROLOG, Maria Kania-Stoch. /012/411-70-95, 0604-308-273. 152283/A

ODTRUCIA poalkoholowe, terapia. 012/421-71-56. 152799/A

PEDIATRA całodobowy. 012/41-55-799. 152799/A

PEDIATRA nocny. 012/425-83-03. 149679/A

PEDIATRA specjaliści. 012/658-76-98, 012/656-23-73. 152456/A

PEDIATRA. /012/269-06-29, 0505-093-270. 151863/A

PEDIATRA. 012/636-74-93. 152793/A

PEDIATRA. 012/648-78-41, 0603-245-765. 148797/A

PEDIATRA. 0601-52-00-82. 153657/A

PSYCHOLOG. /012/647-17-72. 153510/A

SPECJALISTA chirurg naczyniowy. 012/647-59-52. 153598/A

CENTRUM MEDYCZNE FALCK

Medycyna pracy
Gastroskopia
Testy oddechowe (helicobacter pylori)
Kolonoskopia
Ginekologia, cytologia, biocenoza
USG - biopsje
Okulistyka
Laryngologia
Konsultacje i badania
Specjalistyczne (pełen zakres)
Analizy - pełny zakres
Szczepienia ochronne (przeciwko WZW, grypie i inne)
Badania bakteriologiczne
UWAGA
Akceptujemy karty płatnicze
Ul. Mazowiecka 4-6
tel. (012) 634-33-69, 633-21-11
pon. - pt. 7⁰⁰ 20⁰⁰ sob. 9⁰⁰ 13⁰⁰

Całodobowe wizyty domowe
Przewoży chorych
w kraju i za granicą
Szkolenia z zakresu
PIERWSZEJ POMOCY PRZEDMEDYCZNEJ
Kraków ul. Lea 210
☎ **96-75**
152967

WIZYTY DOMOWE LEKARZY
Internistów i Pediatrów
SCANMED
CAŁODOBOWE
tel. 412 36 93
15278002

Centrum Medyczne „ŻABINIEC”
ul. F. Konecznego 6/19 U, pon.-pt. 8-19, sob. 9-14, tel. 416 32 00, 416 32 02
TOMOGRAFIA KOMPUTEROWA
★ RENTGEN ★ USG ★ DOPPLER
TRANSPORT CHORYCH tel. 416 32 00, 0602 799 053
LEKARZE WSZYSTKICH SPECJALIZACJI
Odrzuwanie poalkoholowe ESPERAL
• Gastroskopia • Rektoskopia • Cytologia
• Osteoporoza • Wizyty domowe
15278902

Usługi pielęgniarstwa

CAŁODOBOWO. 012/643-73-49. 152558/A

CAŁODZIENNE. /012/422-08-18. 152713/A

KOLCZYKOWANIE. 012/643-73-49. 152559/A

ODTRUWANIE, Esperal. 0601-44-71-91. 152796/A

PEDIATRA. 0501-330-770. 152794/A

PIELĘGNIARKA. 0501-254-773. 153171/A

PIELĘGNIARKI najtaniej. 012/262-94-84, 012/411-69-70, 0600-15-62-73. 153136/A

PIELĘGNIARKI. 012/655-88-43, 0605-557-242, 0691-83-98-56. 151592/A

012/414-11-97. 151433/A

GASTROLOG - USG INTERNISTA - EKG LOGOPEDA - TERAPIA

ul. Śląska 11/10 655-61-69
632-0-616 również wizyty domowe
www.lekarzdoktormedycyny.krakow.pl
www.logopeda.krakow.pl
15295702

„LEKARZ”
657-00-77
WIZYTY DOMOWE (codz. 8-24)
LEKARZY SZPITALI I KLINIK
● Pediatra ● Internista
● Laryngolog ● Okulista
● Reumatolog ● Neurolog
● Pulmonolog ● Dermatolog
● Urolog ● Chirurg
● Odrzuwanie, Esperal
15293902

DOMOWE WIZYTY LEKARZY,

chirurg, internista,
pediatra, urolog, neurolog.

MEDICINA
Tel. 411-13-78, całą dobę

MAXI MED
wizyty domowe
• psychiatra, psycholog
• ODTRUWANIE POALKOHOLOWE
• terapia dla osób z problemami alkoholowymi
• TERAPIA MAŁŻEŃSKA
• chirurg-urazowy, ortopeda
• BÓL - LECZENIE
tel. 421-71-56 całą dobę
15295702

DOMOWE WIZYTY LEKARZY SZPITALI KRAKOWSKICH

• INTERNISTA, EKG, REUMATOLOG,
PEDIATRA, CHIRURG OGÓLNY,
NACZYNIOWY ORTOPEDA,
GINEKOLOG, NEUROLOG, ORTO-
PEDA, ENDOKRYNOLOG, DERMA-
TOLOG, LARYNGOLOG, OKULISTA,
PSYCHIATRA, PSYCHOLOG
• ZABIEGI CHIRURGICZNE
• USG W DOMU PACJENTA
• ODTRUWANIE poalkoholowe,
wszywanie ESPERALU
• WYMIANA CEWNIKÓW
641-91-57
643-59-42
codziennie 9-22
Zgłoszenia z całego Krakowa
15277502

L4
MEDICUS
15278902

Gabinety

AKUPRESURA, akupunktura, masaż.
Tradycyjna Medycyna Dalekiego Wschodu
(10.00-18.00, sobota 9.00-13.00) sobota:
pierwsza wizyta bezpłatna! 012/413-72-56,
Mogilska 121/704. 153302/A

AKUPUNKTURA. „Zdrowie”, Gertrudy 28.
/012/429-25-23, /012/429-53-99. 153662/A

ALERGIA- testy, odczulanie. Inne schorzenia.
Bionix Studio. Gabinet lekarski BRT.
Mikołajska 9/7. 012/422-62-56. 152819/A

ALERGIA, biorezonans, Al. Pokoju 4,
/012/429-61-15, /012/260-44-90. 153859/B

ALERGIA, testy, odczulanie „Bicom-BRT”,
pediatra, inetrnista ul. Kremerowska 9.
012/634-31-26, 0501-188-149. 153300/A

ALKOHOLIZM, lęki, depresje, psycholog,
hipnoza. 012/421-62-01, 0606-972-315.
148928/A

BADANIE niedotlenienia organizmu,
tlenoterapia, kosmetyka tlenowa. /012/427-
04-53 10.00-18.00, 0604-127-079. 151882/A

BADANIE włosów. 012/266-97-40. 153756/A

BEZOPERACYJNE leczenie kamicy
żółciowej, nerkowej, prostaty, hemoroidów.
012/266-97-40. 153746/A

CHOROBY wątroby, zakaźne, USG, dr
Magdalena Śliwińska, Krakowska 4.
012/421-55-29. 153303/A

DERMATOLOGDZ. 012/423-40-43. 153092/A

DERMATOLOG specjalista. 012/634-40-32,
0604-190-161. 153661/A

EEG dorośli i dzieci. 012/633-03-96. 152791/A

GINEKOLOG anesteziolog. 504-934-832.
151734/A

GINEKOLOG, pełny zakres usług, codziennie.
Kraków 0606-299-919. 25078/A

GINEKOLOG, USG. Pełny zakres. 0603-345-
491. 152829/A

GINEKOLOG. /012/634-54-64, 0601-702-
008. 24720/A

GINEKOLOG. /032/2408-606, 0601-428-
158. 149653/A

GINEKOLOG. Najtaniej. 0503-544-500. 976/A

GINEKOLOG: leczenie, zabiegi w narkozie.
0604-132-924. 150531/A

GINEKOLOG, USG, cytologia, laser, test
ciążowy. 0501-601-411, 012/415-53-44.
15390002/A

GINEKOLOGIA i położ., codziennie,
całodobowo, dr med. M. Hetnal. /012/656-
38-35, 0604-238-938. 152922/A

GINEKOLOGIA. 0601-297-606, Kraków.
151733/A

GINEKOLOGIA. USG, 012/423-38-88,
całodobowo, 0601-436-669. 152018/A

INTERNISTA - PSYCHIATRA. Licencjonowany
psychoterapeuta. /012/637-00-78, 0601-
45-35-02. 149229/A

KRAKOWSKIE Towarzystwo Świadomego
Macierzyństwa. Gabinety lekarskie, USG.
Starowiślna 13. /012/422-78-08. Cytologia
/012/422-56-32. 153559/A

LECZENIE bólu, rehabilitacja, akupunktura,
św. Agnieszki 9. /012/425-13-06,
/012/422-71-34, 0601-513-660. 24872/A

ŁUSZCZYCA bielactwo. 012/266-97-40.
153753/A

MASAŻ A. antystresowy. 0506-49-83-49.
151951/A

MASAŻ A. bioteryczny. 0506-85-83-84.
151959/A

MASAŻ antystresowy. 0506-927-306.
15396402/A

MASAŻ antystresowy. 0506-927-332.
15390202/A

MASAŻ ezoteryczny. 0691-067-451.
153904/A

MASAŻ leczniczy. 0501-95-85-16.
152672/A

MASAŻ relaksacyjny. 0601-929-027.
153784/A

MASAŻ szwedzki. 012/632-58-25.
153943/B

MASAŻ. 0505-804-759. 153472/A

MASAŻE antystresowe. 0503-919-391.
153875/A

MASAŻE lecznicze. 012/43-11-444.
25056/A

MASAŻE profesjonalne. 012/654-61-03,
0504-462-960. 15390302/A

MASAŻE wschodnie. 012/430-12-63.
15394302/A

ONKOLOG. 0602-270-253. 151584/A

OKULISTYKA: poradnia. /012/266-55-46.
15410902/A

POLSKO-FRANCUSKA klinika „Gameta”.
Niepłodność męska i kobieca, poza-
ustrojowe zapłodnienie - IN VITRO, mikro-
iniekcja plemnika do jajki - ICSI. Wizyty,
rejestracja codziennie 15-18, tel. 042/ 645-
76-00, 645-77-77. 15410902/A

PSYCHIATRY, psycholog, logopeda
Centrum Psychoterapii, Kraków, Batorego 2.
012/633-76-08. 152820/A

PSYCHOLOG Wanda Kwiecińska. 0607-
234-277. 152830/A

PSYCHOLOG, psychoterapeuta. 0692-673-
961, 012/267-43-46. 153764/A

PSYCHOLOG, rodzina, zdrowie. /012/638-
64-67, 0505-019-652. 23560/A

PSYCHOLOG. 012/413-16-30, 0501-451-
527. 152790/A

PSYCHOLOG. Bogumiła Cichowicz.
Opinie, terapia. /012/415-11-57, 0503-
36-20-94. 153587/A

PSYCHOLOGOWIE. Psychoanalitik.
/012/425-76-87, 0605-428-979. 153579/A

REUMATOLOGICZNO-REHABILITACYJNY,
dr. Wójcik, również wizyty domowe.
/012/655-24-28, 0501-343-942. 151241/A

SEKSUOLOG, specjalista, Grodzka 31.
/012/422-03-21. 151856/A

UROLOG. Batorego 4. 012/633-52-80.
152785/A

7 kg w 10 dni. Odchudzanie, lekarz. 0501-
745-558, 012/294-00-93. 24841/A

SCHORZENIA KRĘGOSŁUPA
DR CHARLES JANGDHARI
DYPLOMOWANY W STANACH
ZJEDNOCZONYCH
bóle kręgosłupa, kończyn, głowy,
skolioza, wypadnięcie dysku,
rwa kulszowa
Kraków, ul. Westerplatte 12/4
rejestracja telefoniczna: (012) 430-29-76
www.chiropraktyka.medi.pl
15277602



MACIERZYŃSTWO

Kraków, ul. Białoprądnicka 8
tel/fax: +12 415 88 00, 415 88 22

• OŚRODEK DIAGNOSTYKI I LECZENIA NIEPŁODNOŚCI
• AMBULATORIUM POŁOŻNICZO - GINEKOLOGICZNE

Czynne codziennie 8⁰⁰ - 20⁰⁰

13678102

BÓLE KRĘGOSŁUPA

leczenie dyskopatii, lumbago
oraz pochodnych, jak: bóle
i zawroty głowy, ból kończyn
i klatki piersiowej, uczucie
„duszenia się”, rwa kulszowa itp.

Gabinet Rehabilitacji Leczniczej
Kraków, ul. Długa 31,
tel. 633-38-12 (10-17), pn.-pt.

2470702

SPECJALISTYCZNY GABINET UROLOGICZNY

prof. dr hab. med. Z. Dobrowolski

Kraków, ul. Wygoda 13 m. 16,

czynny wtorek i czwartek
w godz. 16.00 - 18.00.

Rejestracja tel. 430-52-96
od poniedziałku do piątku
w godz. 9.00 - 15.00. 1494202

GINEKOLOGICZNO-POŁOŻNICZA KLINIKA SPES

Bezpłatne KTG dla Pacjentelek powyżej 35 tygodnia ciąży.
Rejestracja 427-15-48, 427-15-49.

Uwaga! Bezpłatne porody, bez bólu.

Kraków, ul. Królowej Jadwigi 15 (Salwator).

Świadczenie bezpłatne refundowane przez kasę chorych.

15283302

SZPITAL GINEKOLOGICZNO-POŁOŻNICZY

Kraków Nowa Huta, ul. Ujastek 3 (obok bramy głównej HTS)

tel. 685-54-00, 685-56-55, 685-45-55.

Świadczymy pełne usługi w zakresie:

POŁOŻNICTWA ♥ GINEKOLOGII ♥ AMBULATORIUM

Bezpłatna szkoła rodzenia - tel. 647-63-44 Gemelli

ŚWIADCZENIA BEZPŁATNE
REFUNDOWANE PRZEZ KASĘ CHORYCH

15283402

Doktor K Medprof

ul. Szpitalna 38
naprzeciw Teatru im. J. Słowackiego, dawna Sienna 14

ULTRASONOGRAFIA
MAMMOGRAFIA
www.medprof-doktor.k.pl

GABINY LEKARSKIE
LABORATORIUM
DENSYTOMETRIA
pon.-pt. 8-20, sob. 9-14 Tel. (0-12) 422-41-59, 422-68-24, 421-79-97

15293202

NZOZ Specjalistyczne Gabinety Lekarskie

e-mail: gabinety@popiela.com www.popiela.com
Rejestracja telefoniczna: (012) 415 09 05

tel./fax: (012) 415 86 60
pn. do pt: 9.00-20.00, soboty: 9.00-14.00

GABINY SPECJALISTYCZNE: chirurgii ogólnej i przewodu pokarmowego, kar-

diochirurgii, urologii, reumatologii, neurologii, nefrologii dziecięcej - m.in. leczenie mo-

czenia u dzieci, schorzeń przewodu pokarmowego u niemowląt i dzieci.

DIAGNOSTYKA: RTG i USG - pełny zakres dorośli i dzieci, badanie motoryki prze-

wodu pokarmowego i dróg moczowych (manometria, pH-metria, urodynamika).

BADANIA I ZABIEGI ENDOSKOPOWE: gastroskopia, drogi żółciowe (ERCP), ko-

lonoskopia, rektoskopia, leczenie kurcu w wpustu żołądka, usuwanie kamieni z przewodu

żółciowego i jego udrażnianie.

ZABIEGI CHIRURGICZNE: laparoskopowe (m.in. pęcherzyk żółciowy, przepukliny),

wycinięcie i biopsja zmian żołądka i jelita grubego, oper. żylaków odbytu, oper. urolo-

giczne - w tym nowa metoda leczenia nietrzymania moczu u kobiet (TVT)

Pełny zakres wysoko kwalifikowanej opieki anesteziologicznej i pielęgniarstwa.

Badania wstępne i okresowe dla zakładów pracy. Lekarskie wizyty domowe.

KONTRAKT Z MAŁOPOLSKĄ REGIONALNĄ KASĄ CHORYCH

NA POBYT JEDNODNIOWY Z ZABIEGIEM.

15293102

O.M. „OSTEOMED” ul. Kazimierza Wielkiego 57,
tel./fax. (012) 423-40-43, 632-79-72, pon.-pt. 8⁰⁰-21⁰⁰, sob. 9⁰⁰-14⁰⁰
• Ginekolog-endokrynolog • Ginekolog-położnik • Internista-USG
• Endokrynolog-internista • Kardiolog-internista • Dermatolog
• Chirurg-ortopeda • Gastrolog • Reumatolog • Urolog • Laryngolog
• Neurolog • Medycyna pracy • USG: dorośli i dzieci • Masaże
KLIMAKTERIUM, ANDROPAUZA
NIEPŁODNOŚĆ, OSTEOPOROZA
BIOPSJA TARCZYCY I PIERSI, badania okresowe
USG - stawy biodrowe, DENSYTOMETRIA
Badania: HORMONY-pełny zakres, ANALITYKA-pełny zakres
CYTOLOGIA, BAKTERIOLOGIA, EKG z opisami
BIOPSJA TARCZYCY I PIERSI, badania okresowe
SZCZEPNIENIA - WZW, grypa itd. **USG**

15370502



**MAŁOPOLSKIE
MCK CENTRUM KRIOTERAPII**
na terenie Szpitala Wojskowego, ul. Wrocławska 1-3, Kraków

**KOMORA
NISKOTEMPERATUROWA**

- choroby reumatyczne
- zmiany zwyrodnieniowe stawów
- dyskopatia
- stany pourazowe
- profilaktyka osteoporozy
- niedowłady i porażenia
- odnowa biologiczna i inne

ZAKŁAD REHABILITACJI 5. WOJSKOWY SZPITAL KLINICZNY, ul. Wrocławska 1-3

laseroterapia, magnetoterapia, masaże, gimnastyka lecznicza i inne zabiegi

Konsultacje specjalistyczne: neurolog, rehabilitant.
Rejestracja: (012) 632-24-28, 630-82-85, 630-82-82.

NZOZ KROWODRZA filia Zabinec
ul. Konecznego 6/19u, tel. 416-28-00
pn - pt 8.00-18.00, sob 9.00-13.00
ul. Rusznikarska 17, tel. 632-42-90
pn - pt 8.00-18.00

**BADANIA KIEROWCÓW
BADANIA OKRESOWE
EKG-ANALITYKA**
-RÓWNIEŻ W DOMU PACJENTA
INTERNISTA, PEDIATRA

GABINET CHIRURGII PLASTYCZNEJ
Mazowiecka 108, tel. 633-41-66
pn. - pt. 14⁰⁰ - 16⁰⁰

Operacje w pełnym zakresie - szczególnie:

- nosa • uszu • piersi
- zmarszczek twarzy
- powiek • blizn
- brodawek • nowotworów

OPERUJĄ CZŁONKOWIE POLSKIEGO
TOWARZYSTWA CHIRURGII PLASTYCZNEJ.

**SPECJALISTYCZNY
GABINET UROLOGICZNY**
Dr n. med. Sławomir MROZICKI
Kraków, ul. Wrocławska 1-3
tel. (012) 411-04-95

Nieoperacyjne leczenie chorób
prostaty metodą terapii laserowej

Nowoczesne leczenie wysiłkowego
nierzymania moczu u kobiet - TVT

OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ
CHIRURGIA: zmiany skórne, choroby sutka,
żyłaki • PROKTOLOGIA choroby odbytu,
jelita grubego dr med. M. Trystula
• GINEKOLOGIA lek. M. Chrzanowski
• STOMATOLOGIA • ORTOPEDIA

LECZENIE LASEREM
owrzodzeń żylakowych, żylaków odbytu,
usuwanie tatuaży, nadżerek szyjki macicy
N. HUTA - os. Złota Jesień 15 B,
tel. 641 59 84

KLINIKA KRAKOWSKA
tel. 638 38 18, ul. Mehoffera 6
(Azory), www.klinika.krakow.pl

- lekarze wszystkich specjalności
- badania analityczne
- drobne zabiegi chirurgiczne
- RTG, USG - pełny zakres
- gastroscopia, rektoskopia, kolonoskopia
- badania Medycyny Pracy

Umowa z Kasą Chorych na konsultacje
laryngologiczne, kardiologiczne oraz usługi
Poradni Rehabilitacji (lekarz, zabiegi)

Podgórska Poradnia Lekarska
K-ów Rynek Podgórski 14
tel. 656-27-51, 656-24-90
pn. - pt. 8-20, sob. 8-13

- Konsultacje wszystkich specjalistów;
- Badania laboratoryjne, hormony;
- Bakteriologia - pełny zakres;
- EKG, ECHO SERCA, USG, kolor Doppler - pełny zakres;
- EKG wys. (bieżnia), Holter
- Gastroscopia, rektoskopia, cytologia, czystość
- Testy ciążowe;
- Badania okresowe, badania kierowców;
- OKULISCI - pełny zakres badań
- Audiometr - badanie słuchu

rabatów do 20%

**MEDYCZNE
CENTRUM
DIAGNOSTYCZNO-
TERAPEUTYCZNE**

Kraków, Rynek Główny 34
tel. 421-70-21, 421-95-83

- Porady specjalistyczne, także profesorów, docentów i ordynatorów
- Centrum Onkologiczne (także choroby piersi)
- Centrum Okulistyczne (także szkła kontaktowe)
- USG, endoskopia, analizy
- Zabiegi operacyjne

SKOL MED
413-32-14
411-88-03
al. Beliny Prażmowskiego 26b

LEKARZE 15 SPECJALNOŚCI

MAMMOGRAFIA badania krwi
Rejestracja pon-pt godz. 8-19

**OŚRODEK REHABILITACJI
REMEDI KARDIOLOGICZNEJ**
UMOWA Z KASĄ CHORYCH

- Rehabilitacja bezpłatna
- po zawale serca, w chorobie wieńcowej
- po zabiegach kardiologicznych
- w chorobie nadciśnieniowej
- porady kardiologiczne

EKG, ECHO, EKG wysiłkowe
- LECZENIE NADWAGI -
HOLTER, HOLTER ciśnieniowy
Kraków, ul. Wróblewskiego 4, ☎ (012) 632-73-01

**GABINETY
LEKARSKIE**

Szczegółowe informacje dla Reklamodawców pod nr. tel. (012) 619-91-34

**Szpital Zakonu
Bonifratrów**
Św. Jana Grandego
w Krakowie, ul. Trynitarńska 11

Rejestracja i informacja
poniedziałek-piątek: 7.00-20.00
tel.: 430 55 23, 430 55 00 w. 196

Centrum Rehabilitacji
KOMPLEKSOWE SYSTEMY
BADANIA POSTAWY
Nowe możliwości w diagnostyce

- Bólu kręgosłupa
- Osteoporozy
- Wady postawy/skoliozy
- płaskostopia

Nowe formy terapii
(012) 429-53-99

ZDROWIE
PRYWATNA KLINIKA
DERMATOLOGICZNA
Ciężkie postacie trądzika
Choroby włosów i łysienie
Grzybice
Profilaktyka nowotworów skóry

KOMPUTEROWA NIEINWAZYJNA
DIAGNOSTYKA SKÓRY
(012) 429-25-23
Kraków, ul. Św. Gertrudy 28

ANALIZY

PRACOWNIA WYKONUJE BADANIA:
ANALITYCZNE, BIOCHEMICZNE,
HORMONALNE, BAKTERIOLOGICZNE,
SEROLOGICZNE,
TESTY ALERGICZNE
W SUROWICY KRWI

KRAKÓW ul. KATARZYNY 5
☎ 430-60-70

KARDIODENT
ul. Królewska 56/2, tel. 423-44-22
pon-piątek 8-20, Sobota 8-14

KARDIOLOG
• EKG, EKG wysiłkowy,
• Holter serca
• Echo-Doppler u dorosłych i dzieci,
• Leczenie nadciśnienia

DERMATOLOG, ALERGOLOG, NEUROLOG
ENDOKRYNOLOG, REUMATOLOG
USG brzucha
www.kardiodent.med.net.pl
e-mail: kardiodent@med.net.pl

**Ośrodek Diagnostyczno-Lecznicy
„CHIRURGIA JEDNEGO DNIA”**
Szpitala Zakonu Bonifratrów - Kraków, ul. Trynitarńska 11

**BEZPIECZEŃSTWO SZPITALNE - WARUNKI DOMOWE.
NOWOŚĆ! MOŻLIWOŚĆ KREDYTOWANIA USŁUG**

Klinika Wideochirurgii
prof. A. Cienciąła, dr n. med. R. Mądry
Operacje laparoskopowe

- przepuklin • pęcherzyka żółciowego
- wyrostka robaczkowego • i inne

**Klinika Chirurgii
Plastycznej i Estetycznej**
Prof. dr hab. med. Jerzy Strużyński
Twarz - korekcie zmarszczek, zniekształceń
Piersi - powiększenie, pomniejszenie
Powłoki - nowotwory skóry, znamiona

Operacje w zakresie: • chirurgii ogólnej • naczyniowej • dziecięcej
• ortopedycznej • urazowej (artroskopia) • urologii • ginekologii • laryngologii • okulistyki

CENTRUM TERAPII „KONARY” • uzależnienia • otyłość • stres
Leczenie ambulatoryjne i sanatoryjne.

KRÓTKIE HOSPITALIZACJE DIAGNOSTYCZNE
leczenie bólu przewlekłego

Konsultacje specjalistów

- chirurg ogólny • naczyniowy
- dziecięcy • urazowy • ortopeda
- onkolog • neurochirurg • proktolog
- urolog • ginekolog • laryngolog
- okulista • internista • kardiolog
- endokrynolog • androlog • alergolog
- pulmonolog • dermatolog • neurolog
- neurolog dziecięcy • psychiatra
- psycholog • mikrobiolog kliniczny
- badania profilaktyczne i kierowców
- rehabilitacja-masaże

USG - pełna diagnostyka
biopsje cieniokłowe, rektoskopia,
badania laboratoryjne, wymazy,
autoszczepionki - dobór leków
spirometria, testy skórne

**Gabinet laryngologiczny
dzieci i dorosłych**
choroby nosa, uszu, gardła i krtani
lek. med. Andrzej Kozok
Leczenie zachowawcze i operacyjne
DOMOWE WIZYTY PIELEGNIARSKIE
POBIERANIE KRWI, OPIEKA

SZCZEPNIENIA PRZECIW ŻÓŁTĄCZCE A, B, A I B
SZCZEPNIENIA PRZECIW GRYPIE - CENY PROMOCYJNE!
Rejestracja i informacja: pn. - pt. 8.00 - 20.00, sob. 8.00 - 15.00
tel.: 430 56 56, 430 55 00 w. 193 i 203, 430 57 74, e-mail: chirurgiagd@pro.onet.pl

Diagnostyka:

- badania laboratoryjne • cytologia
- RTG • USG • gastroscopia
- rektoskopia • kolonoskopia

Gabinety specjalistyczne:

- chirurgia ogólna, onkologiczna, naczyniowa, urazowa, dziecięca
- ortopedia
- proktologia • urologia
- ginekologia i położnictwo
- choroby wewnętrzne
- kardiologia • choroby zakaźne
- hepatologia • gastrologia
- endokrynologia • laryngologia
- neurologia • anestezjologia i leczenie bólu • alergologia
- dermatologia • rehabilitacja
- badania okresowe i kierowców
- szczepienia p. żółtacze (WZW)

Zabiegi chirurgiczne ambulatoryjne
Zabiegi dermatochirurgiczne

**GABINETY
LEKARSKIE**

**POŁOŻNIK, GINEKOLOG, UROLOG
ENDOKRYNOLOG, ONKOLOG**

CYTOTOLOGIA • ANALITYKA

**SOBOTA
PROMOCJA -10%**

UL. DŁUGA 30
REJ. 8-20, SOB. 8-18, TEL. 632-80-80

COLON - HYDROTHERAPIA
lek. med. W. Skamla
Bezbolesne płukanie jelita grubego

• choroby j. grubego, zaparcia, wzdęcia

• choroby pasożytnicze

• grzybice i drożdżycę

• odtrucie z subst. konserwujących oraz metali ciężkich

Inf.: tel. 637-95-39, 0501-014-316.

AMICOR
CENTRUM
KARDIOLOGICZNE
ul. Oboźna 31,
tel. 633-59-06, 633-91-73
oddz. Nowa Huta
os. Złotego Wieku 19-20
tel. 649-95-25
pn.pt. 9-19, sob. 9-13
PEŁNY ZAKRES BADAŃ

KRIOMED

- CHIRURGIA ogólna, proktologiczna, naczyniowa
- LARYNGOLOGIA • DERMATOLOGIA
- KOLONOSKOPIA • GASTROSKOPIA
- ZABIEGI: nieoperacyjne leczenie żylaków kończyn dolnych
- OWRZODZENIA - leczenie

Kraków, Friedleina 8,
tel. 633-82-82

**CHOROBY
SKÓRY**

- łuszczyca
- różne postacie łysienia
- ciężkie postacie trądziku
- grzybice
- lasery biostymulujące
- LASER CO₂ (CHIRURGICZNY)
- bezbolesne usuwanie zmian skórnych: brodawek, „kurza-jek”, tatuaży, włókniaków, kłykcin kończystych, znamion naskórkowych, itp.

Gabinet lekarski
637-95-39, 0501-014-161

OSTEOPOROZA

Jesteś kobietą w wieku 55 - 80 lat?
Możesz uzyskać bezpłatną poradę
lekarską i badanie gęstości kości
Zadzwoń

430-31-56, 430-31-94
w godz. 9.00 - 18.00 (pn - pt), sob. do 14.00

**KRAKOWSKIE CENTRUM
OSTEOPOROZY
I MENOPAUZY**
www.osteoporosis.pl

**PORADNIA
PROFESORÓW I DOCENTÓW**
Rej. pon - pt. 8 - 18, tel. 423-17-22

**KRAKOWSKIE
CENTRUM
OSTEOPOROZY
I MENOPAUZY**

KRAKÓW, ul. Kopernika 32
Rej. pon. - pt. 8 - 18 tel. 430-31-56, 430-31-94

- ginekolog - endokrynolog
- ginekolog - położnik
- reumatolog • chirurg ortopeda
- hematolog • endokrynolog
- internista • kardiolog • anestezjolog
- diabetolog - cukrzyca,
- otyłość • geriatria
- otolaryngolog • onkolog
- lek.medycyny pracy (badania okresowe)

Badanie densytometryczne
badanie gęstości kości, EKG
Kolposkopia - cytologia - bakteriologia
Badania analityczne krwi i moczu (markery)

**Aparaty
Słuchowe**

**APARATY
SŁUCHOWE**

- badanie słuchu • dobór komputerowy
- wizyty domowe • sprzedaż • serwis

„FONIKA” Kraków
ul. Długa 46/1, 634-25-51
os. Na Skarpie 27, 425-70-07

Refundacja Kas Chorych i PFRON

**APARATY
SŁUCHOWE**

refundacja kas chorych i PFRON
• szeroki asortyment • dobór komputerowy

• raty nieoprocentowane • laryngolog

• wideoskopia - diagnostyka szumów usznych • bezpłatne badania słuchu

• wizyty domowe

Kraków, ul. Urzędnicza 10
tel. (012) 632-41-74
filia: Krzeszowice, ul. Wyki 3
tel. (012) 282-64-57

**APARATY
SŁUCHOWE**
INMED

Kraków, ul. Czaplińskiego 3, tel. 631-13-80
Wieliczka, ul. Szpunara 20 tel. 278-11-83
Oświęcim, Eskulap, ul. M. C. Skłodowskiej tel. 842-43-42
Olkusz, Gal-Med, ul. Sławkowska 4 tel. 754-34-64

**APARATY
SŁUCHOWE**

- dobór komputerowy • badania
- sprzedaż • naprawy • akcesoria

„FONMED” S.C. KRAKÓW
ul. Św. Katarzyny 4 (wejście od Augustalskiej)

Informacja i zapisy: TEL./FAX 430-61-53
www.fonmed.com.pl 152686

Realizujemy wnioski Kasy Chorych

Stomatologia

A. Bardzo tania! Bezbolesna stomatologia.
Protezy, naprawy. Dyżur: soboty, niedziele, święta. Kazimierzowskie 7, /012/647-02-01, /012/649-03-45 153403/A

BEZBOLESNE leczenie, protezy bezkłamrowe, porcelana, zatrzaski korzeniowe- paradontoza, RTG. Józefitów 3/10, 634-43-00. 152761/A

DOROŻYŃSKI Jerzy, narkoza, protezy natychmiastowe. Ul. Wielopole 9, tel. 413-28-52, 0601-513-056. 152950/A

EKSPRESOWA naprawa protez. 10.00-18.00, aleja Słowackiego 50, /012/633-82-50. 153840/A

IMPLANTY zębowe. 0501-601-502. www.implanty.w.pl 151190/A

INTER Dental, RTG pantomograficzny. 012/421-48-00. 152815/A

KAZIMIERZOWSKIE 30. 012/647-94-48 pełny zakres usług stomatologicznych. 153659/A

PROTEZY, ekspresowe naprawy, dostawianie zębów, os. Boh. Września 1 A/3G. 012/645-93-33. 152556/A

PROTEZY, naprawy. Tania. Urzędnicza 27, 012/634-12-42, 0602-77-45-85. 25163/A

PROTEZY, wizyty domowe. „ADH-dent”. 415-81-90. 153681/A

SOLIDNIE niedrogo! Protezy, naprawy, Kolorowe. 012/425-88-53. 153311/A

„WIE-MAR-DENT” stomatologia protetyka, własne laboratorium. Codziennie 9-19, Stachiewicza 3, Azory. 637-14-41. 153547/A

Rentgen zębów
PANORAMICZNY, punktowy. Gertrudy 8, 8.00-19.00, soboty 9.00-14.00. Najtaniej. 411-92-64. 153841/A

STOMATOLOGIA VADENT
LECZENIE, PROTEZOWANIE PORCELANA LASER - ŻEL
REKONSTRUKCJE ZŁAMANYCH ZĘBÓW
ul. Długa 30 rej. (8-20) tel.(012) 4233192 153255

MEDICINA N.Z.O.Z.
ul. Rogozińskiego 12, tel. (012) 412-24-59, 412-68-20, 412-12-79
CHIRURGIA SZCZĘKOWA
- ZNIECZULENIE MIEJSCOWE I OGÓLNE.
UL. BARSKA 12
TEL. 267-01-55, 269-2945
STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA, PROTETYKA 15312024

EuroDent CENTRUM DENTYSTYKI
Leczenie zachowawcze, ortodoncja, protetyka, chirurgia, implanty.
RTG punktowy i panoramiczny
WYBIELANIE ZĘBÓW
Pl. Biskupi 18, pn.-pt. 8-20; sob. 9-16
634-58-93, 634-24-09 1534702B

NAPRAWA PROTEZ
na poczekaniu
• korony, mosty z porcelany.
• **LECZENIE PROTEZY W CIĄGU 1 DNIA.**
ul. Łokietka 13, tel. 633-97-88, 8³⁰-20⁰⁰
ul. Na Błonie 3, tel. 638-69-91, 9⁰⁰-19⁰⁰ 15298202

AGMADENT
STUDIO STOMATOLOGICZNE
PEŁNY ZAKRES USŁUG
PROTETYKA • RENTGEN
WYBIELANIE ZĘBÓW
LECZENIE BEZ WIERTŁA
Dobrego Pasterza 16, pn.-pt. 9-20
tel. 412-32-03 sob. 9-15 152965

GABINET STOMATOLOGICZNY
OS. DYWIZJONU 303
PAW. I TEL. (012) 649-44-66
PN. - PT. 9 - 19, SOB. 9 - 13
▶ pełny zakres usług stomatologiczno - protetycznych
▶ ortodoncja
▶ Rtg zębów
▶ Wybielanie zębów 152961

SPECJALISTYCZNE LECZENIE STOMATOLOGICZNE DLA DZIECI I DOROSŁYCH
ul. Podwale 2, tel. 430-10-50 15289802

FAMA - DENT
Królewska 67a, tel. (012) 637-28-04
♦ stomatologia zachowawcza
♦ protetyka w pełnym zakresie
protezy od 300 zł
♦ chirurgia ♦ ortodoncja
ZNIECZULENIE KOMPUTEROWE - WAND
Czynne: pon. - pt. 8.30 - 20.00 sob. 8.30 - 14.30 152955

CAŁODOBOWE Centrum Stomatologii
432 86 00
Specjalizacja:
Implanty, leczenie chorób przyzębia

Vitadent
• RTG
• Bezbolesne znieczulenie - the Wand
• Bezbolesne usuwanie kamienia nazębnego
• Rekonstrukcja złamanych zębów
• Mosty, licówki, korony, protezy natychmiastowe
• Korekta kształtu i koloru zęba
• Kolorowe wypełnienia dla dzieci
• Stomatologia estetyczna - likwidacja przebarwień
• Konsultacje przy użyciu kamery wewnątrzustnej
• Usuwanie zębów, leczenie w narkozie
• Naprawa protez na poczekaniu
• Szeroka profilaktyka (nowoczesne wybielanie, piaskowanie)

31-070 Kraków, ul. Dietla 38

inter DENTAL
— RTG - PANTOMOGRFICZNY
— mosty, licówki, korony i korony pełnoceramiczne
— nowoczesna protetyka - wszelkie protezy - TELESKOPOWE
— szeroka profilaktyka (nowoczesne wybielanie, piaskowanie)
— zabiegi estetyczne - likwidacja przebarwień
— leczenie w narkozie (wszelkie zabiegi)
— implanty, biżuteria nazębna
— radiowizjografia
— kamera wewnątrzustna
lek.stom. Marta Marska
lek.stom. Tadeusz Dudek
lek.stom. Marcin Sielski
lek.stom. Sławomir Karwan
lek.stom. Andrzej Marczyński
Kraków, ul. Karmelicka 3, tel. 421 48 00
pon. - pt. 9⁰⁰ - 21⁰⁰, sobota 9⁰⁰ - 14⁰⁰

BEZBOLESNE znieczulenia - system the Wand

kowdent
dr n. med. St. Kownacki
Wszelkie usługi stomatologiczne
Nowości:
• bezbolesne znieczulenia komputerowe – system „WAND”
• implantologia – implant w jeden dzień system Branemark i inne
• licówki, mosty i korony Procera – nowość w estetyce
• wybielanie zębów najnowszymi metodami
• korekta kształtu i koloru zęba, wybielanie, piaskowanie
• rekonstrukcja złamanych zębów
• mikroskopowa metoda leczenia kanałowego
• leczenie próchnicy bez wiertła: żel, laser
• bezbolesne usuwanie złogów nazębnych
• sterowana regeneracja tkanki kostnej
ul. DIETLA 85/1, tel. 422-41-41, 431-27-70, pon.–pt. 8-21, sob. 8-14
ul. DIETLA 75/2, tel. 429, 21, 84, 429-24-06, pon.–pt. 8-21 5ma

15277802

CAŁODOBOWE CENTRUM STOMATOLOGII RODZINNEJ
- protezy w ciągu 1 dnia, naprawa protez
- licówki, mosty i korony porcelanowe, zatrzaski
- korekta kształtu i koloru zęba, wybielanie, piaskowanie
- rekonstrukcja złamanych zębów
- chirurgia - zabiegi w narkozie, protezy natychmiastowe, podcinanie wędzidełek, implanty, bezbolesne borowanie
- ortodoncja: aparaty stałe i ruchome (białe, kolorowe)
- biżuteria zębowa, kolorowe wypełnienia dla dzieci
- usuwanie kamienia ultradźwiękami; szynowanie zębów
24 h
ul. Zacisze 6, koło dworca (przecznica z Basztowej)
tel. 422-22-66 www.nonstopdent.krakow.pl

NOWOŚĆ W STOMATOLOGII !!!
Borowanie bez wiertła!!! Wiercimy powietrzem!!!
→ bezboleśnie → bezstresowo
→ bez znieczulenia → bez drgań

PROTEZY
naprawy
ul. Wadowicka 3 (HYDROPOL)
II piętro, pok. 211
czynne: 9 - 19, SOB. 10 - 13
tel. 269 28 70
EXPRESS 153146A

DENTYSTYKA
• Leczenie zachowawcze
• Chirurgia w narkozie 411-56-04
• Protetyka na poczekaniu
• Ortodoncja - RTG
• Usługi w domu u pacjenta
RATY • KARTY PŁATNICZE
ul. Kielecka 7 a, tel. (012) 411-96-13, 411-95-44
os. Kalinowe, tel. (012) 648-11-97
Czynne pn. - pt. 8⁰⁰ - 20⁰⁰, sob. 9⁰⁰ - 14⁰⁰
www.dentystyka.krakow.pl 152968

STOMATOLOGIA
Pełny zakres usług
Leczenie Chirurgia
Protetyka Ortodoncja
Narkozy
Bezpłatne znieczulenie do zabiegów
Protezy i usuwanie zębów w domu pacjenta
Rabaty dla emerytów i rencistów
Rynek Podgórski 12 (wejście od ul. Brodzińskiego 2)
pon.-pt. 9.00-20.00, sob. 9.00-14.00
tel/fax (012) 423-54-45, 296-20-15 Kupon rabatowy 152986

MA - DENT
NOWOCZESNA STOMATOLOGIA
PEŁNY ZAKRES USŁUG
RTG na miejscu **RATY**
RYNEK DĘBNICKI 13/6 I P.
tel. (012) 269-13-35 15297302

PORADNIA STOMATOLOGICZNA
os. WIDOK, tel. (012) 638-02-02
ul. Balicka 14 a (od ulicy Na Błonie)
Lekarze specjaliści w zakresie:
■ stomatologii zachowawczej
■ protetyki
■ chirurgii
■ ortodoncji
RENTGEN
ZABIEGI W NARKOZIE 15297402

SPECJALIZACJA PROTETYKA
PORCELANA BEZ METALU NOWOŚĆ!
STOMATOLOGIA
• rekonstrukcja złamanych zębów • chirurgia
• implanty i wybielanie zębów • leczenie zachowawcze
Lekarzy stomatologów zapraszamy do współpracy z laboratorium 0501-045-035
Prądnik Czerwony, ul. D. Pasterza 93
tel. (012) 417-33-84
Pon. - pt. 9.00 - 19.00, sob. 9.00 - 14.00 15297402

Prywatna Praktyka Stomatologiczna GLOBUS s.c.
Oferujemy pełny zakres usług stomatologicznych:
• stomatologia zachowawcza
• stomatologia dziecięca
• chirurgia stomatologiczna
• periodontologia - leczenie schorzeń przyzębia
• endodoncja - leczenie schorzeń miazgi
• protetyka • ortodoncja • laseroterapia
• profesjonalna profilaktyka
Kraków
ul. Węgierska 4/1 al. Pokoju 2A
tel. (012) 656 30 56 tel. (012) 412 07 99
Całodobowe Pogotowie Nagłych Przypadków tel. 412 36 93 15278202

STOMATOLOGIA CAŁODOBOWO
DENTA MED również w niedziele i święta
ORTODONCJA APARATY Stałe, Ruchome
LECZENIE I USUWANIE W NARKOZIE IMPLANTY CHIRURGIA
BEZBOLESNE BOROWANIE LASEREM ŻELEM
PROTEZY MOSTY PORCELANOWE ZATRZASKI
Wizyty Domowe STOMATOLOGIA DZIECIĘCA NAPRAWA PROTEZ RENTGEN
Kraków, ul. AUGUSTIAŃSKA 13
(równoległa do ul. Krakowskiej)
tel. (012) 292-33-00, 430-60-76 15298302

STUDIO STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ
dr n. med. Barbara Książkiewicz-Jóźwiak
• KOMPLEKSOWE specjalistyczne leczenie stomatologiczne • IMPLANTY (wszczepy) szwajcarskiej firmy Straumann - 9 letnie doświadczenie • LECZENIE chorób przyzębia i regeneracja kości
• ZNIECZULENIE WAND • ORTODONCJA - dr Anna Widmańska - białe aparaty stałe...
Ponad 50 letnia tradycja rodzinna i 20 letnie doświadczenia własne !!
Tel. 633-20-38 Kraków, ul. Batorego 6/2 Informujemy, że Klinika Stomatologii Estetycznej - przy ul. Lubicz nie jest naszą filią e-mail: info@studiose.med.pl; www.studiose.med.pl 15280602

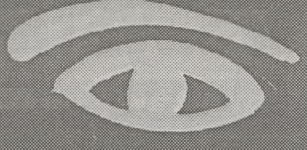
PolDent Biernackiego 3 (boczna Kazimierza Wielkiego) tel. 633 44 42, 632 94 44, czynne od 9⁰⁰ do 21⁰⁰
Stomatologia estetyczna Niedziela i święta 9-20
▶ Stom. zachowawcza • zabiegi w narkozie
▶ Chirurgia • konsultacje przy użyciu kamery wewnątrzustnej
▶ Protetyka • mosty, licówki, korony
▶ Ortodoncja • protezy natychmiastowe
▶ Rentgen • wkład koronowo-korzeniowy
• protezy szkieletowe
• bezbolesne usuwanie złogów nazębnych
• bezbolesne usuwanie próchnicy laserem i żelem Carisolv TM 152810

KLINIKA STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ
lek. stom. Barbara Borowska-Jachym
- korekta kształtu i koloru zęba
- rekonstrukcja złamanych zębów
- korony porcelanowe, protezy zatrzaskowe
- licówki porcelanowe
- ortodoncja (aparaty stałe i ruchome)
- chirurgia (resekcje, implanty)
- konsultacje przy użyciu kamery wewnątrzustnej
Pracownia RTG ul. Lubicz 24 wykonuje zdjęcia:
- punktowe
- panoramiczne
- ortodontyczne (cefalo, wiek kostny)
- implantologiczne
Kraków ul. Lubicz 24 tel. 430-34-63, Nowa Huta os. Teatralne 10 (kino Świt) tel. 644 89 01
Zapraszamy od pon. - do pt. 9-19, sob. 9-12 15330702

ROYAL MEDICAL
Kompleksowa Opieka Stomatologiczna
do godz. 14.00 - rabat 10% na wszystkie usługi
• PROTETYKA* • CHIRURGIA • ORTODONCJA
• WYPEŁNIENIA • IMPLANTY • NARKOZA
*Korony z materiałów eliminujących ryzyko alergii
Kraków, ul. Zwierzyniecka 29 II p.
tel.: (*12) 431-15-85, fax: (*12) 431-15-62
czynne: pn.-pt. 9-20 sb. 9-13 153142

DENT AMERICA www.dentamerica.pl
NAJWYŻSZA JAKOŚĆ - ATRAKCYJNE RABATY
PEŁNY ZAKRES USŁUG
• stomatologia zachowawcza (dzieci, dorośli)
• protetyka • chirurgia • narkozy
pl. SZCZEPAŃSKI 3 421-89-48 pl. SZCZEPAŃSKI 3 421-75-11 ul. Słowackiego 9 288 10 74 pn.-pt. 9 - 20 sob. 9 - 14
430-21-88 - I p. ortodoncja - II p. 153437

Okulistyka



Kraków, ul. Królewska 92
rej. tel. 637-60-77
pon.-pt. w godz. 10.00-19.00

OKULISTA OPTYK

- badania wzroku
- badania dla kierowców (lekarz uprawniony)
- dobór okularów i soczewek kontaktowych
- gabinet leczenia zęza
- wizyty domowe
- cienie lekkie
- szkła okularowe
- szybka obsługa
- 10% zniżki dla pacjentów gabinetu

15325902

Salon Optyczny
dyplomowany optyk
dr inż. Jerzy Słomski

Gabinet Okulistyczny
dr n. med. Joanna Słomska
dr n. med. Renata Urban

Specjalność
OKULARY PROGRESYWNE

- okulary do komputera
- szkła korekcyjne supercienie
- fotochromy brązowe, szare, zielone
- okulary słoneczne - kolekcja 2002

- komputerowe badanie wzroku i pola widzenia
- zabiegi operacyjne - laseroterapia
- laserowa korekcja wad wzroku - konsultacje
- soczewki kontaktowe kolorowe, progresywne, toryczne

KRAKÓW, UL. MIKOŁAJSKA 26, tel. (012) 423-13-03, 421-35-21

www.okulista.krakow.pl

15297702

Odnowa Biologiczna



2 w cenie 1

**Consensus**
Niepubliczny ZOZ

DEPILACJA LASEROWA
LASEROWE ZAMYKANIE NACZYŃ
DERMATOLOGIA ESTETYCZNA
blizny, rozstępów, zmarszczki, przebarwienia, korekcja ust
KRIOCHIRURGIA **NADPOTLIWOŚĆ**

Kraków, Zygmunta Augusta 9
(0-12) 431-21-81, 431-06-13
www.consensus.med.pl

15324102K

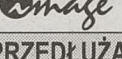
GABINET DERMATOLOGII ESTETYCZNEJ
lek. med. Renata Hejmo dermatolog

dermatologia estetyczna • usuwanie zmian skórnych • peelingi medyczne
• wypełnianie zmarszczek i ust
Rejestracja od 10.00 do 18.00,
tel. 423-26-25, 0602-60-13-94

ul. Sławkowska 4 (oficyna, I piętro)

GABINET KOSMETYCZNY
tel. 423-26-25.

15326502

**ROBIMY TO NAJLEPIEJ!**

PRZEDŁUŻANIE WŁOSAMI NATURALNYMI

- ♦ fantazyjne fryzury i makijaże
- ♦ kreacja stylu ubioru
- ♦ nauka makijażu, tipsy
- ♦ dieta cambridge

tel. (012) 41-41-333, 414-23-87

15297902

3B CHIRURGIA PLASTYCZNA

lek. med. **Artur Zawisz**
specjalista chirurgii plastycznej z **Polanicy Zdroju**

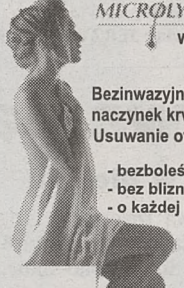
- korekcja zmarszczek, twarzy i szyi
- korekcja nosa, uszu i piersi
- modelowanie sylwetki, itp

tel. kom. 0608 099 939

ul. Nowowiejska 3, 30-052 Kraków
tel./fax (012) 636-64-36, 636-66-00

15370702

JEDYNE AUTORYZOWANE CENTRUM
MICROLYSIS
w Krakowie



Bezinwazyjne zamykanie naczynek krwionośnych
Usuwanie owłosienia

- bezboleśnie
- bez blizn
- o każdej porze roku

Zabiegi antycellulitowe i odchudzające trwała na rzęsy
Sztuczne paznokcie (fly - on), zdobienie

Kraków, pl. Mariacki 9
(012) 431-24-48, 422-52-48
0601- 520-851

15297802

MEAMORFOZA
SALON ODNOWY BIOLOGICZNEJ

WANDA GEYER

Droga Klientko, Kliencie

Tylko u nas pozbedziesz się zimowej depresji.

Czekamy na Ciebie z propozycją wielu ciekawych zabiegów kosmetycznych i upiększających, które pomogą Ci zachować piękny wygląd i dobre samopoczucie.

Zapraszamy

31-043 KRAKÓW, UL. STOLARSKA 13
Tel. 012 421 91 48, 422 96 39

152942

PRZEDŁUŻANIE WŁOSÓW
ZAGĘSZCZANIE WARKOCZYKI

Salon Fryzjerski "GAGA"
"TOMEX" ul. Bieńczycka lok. 117
tel. 0602-114-789

15249302

DER MED
Gabinet Kosmetyki Laserowej
• trwała depilacja
najskuteczniejszym laserem diodowym

- makijaż trwały i tatuaż biologiczny metodą NR I W EUROPIE
- usuwanie zmian naczyniowych • leczenie trądziku
- dermabrazja
- usuwanie blizn i przebarwień potrądzikowych

byliśmy pierwsi ! jesteśmy najlepsi !

Kraków, ul. Floriańska 8, tel. 292 74 65 www.dermed.pl

152801

DWÓR STAROPOLSKI



Kraków, Podedworze 30
WESELA
Przyjęcia okolicznościowe, imprezy zamknięte z możliwością noclegów.
Rezerwacje - 0602-210-791

2483202

RZUĆ PALENIE

Zabiegi aparatem biorezonansu:
nałogi • alergie • nerwice • otyłość



Międzynarodowy Certyfikat Jakości ISO 9002
Rewelacyjne efekty !!!
Kraków, os. Złota Jesień 647-43-28

152722

ODCHUDZANIE DEPRESJA
Alergie • Nerwice • Migreny • Bóle kręgosłupa

RZUCISZ PALENIE NA 95%

Kraków, ul. Komorowskiego 12 pok.622
427-17-17 Krzeszowice

15304702

SALON KOSMETYCZNY MIRAGE
WIOLETTY GÓRKI

ODCHUDZANIE
(1 zab. 0,5 - 1 cm w obw.) ELEKTROTONOTERAPIA

GLEBOKIE ZŁUSZCZANIE
(blizny, przebarwienia, zmarszczki)

USUWANIE NACZYŃ, BRODAWEK
ul. Broniewskiego 1 (DH Wanda) ☎ 0.12/ 647-77-04

15371002

RZUĆ PALENIE!
ALERGIE, NERWICE, OTYŁOŚĆ, STAWY
NAJTANIEJ W POLSCE!!!
TEL. (012) 422-40-96

2525202

ODCHUDZANIE DEPRESJA
Alergie • Nerwice • Migreny • Bóle kręgosłupa

RZUCISZ PALENIE NA 95%

Kraków, ul. Komorowskiego 12 pok.622
427-17-17 Krzeszowice

15304702

SALON KOSMETYCZNY MIRAGE
WIOLETTY GÓRKI

ODCHUDZANIE
(1 zab. 0,5 - 1 cm w obw.) ELEKTROTONOTERAPIA

GLEBOKIE ZŁUSZCZANIE
(blizny, przebarwienia, zmarszczki)

USUWANIE NACZYŃ, BRODAWEK
ul. Broniewskiego 1 (DH Wanda) ☎ 0.12/ 647-77-04

15371002

NATURA - IDEA 25
Długi Pasaż, ul. Długa 17

ODCHUDZANIE od 29 zł
elektroterapia, guam

CELLULITIS od 29 zł

TLENOTERAPIA 15 zł

zapisy 632-05-90

1540402

SUN STUDIO
ROK ZAŁ. 1990

GABINET ODNOWY BIOLOGICZNEJ I KOSMETYKI, SOLARIUM

- * Zabiegi złuszczenia
- * Zabiegi odmładzające
- * Bezbolesne przekłuwanie
- * Dieta Cambridge
- * Solaria Turbo z klimatyzacją
- * Kosmetyka
- * Usuwanie owłosienia, naczyń, brodawek
- * Leczenie trądziku i blizn

* inne

róg Karmelickiej i Dunajewskiego
☎ 648-95-55

152717

SALON KOSMETYCZNY MIRAGE
WIOLETTY GÓRKI

ODCHUDZANIE
(1 zab. 0,5 - 1 cm w obw.) ELEKTROTONOTERAPIA

GLEBOKIE ZŁUSZCZANIE
(blizny, przebarwienia, zmarszczki)

USUWANIE NACZYŃ, BRODAWEK
ul. Broniewskiego 1 (DH Wanda) ☎ 0.12/ 647-77-04

15371002

DEPILACJA LASEROWA
KOSMETYKA: TRADYCYJNA - THALGO
KOSMETYKA APARATEM SKIN MASTER PLUS- czyszczenie skóry bez wyciskania
nawilżanie, regeneracja, lifting, usuwanie zmarszczek, przebarwień, rozstępów, blizn.

MAKIAŻ PERMANENTNY, TIPSY, WZMACNIANIE PAZNOCKI NATURALNYCH

DERMATOLOGIA KOSMETYCZNA: wypełnianie zmarszczek, powiększanie ust, mezoterapia, embrioblasty.

Kraków, ul. Wielopole 18 b, tel. (012) 423-24-48, 423-24-56

15298002

GROTA SOLNA i TLENOWA
PIERWSZA w KRAKOWIE

- ♦ mikroklimat Wieliczki
- ♦ inhalacje solne - tężnia!
- ♦ terapia tlenowa

PRZYJEDŹ DO NAS PO ZDROWIE
ul. KALWARYJSKA 60, tel. 656 71 81
pon. - pt. 10-21 sob. 11-15

1536102

ZAINWESTUJ W ZDROWIE

DZIENNIK POLSKI Codziennie w „Kronice Krakowskiej”

Informator Medyczny

Ceny reklamy: 38 zł/moduł, 1 zł/słowo

Odnowa Biologiczna

Cena reklamy: 20 zł/moduł

Sprzedaż reklam tylko w pakietach dwutygodniowych lub miesięcznych.
Szczegółowe informacje pod nr. tel. 012/619-91-34, fax 619-91-30.

Wszystkie ceny bez VAT.

Informator Podręczny

Gastronomia

Sport

Weterynaria

ZESTAWY KANAPKOWE
Na każdą okazję...

Szeroki wybór kompozycji smakowej
Dostawa na terenie Krakowa gratis

Mile wieczory w "CAFE SUKIENNICZE"
Muzyka na żywo
KARAOKE - każda sobota
wstęp wolny

Rynek Główny 1/3
tel. (012) 422-24-68, fax 423-10-99

15297102

AQUA - AEROBIC
I PŁYWANIE REKREACYJNE
KARNETY NA BASENY
ul. Szuwarowa 1, Ingardena 4

Sala Gimnastyczna, ul. Królewska 86
STEP, BPU, GYM-SLIM, AEROBIC,
TRENING
TBC I ABS

Fitness Studio - Ewa Szczotka
tel. (012) 415 29 47, 0601 439 519

15194502

GABINET WETERYNARYJNY HELP
Lek. Wet. Seydou Zan Diarra
zaprasza
Kraków, Gdynska 11a, tel. 636-02-06
w godz.: 9-20; sob. 9-16; niedz. 10-13
www.propozycje.pl/help

BADANIA LABORATORYJNE
USG - EKG - zdjęcia RTG
Chirurgia, ortopedia, dermatologia,
okulistyka, położnictwo, ultradźwięki
kawe usuwanie kamienia naczelnego
salon pielęgnacji psów

Sprzedaż karm:
"Eucanuba", "Royal", "Advance"
Opakow. 10 i 15 kg. Dówoz gratis!

15372002

DWÓR STAROPOLSKI



Kraków, Podedworze 30
WESELA
Przyjęcia okolicznościowe, imprezy zamknięte z możliwością noclegów.
Rezerwacje - 0602-210-791

2483202

SZKOŁA TENISA
Korty Tenisowe Jugowice
ul. Armii Kraków 18
(skrzyżowanie Zakopiańskiej z Jugowicką)

• Lekcje dla dorosłych z trenerami

• Szkółki tenisowe dla dzieci (małe grupy)

Rezerwacja Kortów
ATRAKCYJNE CENY!

tel. (012) 268-21-10

152954A

SPECJALISTYCZNA LECZNICA DLA ZWIERZĄT
ul. Brodowicza 13,
tel. 411-28-67, 411-84-98

pon.-piąt. 8⁰⁰-20⁰⁰, sob.-niedz. 8⁰⁰-14⁰⁰, 16⁰⁰-20⁰⁰
• RTG, laboratorium weterynaryjne
• salon fryzjerski
• specjalistyczny sklep dla zwierząt
Dyżur całonocowy TYLKO w nagłych wypadkach.
PROMOCYJNE CENY KARM.

1533702

CUKIERNIA MICHAŁSCY

poleca

→TORTY PIĘTROWE →OKOLICZNOŚCIOWE

→ciasta, ciastka bankietowe

→kanapki (z dostawą do domu)

Tel. 012/637-73-35

• pl. Dominikański 1 • św. Tomasza 18 • Butryka 6
• pl. Imbramowski 138 • Makro, Gigant

15288102

SZKOŁA TENISA "LO8"
Piotr Kostuch
Hala Tenisowa ESKADA
Kraków, ul. Szuwarowa 1

• Szkółka tenisowa dla dzieci

• Lekcje indywidualne dla dorosłych

FERIE - OBOZY
Narciarsko Tenisowy
SŁOWACJA

tel. (012) 266-05-46, 0604-72-48-05
szkola.tenisa@wp.pl

152952

LECZNICA DLA ZWIERZĄT
lek. wet. KRZYSZTOF KLIMAS
Kraków, ul. Szybka 29
(obok placu targowego w Bienczykach)

pn. pt. 12⁰⁰-19⁰⁰, sob. 9⁰⁰-11⁰⁰
tel. 0601-47-70-50,
(012) 642-08-49

porady, szczepienia, leczenie,
zabiegi chirurgiczne
Możliwość zamawiania
wizyt domowych

15293802

Ekskluzywne kanapki



Dostarczamy na konferencje,
przyjęcia okolicznościowe,
szkolenia itp.

292 20 20, 292 29 29

Dostawa na terenie Krakowa gratis!

152862

SNOW BOARD

KLUB, OBOZY...

Karmelicka 13 tel. 421 38 02

Opieka



Reklamy i ogłoszenia
przyjmujemy w kasach:

ul. Wiślna 2, ul. Starowiślna 2,
tel. (012) 619-91-76,

w godzinach:
pn. - pt.: 8⁰⁰ - 18⁰⁰,
sob.: 10⁰⁰ - 14⁰⁰

DZIENNIK POLSKI

KRAKOWSKA AKADEMIA TENISOWA
zaprasza
SZKÓŁKI TENISOWE
FERIE ZIMOWE (10 dni)

OBOZ
NARCIARSKO-SNOWBOARDOWY
Niedzica 25.01 - 4.02.2003 r.,
więcej: WWW.KATENNIS.PL
tel. 647-19-00, 604-051-024.

15443102

SŁONECZNA PRZYSTAŃ

Dom dla osób starszych
z fachową opieką.
Możliwość krótkich pobytów.

**Tel. (012) 270-01-80,
0603-225-282**

www.slonecznaprzystan.prv.pl

15356002

Reklamy ogłoszenia

Praca

AUPAIR. /012/633-16-00. 149208/H

CHAŁUPNICTWO (długopisy). Tel. 034/317-93-11. 153789/A

FIRMA usługowa zatrudni sprzątającą - salowe w ruchu ciągłym. 0601-362-919 oraz 0601-370-566 (8.00-18.00). 153712/A

SZUKASZ pracy, zadzwoni. 0504-94-39-67. 153741/A

Nauka

ANGIELSKI, Business English, Sophis. /012/656-20-48. 153561/A

KURSY komputerowe, Kurdwanów. 012/654-32-63. 138822/A

MATEMATYKA, intensywne przygotowanie w zakresie podstawowym, gimnazjalnym, średnim oraz wyższym, prowadzi doświadczony nauczyciel. tel. /012/421-38-09. 153715/B

TANIEC. 0604-473-666. 141757/A

Kupno

A. A. A. Antyczne: bibeloty, meble, obrazy, zagary. Zdecydowanie. Gotówka! 012/451-45-24. 149394/A

MAKULATURA, złom, odpady folii, tworzyw sztucznych, PET, /012/644-19-02. 144374/B

Sprzedaz

DREWNO bukowe kominkowe. 0501-45-11-14, 0501-45-11-16. 147670/A

GARAŻE -800, (012)271-58-70, (018)332-01-22. 1939/A

KASY fiskalne, raty. /012/415-33-60. 139194/A

SAUNY i wszystko do saun Scandinavia, Klimeckiego 14. 012/652-77-24. Zagórze- Kawcze 41, 012/451-16-85, www.scandinavia.net.pl, scandinavia@pf.pl 143446/A

Zwierzaki

ROTTWEILERY. 0608-501-322. 153933/A

Motoryzacyjne

ALARMY, centralne zamki, 012/644-45-17, Cienista 12. 143466/A

AMORTYZATORY. Geometria. Opony zimowe regenerowane: wyprzedaż! /012/658-65-41, /012/418-26-89. 153604/B

AUTOGAZ Cystersów 21 „Gaz-Hurt-Patola”. Homologacje. Raty. 012/413-88-21. 152760/A

AUTOGAZ montaż, serwis, raty. Promocja. 0503-461-261, (012/425-53-04 po 17.00). 148419/A

OKAZJA, Opel Vectra, sprzedam. 0503-045-650. 153858/A

Usługi motoryzacyjne

AUTOGAZ. Montaż, wtrysk gazu. 012/410-60-45. 152758/A

Lokale

DO wynajęcia duża garsoniera w domu jednorodzinnym, okolica ul. Królowej Jadwigi. /012/425-20-19. 154751/A

KUPIĘ dwupokojowe bezpośrednio, okolica ul. Czarnowiejskiej - os. Widok. /012/425-20-19. 154751/B

MIESZKANIE 30 m², internet, odnowione, okolice Makro, niedrogo do wynajęcia. /012/637-91-48.

TRZYPOKOJOWE 60,5 m², II/ IV, oś. Podwawelskie, ul. Komandosów, wysoki standard, 187.000. /012/266-70-19. 154512/B

ZAKOPANE - Kościelisko, małe, rekreacyjne mieszkanie dwupiętrowe, z widokiem na Giewont sprzedam. /012/413-31-86, 0602-872-751.

Nieruchomości

ADMINISTROWANIE i zarządzanie nieruchomościami. /012/ 423-13-12. 24886/A

BUDOWLANE. /012/632-59-79. 149208/G

Uroczystości

PRZYJĘCIA, wesela 70,00,-. 012/415-09-82, 012/412-18-72. 145931/A

RESTAURACJA Hotel Galicya. Wesela, wigilie dla firm, komunie, imprezy okolicznościowe (klimatyzacja, parking). 012/267-34-20, 0501-233-379.

„VIDEOAAS”- cyfrowe videofilmowanie, komputerowy montaż, DVD, D.J., wodzirej, orkiestra, limuzyny ślubne. /012/292-07-00, 0601-47-27-66. 148951/C

Usługi

ANTENY. /012/656-48-85. 147240/A

HYDRAULIKA, pogotowie. /012/423-23-95. 150343/A

KOTŁY elektryczne CO pow. ogrzewania 40-300 m², moc 4-24 kW, rabat 15%, ogrzewanie. 012/267-29-47, 266-33-98. 150711/A

FIRMA POGRZEBOWA „KARAWAN” s.c.
CAŁODOBOWE POGOTOWIE POGRZEBOWE
TEL. 658-21-11,
8.00 - 15.00 – 632-11-22, 412-87-81.
Koszt pogrzebu na terenie Krakowa już od 1200 zł.
Różnicę z zasiłku pogrzebowego wypłacamy przed pogrzebem.

11991602

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „LILIA” S.C.
Kraków, ul. św. Łazarza 19, tel. 421-24-80
zakład czynny w godz. 7 - 16
poleca
BEZPŁATNE USŁUGI POGRZEBOWE W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS
Sprzedaż trumien, obsługa żałobników, transport krajowy i zagraniczny, kremacja, wieńce, nekrologi.
KOMPLEKSOWĄ OBSŁUGĘ POGRZEBÓW
Dyżur całodobowy, przewóz z mieszkań, również w niedziele i święta. ☎ **637-88-76**

11991602

**ZAKŁADY POGRZEBOWE**
Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.
ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76, pn.-pt. 7.00 - 16.00, sob. i św. 8.00 - 14.00
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26, pn.-pt. 7.00 - 16.00
cm. Grębałów, tel. 645-31-61, pn.-pt. 7.30 - 15.30, sob. 8.00 - 14.00
cm. Podgórze, tel. 656-55-11, pn.-pt. 7.30 - 15.30
ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77, pn.-pt. 7.00 - 15.00.
DYŻUR CAŁODOBOWY - PRZEWOZY Z MIESZKAŃ
również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04
BATOWICE, UL. REDUTY 1
Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranica, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.
REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE

11990902

Usługi budowlane

DACHY. /012/648-18-79. 153895/A

KOMPLEKSOWE usługi remontowe, fachowo, solidnie, tanio. Tel/fax: 012/657-62-46. 153939/A

Naprawy

ŁODÓWKI, zamrażarki. 012/411-49-66. 153524/A

Transport

BAGAŻÓWKA. 012/654-13-92, 0600-613-256. 148043/B

Biznes

A. A. A. „BIURO RACHUNKOWE” tanio, profesjonalnie, księgi handlowe, podatkowe, VAT, ZUS. 012/421-28-98. 1017/A

Pożyczki

A. A. A. A. A. Natychmiastowe lombardowe pożyczki pod zastaw samochodów, nieruchomości, od 0,2% dziennie. „Małczyk”, 0601-33-25-89. 153655/A

A. A. A. Lombard Grzegórzecka 12. Solidny, wiarygodny. Oprocentowanie 0,5%. Tel. 012/421-06-31. 152733/A

BEZPORĘCZENIOWE. /012/429-46-08. 149208/A

BEZPORĘCZENIOWE. /012/632-59-79. 149208/D

BEZWARUNKOWE, lombard, windykcje. /012/656-03-53. 149208/F

CHWILOWE. /012/429-46-08. 149208/B

CHWILOWE. /012/632-59-79. 149208/C

CHWIŁÓWKI. /012/656-03-53. 149208/E

Wszystko jeszcze możliwe!

W sprawie transferu piłkarza Wisły Kamila Kosowskiego

Wczoraj do rana prezes zarządu Wisły SSA Bogdan Basałaj i wiceprezes Zdzisław Kapka oraz wysłannicy Osasuny Pampeluna Angel Martinez Gonzalez i Aiguel Arzchanco prowadzili rozmowy w sprawie transferu do hiszpańskiego klubu piłkarza „Białej Gwiazdy” Kamila Kosowskiego.

Trzecia tura żmudnych pertraktacji zakończyła się w sobotę o 3.30, przed południem goście z Pampeluny wrócili do kraju, nie osiągnąwszy zakładanego celu.

Kamil Kosowski

Nadal chcę odejść

– Czy bardzo przeżywa Pan rozmowy szefów krakowskiej Wisły i Osasuny Pampeluna? – zapytaliśmy wczoraj Kamila Kosowskiego.
– Na razie, szczerze powiem, podchodzę do tego spokojnie. Staram się nie denerwować. Cały czas jestem jednak za transferem. Chciałbym wyjechać do Hiszpanii.
– Ma Pan już jakieś „przecieki”?
– Konkretnie nie znam, ale z tego, co wiem, żadne konkrety jeszcze nie zapadły.
– 13 stycznia zespół rozpocznie przygotowania do rundy wiosennej. Będzie Pan na pierwszym w tym roku treningu Wisły?
– Do 13 stycznia jest jeszcze tydzień, to dużo czasu, dlatego w tej chwili nie chciałem się deklarować, co w tym dniu będę robił. Może jednak prezes Cupiał zgodzi się na moje przejście do Osasuny.
– Pana decyzja o wyjeździe do Hiszpanii jest nieodwołalna?
– Nie mówię, że na 100 procent wyjadę, ale chciałbym odejść z Wisły i sprawdzić się w lidze hiszpańskiej.
– Dlaczego Osasuna tak upiera się przy wypożyczeniu, skoro Wisła jest zainteresowana przede wszystkim transferem definitywnym?
– Bo przez pół roku klub z Pampeluny może mi się lepiej przyjrzeć. Jeżeli nie uda się tego załatwić, to po prostu zostanie w Wiśle.
Rozmawiał: JERZY SASORSKI

Popis rozgrywania

Siatkarki Wisły przegrały w Bielsku

Od porażki rozpoczęły rundę rewanżową rozgrywek w serii A I ligi siatkarki krakowskiej Wisły. W wyjazdowym meczu 3-1 (25-19, 25-19, 23-25, 25-18) pokonał jej BKS Stal Bielsko-Biała.
– Może moglibyśmy zdziałać więcej, gdyby meczu życia nie rozegrała Magdalena Śliwa. Popisywała się akcjami, które rzadko widuje się na polskich parkietach – mówił po meczu trener wiślanek Ryszard Pożutko.
Wisła zagrała w składzie: Ślusarz, Szydełko, Sieradzan, Kolendowska, Mijkowska, Rutkowska, Targosz (libero) oraz I. Miś, W. Miś.
Wyniki innych spotkań: Bank Poczty Bydgoszcz – Gwardia Wrocław 3-0 (25-20, 25-19, 25-22), Nafta-Gaz Piła – Winiary Kalisz 3-0 (25-14, 25-18, 25-17), Skra Warszawa – Danter AZS AWF Poznań 0-3 (15-25, 24-26, 24-26), Telenet Polska Autopart Mielec – Gedania Gdańsk 3-0 (25-22, 25-21, 25-17). **(MAS)**

II liga siatkarzy

WAWEL KRAKÓW – AKS RZESZÓW 0-3 (21-25, 23-25, 17-25)
Wawel: Opach, Żuchowski, Walec, Gomółka, Fornal, Ptak, Ratajczak (libero) oraz Panas.
Trener gospodarzy Paweł Wójcik jeszcze w piątek obawiał się, czy zdoła skompletować drużynę na wczorajszy mecz z mającym duże apsyracje do gry w Serii B, zespołem z Rzeszowa. A jak przyznał szkoleniowiec gości Andrzej Kowal, jego podopieczni ćwiczyli nawet między świętami Bożego Narodzenia a Nowym Rokiem.
Na parkiecie nie było tego wiadać, ale do zwycięstwa AKS-u nad wojskowymi wystarczyła dobra dyspozycja Tomasa Kamudy. To on seria świetnych zagrywek rozwał nadzieje krakowian w I secie, w którym prowadzili 7-3. Wtórował mu później w tym Mariusz Kuczek.
W drugiej partii, w niezwykle ważnym momencie, przy stanie 15-14 dla Wawelu, arbiter z Częstochowy Ireneusz Wolszczyniak nies zauważył, że piłka odbita od bloku rzeszowian, spadła za linią, choć stał pół metra od niej.
Gospodarze najszybciej spawowali w III secie (14-19). W drużynie Wawelu zadebiutował natomiast wypożyczony z MKS-u MOS Sosnowiec, 19-latek Arkadiusz Panas, student UJ.
WANDA INTRO DAJWÓR KRAKÓW – KŁOS-HILCUS OLKUSZ 3-2 (25-21, 25-20, 20-25, 22-25; 15-11)
Wanda: Bławat, Sadowski, Kieć, Krakowski, Makaryk, Klameryński, Kwaśniewski (libero) oraz Flis.
W połowie II seta, gdy gospodarze dominowali na boisku, padło na trybunach pytanie: – Jak Wanda mogła przegrać w Olkuszu 0-3? Odpowiedzi udzielili siatkarze w dwóch kolejnych partiach. Już w końcówce drugiego seta wiadać było rozluźnienie w szeregach Wandy, ale prowadzenia 20-13 nie dało się roztrwonić. Moment zwrotny nastąpił w trzeciej partii, przy stanie 16-14 dla gospodarzy. Po chwili było 16-18, a potem 17-20, głównie po zagraniach Kowala. Kłos wygrał także IV seta.
W tie-breaku, przy stanie 4-4, najlepszy w zespole gości Kowal zaserwował w siatkę, następnie Supranowicz z „krótkiej” nie trafił w boisko, a po kolejnej zagrywce miejscowych, broniona przez olkuszian piłka odbiła się od sufitu i Wanda prowadziła 7-4. Przewagę utrzymała do końca. **(KG)**

Banki ratują Lazio

Prezes włoskiego klubu piłkarskiego Lazio Rzym Sergio Cragnotti podał się w piątek wieczorem do dymisji. Stanowisko tymczasowego prezesa rzymskiego klubu zajął prawnik Ugo Longo. Lazio jest rywalem Wisły Kraków w czwartej rundzie Pucharu UEFA. Stołeczny klub od dłuższego czasu przeżywa poważne kłopoty finansowe. W piątek włoskie banki zgodziły się jednak zawrzeć umowę ratującą finanse Lazio Rzym, oferując klubowi Serie A pożyczkę w wysokości 20 milionów euro (20,75 mln dolarów). **(PAP)**

PORAŻKA UNII
Ekstraklasa koszykarzy: Czarni Szupsk – Old Spice Pruszków 77-72, Komfort Kronoplus Stargard Szcz. – CWKS Legia Warszawa 79-53, Noteć Inowrocław – Idea Śląsk Wrocław 72-92, Start Lublin – Anwil Włocławek 62-70, Unia Tarnów – Polonia Warbud Warszawa 73-76.

NBA
Toronto Raptors – Cleveland Cavaliers 80-81, Boston Celtics – Portland Trail Blazers 103-108, Miami Heat – New Jersey Nets 80-100, New York Knicks – Indiana Pacers 98-96, Memphis Grizzlies – Los Angeles Clippers 116-111, Milwaukee Bucks – Utah Jazz 115-118, New Orleans Hornets – Orlando Magic 100-89, San Antonio Spurs – Golden State Warriors 98-95, Seattle SuperSonics – Denver Nuggets 82-94.

NHL I ASYSTA CZERKAWSKIEGO
New Jersey – Toronto 2-0, New York Islanders – Boston 8-4, Washington – Columbus 2-2 (po dogrywce), Detroit – Phoenix 1-4, Atlanta – Pittsburgh 1-4, Buffalo – Carolina 6-3, Anaheim Ducks – Philadelphia 0-1. Hokeiści Hamilton Bulldogs pokonali Albany River Rats 3-2 w meczu ligi AHL. Przy zwycięskiej bramce Marcela Hossa asystował Mariusz Czerkawski.

WÓJTOWICZ W KRZESZOWICACH
Dariusz Wójtowicz został nowym trenerem piłkarzy czwartoligowego Świtu Krzeszowice. Zastąpił Janusza Pudełkę. Ostatnio prowadził trzecioligową Proszowiankę. **(PAN)**

Express Lotek
2, 16, 22, 34, 41

Duży Lotek
3, 18, 30, 31, 34, 45

Multi Lotek
5, 6, 15, 21, 22, 23, 25, 34, 39, 41, 42, 52, 53, 57, 58, 68, 71, 73, 78, 79

Plebiscyt „Dziennika” na 10 Asów Małopolski

Gala w Willi Decjusza

Mistrzowie w tańcu

Do późnej nocy trwała w Willi Decjusza gala wieńcząca plebiscyt „Dziennika” na 10 Asów Małopolski. W tanecznych rytmach, przy akompaniamencie Omen Band, płaśli obok siebie młodzi i dawni mistrzowie sportu. Zmęczeni zabawą odpoczywali w zacisznych salach, przy lampce wina i smakowitych daniach tocząc gorące rozmowy nie tylko o sporcie.

Jak zwykle królową parkietu była mistrzyni Europy w karate kyokushin Ewa Pawlikowska, zdobywczyni 8. miejsca w naszym plebiscycie: - *Taniec to moja wielka miłość. Przez cztery lata zajmowałam się nim profesjonalnie w klubie tanecznym. Korzystam z każdej okazji, żeby poszaleć na parkiecie, a tym razem mam znakomitego, sprawdzonego partnera Rafała, więc nie marnujemy czasu...*

Nie marnował go także szachista Kamil Mitoń. Choć nie znalazł się wśród 10 Asów nastrój zmaciło mu to na krótko. Ze znaną już z poprzednich bałów towarzyszką pojawiał się na parkiecie przy wolniejszych rytmach, ale nie bał się porwać także na te szybsze.

Godnego siebie partnera trudno było znaleźć tenisistce Magdalenie Grzybowskiej. Wzrostem dorównywało jej niewielu panów, jednym z kandydatów mógłby być tata Marek Grzybowski, ale ten zdecydowanie odmawiał wyjścia na parkiet. Z panną Magdą i inną równie uroczą damą z tenisowego kortu Joanną Sakowicz odważył się więc zatańczyć były tenisista i trener Andrzej Faruzel.

Z dawnych mistrzów najlepszą kondycją taneczną wykazał się Stanisław Dragan, może dlatego, że dobrze rozkładał siły. Taktyka „bez szaleństw” pozwoliła mu trwać na parkiecie, nawet wtedy, gdy młodszy tancerzom nogi odmawiały już posłuszeństwa. W długości przebywania na parkiecie mistrzowi boksu dorównywał tylko mistrz celnego oka - strzelec Łukasz Czapla. „Dziennikowe” odkrycie roku 2002 wcześniej publicznie zdradził, że to m.in. swojej tanecznej partnerce Magdzie zawdzięcza sukcesy.

Melodie wygrywane przez Omen Band poderwały do tańca całą rodzinę Kaliszewskich. Nominowana przez nas wicemistrzyni świata i Europy w fitness Katarzyna przybyła na galę z rodzicami i... złamaną ręką. - *Pech dopadł mnie nie przy ekwilibrystycznych ćwiczeniach, które wykonuję w swoich pokazach, ale podczas zabawy w centrum rozrywki. Co za ironia losu... Najgorsze, że mogę teraz nie zdążyć przygotować się do mistrzostw Europy, ale nie tracę jeszcze nadziei. Zwłaszcza że mam zamiar powalczyć o miejsce w dziesiątce Asów w 2003 roku.*

Byli tacy, którzy na tańce się nie porwali. Kwiat polskiego sportu lat 60. (m.in. Barbara Ślizowska, Józefa Ledwig, Henryk Szordykowski) wybrał krąszone wybuchami śmiechu dyskusje w kularach.

(MAS)



Ewa Pawlikowska w tańcu ze swoim trenerem Andrzejem Drewniakiem



Odkrycie roku, czyli Łukasz Czapla z sympatią Magdą, która przyczynia się do jego sukcesów



Magdalena Litewka, drużynowa mistrzyni świata w kręglach, nie tylko w nich jest dobra



Kajakarz Sławomir Mordarski z tajemniczą towarzyszką



A wszystkim przygrywał zespół Omen Band

DZIESIĄTKA ASÓW

Oto są Asy Małopolski
Które wybierał
„Dziennik Polski”
A Czytelnicy stali głosi
Ja dopisałem do nich glosy...

ROBERT KORZENIOWSKI

W Monachium został mistrzem Europy

Chód na pięćdziesiąt wygrał z polotem

Przeszedł ten dystans najszybciej w świecie

Gotów iść dalej, wszak wciąż mu chce się

Co dzień trenuje - kroczy do przodu

Jest jak cel spełnień - cel dla Narodu

Jego zwycięstwa to sport radości

Z wiedzą, jak zwiększyć swe możliwości

Trójmistrz Olimpiad jak heros boski

Chłuba Wawelu - Robert Korzeniowski!

MACIEJ ŻURAWSKI

Z Nowym Rokiem nowa Nadzieja

Nadal mamy w Krakowie Macieja

Nikt nie pyta: - Gdzie zagra? - Klub który?

Ze zmian, zmienia on tylko - fryzury

Choć skrzydeł nie zламаł - pozostał

Oto Żuraw co wierności sprostał

Choć pomogła w tym kasa Cupiała

Ale przecież to gra doskonała

Niegroźne mu; ni Parma, ni Schalke

Nawet z Lazio gotowy wieść walkę

Oby jeszcze i z kadrą tak było

Ale piłka to trudna jest... miłość.

KAMIL KOSOWSKI

Kamil Wiśle życie umiła

Gdy gol kończy podanie Kamila

Lub gdy strzela z ostrego kąta

Sam się nigdy nie kryjąc po kątach

Prze do przodu, zawsze gotowy

Zamiast nogi użyć swej głowy

Umie z głowy też zrobić uzytek

Gracz i strateg - i szczęście ma przy tym

Ale mami go dziś Osasuna

Czy też skusi go Pampeluna?

Można w słońcu zdobywać tam sławę

Lub też w cieniu samotnie grać ławę...

HENRYK KASPERCZAK

- trener roku Małopolski

Przybył pod Wawel ten Lew Afryki

O srebrnej grzywie - łagodny przy tym

I tu bez krzyku, bez przechwalania

Zespół poskładał, zadał zadania

I po kolei spokojnym głosem

Zrobił z zespołu - Wisłę z polotem!

Gdzie nie jest ważne - kto przeciwnikiem

Ważne by wygrać z dobrym wynikiem

Henryk Kasperczak - nasz trener Wisły

Podobno nawet jest niezawisły

Lecz kiedy zespół tak gra i strzela

Cóżby ktoś mógłby mieć do trenera?

JACEK LUBART-KRZYSICA,
Kraków 3 I 2003

Rektor AWF okłaskiwał zwycięzców

Znani trenerzy, wolne tereny

Wśród gratulujących sportowcom - Asom Małopolski był rektor AWF prof. Marian Bukowiec. Mógł mieć powody do satysfakcji, w wybranym gronie najlepszych sportowców znaleźli się też studenci krakowskiej uczelni: Dorota i Mariusz Siudkowie, Jagna Marczułajtis i Marcin Nowak.



Rektor AWF Marian Bukowiec

- Studiują u nas też inni czołowi sportowcy - mówi rektor Bukowiec - jak sprinter Marcin Urbaś, kajakarze Andrzej Wójs i Sławomir Mordarski, trójścizek Konrad Katarzyński, chodźiarz Grzegorz Sudoł, specjalista wspinaczek Tomasz Oleksy i inni.

- Wśród kadry wykładającej na krakowskiej AWF są też znani trenerzy...

- Tak, już w tamtym roku rozpoczęliśmy współpracę np. z Apoloniuszem Tajnerem. Ten szkoleniowiec kadry polskich skoczków zatrudniony jest na pół etatu na specjalizacji z narciarstwa. Wspólnie z Polskim Związkiem Narciarskim organizowano kurs instruktorski narciarski. Tajner jako nasz przedstawiciel prowadził w Szczyrku

zajęcia. Obecnie jest zajęty kadrą skoczków, jak wiadomo są oni na Turnieju Czterech Skoczni, pojawi się u nas w marcu i wznowi zajęcia z narciarstwa klasycznego. Z wykładowców zatrudnialiśmy ostatnio też Kazimierza Woźnickiego, prowadził specjalizację trenerską w pływaniu, mamy Lecha Salamonowicza, współpracownika polskiej kadry trenerskiej w sprintach. Zatrudniamy więc trenerów z kadry różnych dyscyplin, teraz np. przystąpimy do zajęć ze specjalizacji w łucznictwie.

- Za nami rok jubileuszowy uczelni, AWF w Krakowie ukończyła 75 lat. Odbyły się rozmaite imprezy, a uczelnia wzbogaciła się o dodatkowy budynek dydaktyczny, tor łuczniczy, bieżnię treningową pod dachem. Uruchomiono drugi wydział nauczania. Czy w nowym roku przybędzie coś nowego?

- Chcemy poszerzać naszą bazę. Być może nie uda się ukończyć jakiegoś dzieła w tym roku, ale przynajmniej chcemy rozpocząć nowe prace obok naszej siedziby w Czyżynach. Bardzo przydałaby się nam pływalnia, aby ciągle nie jeździć na ul. Rogozińskiego. Nie mamy lodowiska, hali tenisowej. Wybieramy się do prezydenta miasta, żeby omówić plany zamierzeń. Uczelnia nie ma funduszy na potrzebne inwestycje, te musi zdobywać, ale ma pewien atut. Dysponujemy bowiem wolnymi dziedzińcami hektarami terenów, które czekają na inwestora, aby je racjonalnie zagospodarować. Nas raczej nie interesuje wielka hala widowiskowa, bo jak utrzymać taki obiekt, ale mniejsze, funkcjonalne inwestycje. Należy życzyć uczelni i Krakowowi, aby prace nad niezbędnymi obiektami już niebawem się zaczęły.

Rozmawiał: JAN OTAŁĘGA

Magdalena Grzybowska

Docenić innych!

Gdy odnosiła sukcesy na światowych kortach, nie dane jej było spotykać się z innymi krakowskimi sportowcami na finałach plebiscytu „Dziennika”. Magdalena Grzybowska najczęściej przebywała wtedy w Australii.

- Powinniśmy się spotykać na takich właśnie imprezach, bo choć reprezentujemy różne dyscypliny sportu, to wszystkie opierają się na tym samym - powiedziała Magda. - Trzeba trenować, wyrzekać się pewnych rzeczy, być odpornym psychicznie. Na pierwszy rzut oka mało nas łączy, natomiast tak naprawdę łączy nas bardzo wiele. Przyjemnie jest dowiedzieć się, że ktoś w tym samym mieście ciężko pracuje, zdobywa medale, osiąga sukcesy. Dlatego uważam, że takie integrujące spotkania są bardzo potrzebne, a nie tylko przebywanie we własnym towarzystwie, dla przykładu, lekkoatletycznym, czy tenisowym.

(SAS)



Magdalena Grzybowska

Zdjęcia: Wacław i Michał Klagowie

Plebiscyt „Dziennika” na 10 Asów Małopolski

Jagoda wybierze sama

Jagna Marczałajtis zajęła w naszym plebiscyście 5. miejsce. O werdyktie Czytelników „Dziennika” dowiedziała się w telefonicznej rozmowie, którą przeprowadziliśmy na żywo w czasie gali w Willi Decjusza. Przed tygodniem czwarta snobowarzystka igrzysk olimpijskich w Salt Lake City została mamą Jogódki, dlatego nie mogła z Łodzi przybyć do Krakowa.

– Sądząc z wymiarów córki – wzrostu i wagi, będzie raczej łżywiarką...

– Miała 52 cm i ważyła 2,8 kg. Nie było to duże dziewczętko, a co będzie robić w przyszłości? Sama wybierze. Mąż mi podpowiada, że na pewno będzie odnosić sukcesy, bo kobiety w mojej rodzinie są na nie skazane.

– Wiele ważnych wydarzeń miało miejsce w minionym roku w Pani życiu. A wszystko zaczęło się od sportu, od olimpiady w Salt Lake City...

– Rzeczywiście, wszystko tam się zaczęło. Osiągnęłam życiowy sukces w sporcie, poznałam Sebastiana, wyszłam za mąż, a teraz zostałam mamą. Wszystko tak szybko się potoczyło, że sama nie mogę w to uwierzyć. (MAS)

– Jestem tak wysoko? Bardzo się cieszę i dziękuję za wybór.
– Jak się czują młoda mama i córeczka?
– Dziękuję, dobrze, jesteśmy już w domu.

JAGNA

KOLASIŃSKA-MARCZUŁAJTIS

Słynna była Jagienka oraz jej orzechy

I my mamy też z Jagny nie-mało pociechy

Co za żywioł i radość gdy kręci na stoku

Czy na desce w slalomie czy na koniu w skoku

Olimpijskie sukcesy, wyznania miłości

I górskie wesele... córka przyszła w gości

A teraz rok już nowy i nowe wyzwania

Żony, matki, sportsmenki – dziewczyny jak lania!

JACEK LUBART-KRZYSICA,
Kraków 3 I 2003

Stanisław Dragan

Czekając na boksterskiego Asa

Stanisław Dragan, brązowy medalista olimpijski, reprezentował podczas gali środowisko bokserów. Żałował, że od lat nie ma w naszym regionie zawodnika, który mógłby rywalizować o sympatię Czytelników „Dziennika” z uznanymi Asami sportu, lecz zapowiada, że wkrótce może się to zmienić.

– Mam na myśli przede wszystkim Mariusza Wachę, który boksuje w wadze superciężkiej. Wprawdzie występuje w barwach Gwardii Warszawa, ale tylko w meczach ekstraklasy. W turniejach indywidualnych ciągle reprezentuje KS Tomeks Nowa Huta. Do Gwardii jest jedynie wypożyczony, znalazł się w stolicy, bo stamtąd łatwiej się wypromować, trafić do reprezentacji. I na razie ta taktyka daje bardzo dobre efekty. W lidze pokazał się z dobrej strony, wygrał kilka pojedynków i znalazł się w szerokiej kadrze powołanej przez Ludwika Buczyńskiego. Ma wielką szansę zdobyć w niej miejsce na stałe. Jego najpoważniejszym rywalem w tej wadze jest Kięsa, ale sądzę, że wkrótce Wacha będzie od niego lepszy – mówi prezes Małopolskiego Związku Bokserów. Zapytaliśmy Stanisława Dragana, czy jego ambicją jest reaktywowanie w Krakowie drużyny ligowej.

– Nie uważam, że to powinien być dla naszego związku cel numer 1. Owszem, przed laty boks



Stanisław Dragan królował na parkiecie Willis Decjusza

ligowy budził wielkie emocje, mecze transmitowała w niedzielne przedpołudnia telewizja, walce wielkich gwiazd przyciągały na trybuny tłumy widzów, a kibice jeszcze przez kilkanaście dni rozpamiętywali poszczególne pojedynki. Ale w obecnych czasach wygląda to inaczej. Ligę wygrywa ten, kto ma wielkie pieniądze, w pozostałych ośrodkach mało kogo to interesuje. Nie chcemy tworzyć efemerydy na kształt Superfigitera. W Nowym Sączu mieli tylko jednego pięściarza na miejscu, Gargulę, reszta zjeżdżała na mecze z całej Polski. Początkowo kibiców to interesowało,

ale zarówno mieszkańcy miasta, jak i sami zawodnicy nie utożsamiali się z tą drużyną. W efekcie szybko została rozwiązana. Uważam, że lepiej prowadzić pracę szkoleniową w kilku ośrodkach i wybierać najlepszych chłopaków do reprezentowania regionu. Wkrótce stoczymy mecz z kadrą belgijskiego regionu Liege, nawiążemy kontakty z Irlandczykami. Chcielibyśmy także organizować spotkania Małopolska kontra Wielkopolska, Śląsk itd. To wydaje nam się mniej kosztowne i z pożytkiem dla utalentowanej młodzieży – wyjaśnia Dragan. KRZYSZTOF KAWA

Kamil Mitoń

Zawiedziony, ale...

Kamil Mitoń, który pojawił się w Willis Decjusza z partnerką, był zawiedziony, że nie znalazł się w pierwszej 10 Asów Małopolski.

– Ale bynajmniej nie żałuję, że przyszedłem na bal. Przeciwnie, sam udział w tym plebiscyście i zaproszenie ze strony redakcji „Dziennika” do wzięcia udziału w uroczystej gali jest

Ale w obu tych imprezach po dobrych początkach traciłem szansę na dobre miejsce, grając słabiej w końcówkach.

Kamil daleki jest jednak od rozpamiętywania tych kwestii. Myślamy jest już przy kwietniowo-majowych mistrzostwach Polski. Organizatorzy specjalnie dla niego przyspieszyli ich rozpoczęcie, dzięki czemu będzie mógł w terminie przystąpić do matury w niepołomic-



Kamil Mitoń tylko przez chwilę był tak poważny

dla mnie wielkim wyróżnieniem. Tym bardziej że przegrałem z wieloma znakomitościami – mówi niespełna 19-letni szachista z Niepołomic, który przed laty próbował swych sił jako pomocnik w piłkarskiej drużynie Puszczy.

Mitoń zgodził się, że pewien wpływ na wyniki głosowania Czytelników mogły mieć wahania jego formy w drugiej części sezonu. – Może zdecydowała ta jedna porażka w turnieju „Cracovia” w ostatnich dniach? Trzeba było w ogóle do niego nie przystępować – żartował, mając na myśli kłopoty aklimatyzacyjne po powrocie z Indii, gdzie panowały 30-stopniowe upały. – Pierwszą część roku miałam znakomitą, wypełniając trzecią normę zdobyłem tytuł arcymistrza, dobrze wiodło mi się także podczas turniejów w USA. Dzięki temu zostałem powołany na olimpiadę szachową, brałem też udział w mistrzostwach świata do lat 20.

kim liceum. – Zanim zapadła ta decyzja, rozważałem możliwość przeniesienia matury. Indywidualnie mógłbym ją jednak zdawać dopiero jesienią, a więc przepadałaby mi szansa zdawania egzaminów na studia w tym roku. Na szczęście te dywagacje już są nieaktualne. Co do uczelni, ciągle nie podjąłem decyzji, na jaką mógłbym się wybrać. Raczej nie wchodzi w grę wyjazd do Stanów Zjednoczonych, gdzie miałbym szansę na stypendium – wyjaśnia.

Na razie przed nim intensywny okres weryfikowania jego wiedzy przez nauczycieli w niepołomickim liceum. – Mają ze mną problem, bo semestr się kończy, a z większości przedmiotów, ze względu na częste nieobecności w szkole, w ogóle nie mam ocen. Dlatego teraz wszyscy chcą mnie przepytwać. Cóż, trzeba będzie się sprężyć – mówi Kamil, niezbyt jednak nie zmartwiony tą perspektywą. KRZYSZTOF KAWA

JANUSZ KULIG
I JAROSŁAW BARAN

Dzwonki dzwonią, Kulig jedzie
Sama radość jazdy
Obok Baran za pilota
Co zna zakręt każdy
Dzwonki dzwonią, szampan strzela
Dla mistrza Europy
Tyle rajdów, tyle krajów
Wreszcie medal złoty
Dzwonki dzwonią, Kulig jedzie
Dla siebie i dla nas
On już mistrzem jest w Europie
Przychodzi i nasz czas
JACEK LUBART-KRZYSICA,
Kraków 3 I 2003



Marcin Nowak z klubowym trenerem Lechem Salamonowiczem

MARCIN NOWAK

Nowak od nowa
Setkę w sztafecie
Przebiegł i dobiegł
Brazu na mecie!

JACEK LUBART-KRZYSICA,
Kraków 3 I 2003

Zdjęcia:

Michał i Wacław Klagowie

Kajakarze w Internecie

Andrzej Wójs i Sławomir Mordarski zaskoczeni sympatią Czytelników „Dziennika”

Najgorsze z możliwych, bo 11. miejsce zajęli w naszym plebiscyście kajakarze górscy AZS AWF Kraków Sławomir Mordarski i Andrzej Wójs. Wspólnie z trenerem kadry narodowej Zbigniewem Miazkiem przyjechali na galę „Dziennika” wprost ze zgrupowania kondycyjnego w Zakopanem.

– I tak jednak jesteśmy mile zaskoczeni sympatią Czytelników „Dziennika”. Miniony sezon był dla nas trudny, a jednak pamiętali o nas – mówili zgodnie kajakarze, dla których znakiem rozpoznawczym stały się fryzjerskie eksperymenty (Sławek jest teraz blondynem, Andrzej ma pomarańczowe włosy). – Liczymy, że do dziesiątki Asów wrócimy w przyszłym roku. Czekają ważny sezon. W czasie mistrzostw świata w Augsburgu od-

będą się kwalifikacje do igrzysk olimpijskich. Uzyska je sześć czołowych par. Będziemy walczyć o miejsce wśród nich, żeby nie musieć walczyć o miejsce na olimpiadzie w dodatkowych zawodach, w których szansa będzie dla pozostałej szóstki. Dlatego nie możemy zaniedbać przygotowań, choć na początek aura pokrzyżowała nam nieco plany. Mieliśmy sporo biegać na nartach, a tymczasem szlaki się do tego nie nadają. Czekamy więc na śnieg i pracujemy nad siłą inaczej – mówi Sławomir Mordarski.

– Może uda się też nadrobić zaległości na uczelni – planował Andrzej Wójs. – Już wkrótce z powodu intensywności sportowych obowiązków na naukowe w ogóle nie będzie czasu. Mamy jeszcze jedno postanowienie na nowy rok – założymy naszą stronę w Internecie, żeby przybliżyć kibicom naszą dyscyplinę. (MAS)



Kajakarz Andrzej Wójs (z lewej) w rozmowie z prezesem swojego klubu AZS Kraków Andrzejem Mleczką

Joanna bez autografów



Joanna Sakowicz

Najwyżej notowana obecnie w świecie polska tenisistka Joanna Sakowicz po raz pierwszy uczestniczyła w uroczystym zakończeniu plebiscytu na 10 Asów Małopolski. W Willis Decjusza zjawiała się razem z mamą Dorotą.

– Którego z laureatów wcześniej znałaś?

– Powiem inaczej. Robert Korzeniowski to w końcu mój kolega klubowy z Wawelu Kraków, a Marcina Nowaka często spotykam podczas treningów na AWF. I nie znalazłam do tej pory chyba nikogo więcej.

– Kogo chciałas spotkać?

– Liczyłam, że wreszcie z bliska zobaczę piłkarzy Wisły. Nie udało się, bo nie mogli przybyć na galę. A bracia Paweł i Michał wsunęli mi nawet notes do ręki, abym pobierała autografy własnie piłkarzy. (SAS)

Najlepsi sportowcy 2002 roku

Małysz i Wiśła

Adam Małysz, srebrny i brązowy medalista 19. Zimowych Igrzysk Olimpijskich w Salt Lake City oraz zdobywca Pucharu Świata w skokach narciarskich w sezonie 2001/2002 został zwycięzcą 68. plebiscytu na najlepszych sportowców Polski w 2002 roku.

Jeszcze jedna szansa Zygmunta

Paweł Zygmunt zajął 15. miejsce w wyścigu na 1500 m w wieloboju mistrzostw Europy w łyżwiarstwie szybkim, które odbywają się w Heerenveen i po dwóch dniach zajmuje 10. lokatę.

Panczenista Erbetu Krynica Nowy Sącz znakomicie rozpoczął mistrzostwa, zdobywając w piątek brązowy medal w swej koronnej konkurencji, biegu na 5000 metrów. Później przyszły słabsze rezultaty, gdyż Zygmunt w zasadzie nie przygotowuje się do startów na dystansach 500 i 1500 m. Dzisiaj wystartuje po raz ostatni w biegu na 10 000 m i znów będzie miał wielkie szanse, by stanąć na podium.

Drugi z Polaków, sanoczanin Witold Mazur wczoraj na 1500 m był 23. i taką też pozycję zajmuje w klasyfikacji generalnej. Wśród kobiet nie startuje żadna Polka.

Dzięki sobotnim zwycięstwom Niemki Anni Friesinger

Zwycięstwo Zontaka

Wczoraj zakończył się w Krakowie XIII Międzynarodowy Festiwal Szachowy Cracovia 2002/2003, w którym wystartowało 380 zawodniczek i zawodników z 10 krajów. W turnieju głównym zwyciężył Andriej Zontak z Ukrainy, który zdobył 7 punktów. Najwyżej sklasyfikowanym krakowianinem był Artur Jakubiec, który z dorob-

Alpejski Puchar Świata

Miller przed Eberharterem

Amerikanin Bode Miller i Szwajcarka Sonja Nef wygrali w sobotę slalomu gigantów alpejskiego Pucharu Świata. Dopiero 24. w Kranjskiej Gorze był Stephan Eberharter, co kosztowało go stratę pozycji lidera klasyfikacji generalnej.

Po pierwszym przejeździe giganta Miller, srebrny medalista olimpijski z Salt Lake City, przegrywał z Austriakiem Benjaminem Raichem i Francuzem Vincentem Militem. W drugim przejeździe Miller uzyskał najlepszy czas, natomiast Raich był dopiero 22. i spadł na czwartą pozycję (zajął ją ex aequo z innym narciarzem z USA, Erikiem Schlopym), zaś Millet wypadł z trasy. Oprócz Milleta zawodów nie ukończyli m.in.: Szwajcar Didier Cuche, Francuz Jeff Piccard, Austriak Josef Strolb oraz Norwegowie - Kjetil-Andre Aamodt i Lasse Kjus.

Miller uzyskał łączny czas dwóch przejazdów 2.04,15 i wyprzedził Austriaka Christiana Mayera (2.04,98) oraz Fina Samiego Uotilę (2.04,99). 25-letni Amerykanin odniósł szóste pucharowe zwycię-

stwo. Wiśła Kraków, która dotarła do czwartej rundy Pucharu UEFA, za drużynę 2002 roku wybrali szefowie polskich mediów sportowych. Kolegium „Przeglądu Sportowego” za imprezę roku uznało zorganizowany Challenger ATP Pekao Open w Szczecinie.

10 najlepszych sportowców 2002 roku

1. Adam Małysz (nartciarstwo klasyczne)
2. Otylia Jędrzejczak (pływanie)
3. Robert Korzeniowski (lekkoatletyka)
4. Dariusz Michalczewski (boks zawodowy)
5. Agata Wróbel (podnoszenie ciężarów)
6. Sylwia Gruchała (szermierka)
7. Bartosz Kizierowski (pływanie)
8. Kamila Skolimowska (lekkoatletyka)
9. Karol Jabłoński (żeglarstwo)
10. Anna Szafranec (kolarstwo górskie)

11 skrętów

Carvingowy Puchar Polski

Wczoraj na Piłsku w Korbiewicach Artur Haber i Ewa Tańczak zostali zwycięzcami drugich zawodów zaliczanych do Carvingowego Pucharu Polski.

Narciarze startowali na trasie o długości 450 metrów. Ustawiono na niej 11 skrętów, każdy składający się z trzech boi. Mokry, miękki śnieg, dodatnia temperatura i śpiący od czasu do czasu deszcz pozwoliły przeprowadzić tylko jeden przejazd kwalifikacyjny. Uczestniczyło 44 zawodników i 19 zawodniczek.

Haber, zakopiańczyk reprezentujący warszawski klub Sport XXI Team One, uzyskał w rywalizacji mężczyzn 40,91 pkt. To już druga wygrana reprezentanta Polski w narciarstwie alpejskim w zawodach tego cyklu, dzięki czemu prowadzi w klasyfikacji generalnej. Drugi był wczoraj Szymon Łukaszczyk (Rossignol Quicksilver) - 41,20 pkt, a trzeci Grzegorz Dendys (Atomic Demo Team) - 41,64 pkt.

Ewa Tańczak z zakopiańskiego klubu Salomon Nosal Team zdobyła 42,89 pkt. Na drugim miejscu uplasowała się zwyciężczyni poprzednich zawodów Katarzyna Strama (43,73), dzięki czemu utrzymała prowadzenie w klasyfikacji generalnej. Trzecia była inna zakopianka, Marta Berezik z klubu Sport XXI Team One (44,75).

Trzecie zawody z cyklu CPP odbędą się 11 stycznia na Kotelnicy w Białej Tatrzańskiej.

Osołomiona Kostelic

Mistrzyni świata z 2001 roku, Szwajcarka Sonja Nef wygrała zawody w Bormio. Uzyskała łączny czas dwóch przejazdów 2.24,39 s i wyprzedziła Szwedkę Anję Paerson (2.24,66) oraz Austriaczkę Michaelę Dorfmeister (2.25,64). Po pierwszym przejeździe Nef wyprzedzała o 0,4 s Chorwatkę Janicę Kostelic. Podczas drugiego przejazdu mistrzyni olimpijska z Salt Lake City wypadła z trasy.

- Czuję się już dobrze, chociaż byłam trochę osołomiona. Żadnej kontuzji jednak nie odniosłam. Zbyt mocno najechałam na bramkę, a trasa w tym miejscu była wyboista - tłumaczyła Kostelic, która przewodzi w klasyfikacji PŚ (955 pkt) z olbrzymią przewagą nad Włoszką Karen Putzer (569).

Skok dla Mico

- Rzuciłem w kąt motocykl - mówi Fin Janne Ahonen

To było 15. zwycięstwo Finana Janne Ahonena w konkursach o PŚ.

- Zawsze dobrze skakało mi się na Bergisel, stawałem już tutaj cztery razy na podium - mówił po konkursie Janne Ahonen. - Warunki były trudne, wiało z tyłu, tym większa moja radość, że sobie z tym poradziłem. Tę wygraną dedykuję



Na podium: Janne Ahonen w środku, Florian Liegl (z lewej) i Martin Hoellwarth

PHILIPP Z POLSKĄ FLAGĄ

Przed rozpoczęciem każdego konkursu spod progu skoczni zjeżdżają młodzi narciarze z flagami państw uczestniczących w zawodach. W Innsbrucku z „biało-czerwoną” zjeżdżał Philipp Kendler.

- Mam 11 lat, mieszkam niedaleko od Innsbrucku w Absam. Lubię skoki, sam skaczę, mój rekord wynosi 38 m. Do tej pory moim idolem był Andreas Goldberger, ale teraz trzymam kciuki także za Adama Małysza.



Łyżka dziegiu

Nawet nie śmiemy

Eduard Federer, austriacki menedżer Adama Małysza i ponoć nawet Polskiego Związku Narciarskiego, pytany wczoraj przez reportera TVP o swego podopiecznego, zrugął dziennikarzy prasowych z Polski za to, iż śmiały krytykować skoczka, gdy ten zawodzi. Pouczzał nas, że powinniśmy być dumni z Małysza i dać mu święty spokój.

Naszym zdaniem, apel Federera jest cokolwiek nie na miejscu. Po pierwsze dlatego, że Małysza w Polsce albo się nie krytykuje wcale, albo robi to tak ostrożnie, że nawet dziecko nie wzięłoby sobie takich słów do serca. Po drugie nad Wiśłą nie krytykuje się nawet jego menedżera. Federer jest

Czwórka na Bischofshofen

Adam Małysz, Marcin Bachleda, Robert Mateja i Tomisław Tajner - wystartują w dzisiejszych kwalifikacjach czwartego konkursu turnieju w Bischofshofen. Taką decyzję podjął wczoraj trener Apoloniusz Tajner po wynikach konkursu o PŚ w Innsbrucku i konkursu o Puchar Kontynentalny w Bischofshofen,

gdzie startowało zaplecze pierwszej reprezentacji. - W PK najlepiej wypadli Robert Mateja i Tomasz Pochwała, dlatego dotychczas do Małysza i Bachledy - uzasadnia trener.

Ta decyzja oznacza, że Robert Mateja wystartuje w Turnieju Czterech Skoczni już po raz ósmy.

45,5 TYSIĄCA FRANKÓW SZWAJCARSKICH MAŁYSZA

Czołowa dziesiątka na liście premii po 11 konkursach (we frankach szwajcarskich):	
1. Martin Hoellwarth (Austria)	97 000
2. Janne Ahonen (Finlandia)	91 000
3. Sven Hannawald (Niemcy)	86 000
4. Primož Peterka (Słowenia)	59 000
5. Sigurd Pettersen (Norwegia)	49 000
6. Andreas Widhoelzl (Austria)	48 000
7. Adam Małysz (Polska)	45 500
8. Andreas Goldberger (Austria)	35 500
9. Michael Uhrmann (Niemcy)	25 000
10. Florian Liegl (Austria)	19 000

odpowiedzialny za dostarczanie polskim skoczkom kombinezonów, tymczasem optymalne stroje trafiły do nich dopiero ponad miesiąc po inauguracji Pucharu Świata. Na dodatek ten fakt został przez trenera kadry Apoloniusza Tajnera przedstawiony w kategoriach wielkiego wyczynu Austriaka. No bo przecież „zrobił wielką awanturę” w centrali producenta, a po drugie nawet nie musieliśmy za te kombinezony płacić, wystarczyło zgodzić się na umieszczenie na nich trzech pasów Adidasa.

To, ile na reklamowaniu tej firmy zyska PZN, nawet pytać nie śmiemy. Podobnie jak o kwoty, jakie w zamian za noszenie logo Adidasa trafiają do kieszeni Tajnera i samego Federera.

Bergisel: 6. lokata Adama Małysza

Janne, uśmiechnij się!

Korespondencja „Dziennika” z Innsbrucku

25-letni Janne Ahonen wygrał trzeci konkurs w 51. Turnieju Czterech Skoczni na olimpijskiej skoczni Bergisel w Innsbrucku i jest bardzo blisko swego drugiego zwycięstwa w tej imprezie (pierwszy raz zwyciężył w 1999 roku), bowiem ma już 36,7 pkt przewagi nad Niemcem Svenem Hannawaldem. Adam Małysz był w konkursie 6., w turnieju jest sklasyfikowany na 5. miejscu.

Przed zawodami nastroje w naszej ekipie były bojowe, Małysz ustabilizował formę na dobrym poziomie. W przeddzień konkursu otrzymał od Meiningera nowy kombinezon, który ponoć pasował na niego jak ulał. Na olimpijskiej skoczni Bergisel nie zabrakło polskich kibiców, w oczy rzucał się transparent: „Adam przeskocz wszystkich!”.

Adam skakał poprawnie, ale na podium to nie wystarczyło. Zwłaszcza na Janne Ahonena, którego forma stale idzie w górę. W Oberstdorfie był trzeci, w Ga-Pa, mimo upadku, piąty. Wczoraj, po raz pierwszy w swojej karierze wygrał na Bergisel (wcześniej stawał tutaj 4 razy na podium, ale nigdy na najwyższym). Mimo niekorzystnych warunków – powiewało cały czas z tyłu, Fin oddał w 1. serii najdłuższy skok dnia 122,5 metra, w 2. kolejce wystarczyło mu skoczyć 118,5 m. Ahonen jak zawsze zachował na konferencji prasowej kamienną twarz. Odpowiadał krótko, zdawkowo. Czy on się kiedyś wreszcie uśmiechnie?



Radość Janne Ahonena

Fot. EPA

Nieoczekiwanie na drugim miejscu uplasował się młody Austriak, 19-letni Florian Liegl (skoki 121,5 i 112,5 m), trzeci był jego rodak, lider PS Martin Hoellwarth (118,5 i 113,5 m). Na 4. miejsce dobrym drugim skokiem na 117,5 m wskoczył z 13. pozycji Sven Hannawald.

Adam Małysz był po 1. serii piąty, dobry skok na 118,5 m. Liczyliśmy na jego awans, do trzeciego Widhoelzla tracił tylko 1,5 pkt, do czwartego Hoellwartha 0,5 pkt. Ale 2. seria przyniosła Polakowi krótszy skok na 112 m. O awansie nie było mowy, przed Polakiem znalazł się jeszcze Hannawald.

Nie awansował do finałowej 30 drugi z naszych skoczków, zakopiańczyk Marcin Bachleda. Skacząc w 1. serii w złych warunkach, przy mocnym wietrze z tyłu, nie potrafił sobie z tym poradzić, 100,5 metra to było za mało, by pokonać rywala z pary Norwega Romoerena, który miał 113,5 m. Bachleda zajął ostatecznie 44. miejsce, wyprzedzając jednak mistrza olimpijskiego z Nagano Japończyka Funaki, który po nieudanym skoku lądował na 99,5 m.

– To był dziwny konkurs, mało emocjonujący. Jury chyba zbyt nisko ustawiło rozbieg, nie było dobrych warunków noszenia. Dawno nie przypominam sobie konkursu, by tylko dwóch skoczków (Ahonen i Liegl) przekroczyło punkt konstrukcyjny 120 metrów – komentował dla telewizji austriackiej były znakomity skoczek Armin Kogler. – Ale 11 moich rodaków w finale to jest duży wyczyn, choć zabrakło kropki nad i w postaci wygranej. Janne Ahonen był jednak dzisiaj klasą dla siebie.

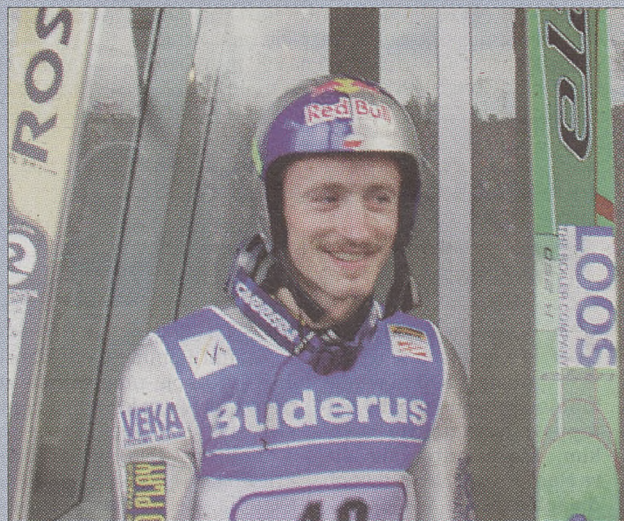
ANDRZEJ STANOWSKI

Polski skoczek:

Niebo nie pomogło

Zaraz po konkursie rozmawiałem z Adamem Małyszem. Pierwsze słowa, jakie z siebie wyrzucił brzmiały: – Jestem trochę wkurzony na warunki, jakie miałem podczas obu skoków!

w tym sezonie bardzo dobrze, mógł już wygrać więcej konkursów, ale czasem, będąc liderem po pierwszej serii, skakał gorzej w drugiej. Fin wygra zapewne turniej, mnie pozostaje walka o drugie miejsce na podium. Są na to szanse, pod warunkiem



Adam Małysz

Fot. Andrzej Stanowski

Potem już opanował się i spokojnie mówił: – Tym razem niebo mi nie pomogło. Gdyby w pierwszej serii były lepsze warunki, to mogłem skoczyć jeszcze dalej. Inni wykorzystali chwile ciszy, mnie dmuchało w plecy. W drugiej serii warunki były porównywalne dla całej stawki, trener Tajner mówi, że trochę spóźniłem odbicie i muszę mu wierzyć. Na Ahonena nie było dzisiaj siły. Skacze

dobrych skoków w Bischofshofen. I cel najważniejszy – walka o Puchar Świata. Sprawa jest nadal otwarta. Przed nami jeszcze 17 konkursów indywidualnych. Triumfować będzie ten skoczek, który wytrzyma sezon fizycznie i psychicznie. A więc decydować będzie przygotowanie do sezonu. Mam nadzieję, że moje było dobre i sił wystarczy do marca.

Rozmawiał: AS, Innsbruck

Apoloniusz Tajner

Czuję niedosyt

– Oto, co powiedział po konkursie w Innsbrucku trener naszych skoczków Apoloniusz Tajner:

– Czuję po zawodach niedosyt. Drugie miejsce było w zasięgu Adama. W pierwszej serii skoczył bardzo dobrze. W drugiej podniesiono rozbieg o jedną belkę, wzrosły szybkości. Adam minimalnie spóźnił odbicie, przez to uciekł 2-3 metry i drugie miejsce. Ale nie ma co narzekać. Jest szósty, w czołowie turnieju i Pucharu Świata. Forma jego jest coraz bardziej stabilna.

AS, Innsbruck



Konkurs w Innsbrucku

1. Janne Ahonen (Finlandia)	227,5	(122,0 – 115,5)
2. Florian Liegl (Austria)	218,7	(121,5 – 112,5)
3. Martin Hoellwarth (Austria)	216,6	(118,5 – 113,5)
4. Sven Hannawald (Niemcy)	215,7	(114,0 – 117,5)
5. Andreas Widhoelzl (Austria)	214,4	(118,5 – 112,0)
6. Adam Małysz (Polska)	211,9	(118,5 – 112,0)
7. Roar Ljoekelsoey (Norwegia)	210,6	(114,5 – 115,0)
8. Andreas Goldberger (Austria)	208,4	(117,0 – 111,0)
9. Martin Schmitt (Niemcy)	206,9	(114,0 – 114,0)
10. Andreas Kofler (Austria)	204,6	(116,5 – 110,5)
...		
44. Marcin Bachleda (Polska)	75,9	(100,5)

Liczba dnia

0

Tyle do wczoraj fiński skoczek Janne Ahonen wygrał konkursów w ramach Turnieju Czterech Skoczni. W sezonie 1998/99 nie potrzebował ani jednego zwycięstwa, by zwyciężyć w klasyfikacji generalnej turnieju.

(KRZYK)

Cytat

„Przez dwa dni przygotowywałem się do tego występu. To nie moja parafia, na tym się nie znam”.

ANDRZEJ GRUBBA, były wybitny tenisista stołowy, jako komentator przed kamerami TVP podczas relacji z Innsbrucku

Klasyfikacja 51. Turnieju Czterech Skoczni po 3 konkursach

1. Janne Ahonen (Finlandia)	740,6 pkt
2. Sven Hannawald (Niemcy)	713,9
3. Martin Hoellwarth (Austria)	711,2
4. Roar Ljoekelsoey (Norwegia)	710,3
5. Adam Małysz (Polska)	706,7
6. Primož Peterka (Słowenia)	702,4
7. Andreas Goldberger (Austria)	701,2
8. Andreas Kofler (Austria)	695,2
9. Florian Liegl (Austria)	683,7
10. Hideharu Mihahira (Japonia)	680,6
...	
39. Marcin Bachleda (Polska)	242,7
59. Tomisław Tajner (Polska)	91,9

Klasyfikacja PS po 11 konkursach

1. Martin Hoellwarth (Austria)	635 pkt
2. Janne Ahonen (Finlandia)	632
3. Adam Małysz (Polska)	521
4. Andreas Widhoelzl (Austria)	482
5. Primož Peterka (Słowenia)	430
6. Sigurd Pettersen (Norwegia)	425
7. Andreas Goldberger (Austria)	409
8. Sven Hannawald (Niemcy)	396
9. Michael Uhrmann (Niemcy)	354
10. Roar Ljoekelsoey (Norwegia)	326
...	
34. Marcin Bachleda (Polska)	42
46. Tomisław Tajner (Polska)	15
54. Tomasz Pochwała (Polska)	4



Adam Małysz w Innsbrucku

Fot. EPA